



Kit de finition pour système de pulvérisation de précision X30 GeoLink®

Pulvérisateur de gazon Multi-Pro® 5800 à partir du numéro de série 31600000

N° de modèle 41632

Instructions de montage

Introduction

Le kit système de pulvérisation GeoLink® est un accessoire pour pulvérisateur destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires employés à des applications commerciales. Il est principalement conçu pour la pulvérisation des pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de golf, les terrains de sport et les espaces verts commerciaux.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Table des matières

Introduction	1	13 Installation des flexibles de buses de pulvérisation.....	35
Sécurité	2	14 Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine.....	42
Mise en service	3	15 Montage du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence)	46
1 Préparatifs d'installation du kit.....	6	16 Pose du carénage de soubassement	46
2 Débranchement du faisceau de câblage arrière des accessoires en option.....	7	17 Branchement du faisceau de câblage arrière	47
3 Dépose de l'interrupteur de commande de pression – kit dévidoir pivotant en option.....	8	18 Branchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord.....	56
4 Dépose du carénage de soubassement.....	10	19 Montage du récepteur de navigation	57
5 Dépose du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence)	11	20 Montage du moniteur de pulvérisation.....	60
6 Débranchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord.....	11	21 Montage des faisceaux de câblage des composants de navigation	61
7 Retrait du faisceau de câblage arrière de la machine	14	22 Connexion du faisceau de câblage du kit dévidoir pivotant en option	67
8 Dépose de l'interrupteur de régulation de débit.....	18	23 Connexion du faisceau de compresseur du kit traceur à mousse en option	67
9 Dépose des vannes de section de rampe.....	19	24 Branchement du kit de rinçage de cuve en option	68
10 Montage du débitmètre et du transducteur de pression	27	25 Pour terminer l'installation du kit de finition du système de pulvérisation GeoLink	69
11 Montage du support de vannes et des vannes de pulvérisation	29	26 Alimentation des composants GeoLink	71
12 Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections.....	32	27 Vérification de la version du logiciel	72
		28 Sélection des unités de mesure.....	72
		29 Création d'un champ.....	72



30 Création d'un nouveau produit et d'un nouveau débit d'application.....	72
31 Création d'une nouvelle tâche de pulvérisation.....	72
32 Contrôle du système de pulvérisation.....	73
33 Équilibrage de la vanne de dérivation d'agitation	75
34 Étalonnage du débitmètre.....	76

35 Vérification de l'état cellulaire.....	76
36 Étalonnage du compas	77
37 Étalonnage du compas	77

Sécurité

⚠ ATTENTION

Les substances chimiques utilisées dans le système de pulvérisation peuvent être nocives et toxiques pour vous-même, toute personne présente, les animaux, les plantes, les sols et autres.

- Lisez attentivement les étiquettes signalétiques et les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les produits chimiques utilisés et protégez-vous en suivant les recommandations des fabricants des produits chimiques. Utilisez, par exemple, un équipement de protection individuelle (EPI), y compris une protection faciale et oculaire, des gants ou tout autre équipement de protection adapté au produit chimique.
- Plusieurs produits chimiques peuvent être utilisés et vous devez donc prendre connaissance des données relatives à chacun d'eux.
- Refusez d'utiliser ou d'intervenir sur le pulvérisateur si ces renseignements ne sont pas disponibles.
- Avant toute intervention sur un système de pulvérisation, assurez-vous qu'il a été rincé à trois reprises et neutralisé en conformité avec les recommandations du ou des fabricant(s) des produits chimiques et que toutes les vannes ont effectué 3 cycles.
- Assurez-vous de disposer d'une source d'eau propre et de savon à proximité afin de pouvoir vous laver immédiatement en cas de contact direct avec un produit chimique.

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparatifs d'installation du kit.
2	Aucune pièce requise	–	Débranchement du faisceau de câblage arrière des accessoires en option.
3	Cache d'interrupteur (kit dévidoir pivotant – réf. Toro 99-7420)	1	Débranchement du kit dévidoir pivotant en option.
4	Aucune pièce requise	–	Dépose du carénage de soubassement.
5	Aucune pièce requise	–	Dépose du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence).
6	Aucune pièce requise	–	Débranchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord.
7	Faisceau de câblage arrière	1	Retrait du faisceau de câblage arrière de la machine.
8	Attache-câble Cache d'interrupteur	1 1	Dépose de l'interrupteur de régulation de débit.
9	Chapeau de raccord Chapeau (raccord rapide) Étrier de fixation	1 3 3	Dépose des vannes de section de rampe.
10	Débitmètre (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelsaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 106-1038 pour commander. Collier bride (51 mm) Joint (diamètre ext. 1-5/16") Raccord cannelé (1") Flexible (1" x 7¼") Collier Transducteur de pression (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelsaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 130-8202 pour commander. Chapeau de raccord à orifice (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelsaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 127-1185 pour commander. Collecteur Flexible (1" x 8½") Collier en R	1 1 1 1 3 1 1 1 1 1	Montage du débitmètre et du transducteur de pression.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
11	Support de vannes et bloc de vannes de pulvérisation	1	Montage du support de vannes et des vannes de pulvérisation.
	Boulon (4 x 10 mm)	4	
	Contrôleur de pulvérisateur	1	
	Contre-écrou à embase (4 mm)	4	
	Boulons à embase (5/16" x 3/4")	8	
	Contre-écrous à embase (5/16")	8	
	Collier	1	
	Boulon à embase (1/4" x 3/4")	2	
	Contre-écrou à embase (1/4")	2	
12	Aucune pièce requise	–	Déposez les flexibles de buses de pulvérisation.
13	Flexible d'alimentation de 279 cm	2	Installation des flexibles de buses de pulvérisation.
	Flexible d'alimentation de 234 cm	2	
	Flexible d'alimentation de 188 cm	4	
	Flexible d'alimentation de 81 cm	2	
	Collier en R	2	
	Collier en R double	2	
Collier en R simple	2		
14	Faisceau de câblage arrière	1	Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine.
	Attache-câble	3	
15	Aucune pièce requise	–	Montage du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence).
16	Aucune pièce requise	–	Pose du carénage de soubassement.
17	Attache-câble	3	Branchement du faisceau de câblage arrière.
18	Aucune pièce requise	–	Branchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord.
19	Récepteur de navigation – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)	1	Montage du récepteur de navigation.
	Support de récepteur	1	
	Étrier fileté	2	
	Support d'antenne RTK (pour kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)	1	
	Contre-écrou à embase (3/8")	4	
	Boulon à tête hexagonale (5 x 16 mm)	3	
	Rondelle (5 mm)	3	
	Antenne cellulaire (kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)	1	
	Câble coaxial (kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)	1	

Procédure	Description	Qté	Utilisation
20	Moniteur de pulvérisation – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain seulement ou modèle 41630 – marché nord américain et international)	1	Montage du moniteur de pulvérisation.
	Rotule de montage – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain seulement ou modèle 41630 – marché nord américain et international)	1	
	Bras de moniteur	1	
	Plaque de renfort	1	
	Boulons à embase (¼" x 1½")	4	
	Contre-écrou à embase (¼")	4	
21	Faisceau de données (système de navigation) – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)	1	Montage des faisceaux de câblage des composants de navigation.
	Faisceau électrique – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)	1	
	Attache-câble	6	
22	Aucune pièce requise	–	Connexion du faisceau de câblage du kit dévidoir pivotant en option.
23	Aucune pièce requise	–	Branchement du kit traceur à mousse en option.
24	Aucune pièce requise	–	Branchement du kit de rinçage de cuve en option.
25	Aucune pièce requise	–	Pour terminer l'installation du kit de finition du système de pulvérisation GeoLink.
26	Aucune pièce requise	–	Alimentation des composants GeoLink.
27	Aucune pièce requise	–	Vérification de la version du logiciel.
28	Aucune pièce requise	–	Sélection des unités de mesure.
29	Aucune pièce requise	–	Créer un champ.
30	Aucune pièce requise	–	Création d'un nouveau produit
31	Aucune pièce requise	–	Création d'une tâche de pulvérisation générique.
32	Aucune pièce requise	–	Contrôle du système de pulvérisation.
33	Aucune pièce requise	–	Équilibrage de la vanne de dérivation d'agitation.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
34	Aucune pièce requise	–	Étalonnage du débitmètre.
35	Aucune pièce requise	–	Vérification de l'état cellulaire.
36	Aucune pièce requise	–	Étalonnage du compas.
37	Aucune pièce requise	–	Étalonnage du compas.

1

Préparatifs d'installation du kit

Aucune pièce requise

Préparation de la cuve du pulvérisateur et du réservoir de rinçage en option

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Déployez les sections de rampe droite et gauche horizontalement.
4. Coupez le moteur ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Nettoyez le pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

Important: Vous devez vider complètement la cuve du pulvérisateur avant de monter le kit de finition du système de pulvérisation GeoLink.

6. Pour les machines équipées du kit de rinçage de cuve en option, procédez comme suit :
 - A. Pompez l'eau du réservoir de rinçage dans la cuve du pulvérisateur ; voir la section Utilisation du kit de rinçage dans les *Instructions d'installation* du kit de rinçage de cuve.
 - B. Vidangez l'eau de la cuve du pulvérisateur ; voir la section Nettoyage du pulvérisateur dans le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
7. Enlevez la clé du commutateur d'allumage ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

Débranchement de la batterie

1. Déposez le couvercle de la batterie et débranchez le câble négatif (noir – masse) de la borne de batterie (Figure 1 et Figure 2).

⚠ ATTENTION

Les étincelles peuvent provoquer l'explosion des gaz de la batterie et vous blesser.

S'ils sont mal acheminés, les câbles de la batterie peuvent subir des dommages ou endommager le pulvérisateur et produire des étincelles.

- Débranchez toujours le câble négatif (noir) de la batterie avant le câble positif (rouge).
- Connectez toujours le câble positif (rouge) de la batterie avant le câble négatif (noir).

Les bornes de la batterie ou les outils en métal peuvent causer des courts-circuits au contact des pièces métalliques du pulvérisateur et produire des étincelles.

- Lors de la mise en place ou du retrait de la batterie, évitez que les bornes touchent les parties métalliques du pulvérisateur.
- Évitez de créer des courts-circuits entre les bornes de la batterie et les parties métalliques du pulvérisateur avec des outils en métal.
- Laissez toujours la sangle de la batterie en place pour protéger et immobiliser la batterie.

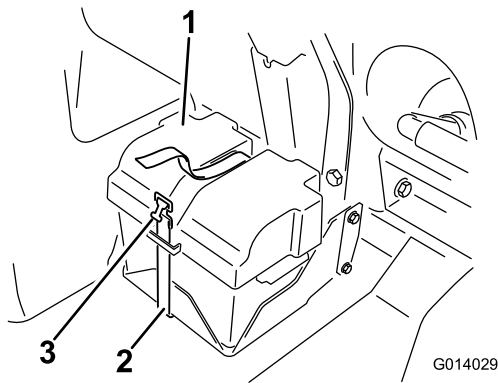


Figure 1

- 1. Couvercle de la batterie
- 2. Sangle
- 3. Boucle

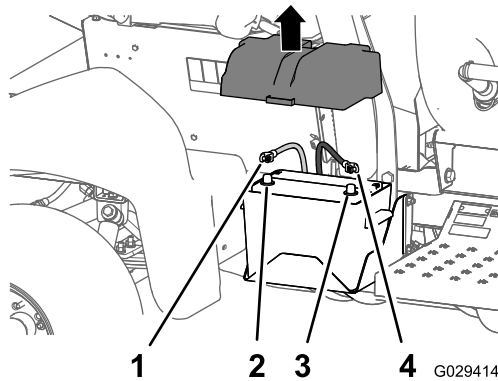


Figure 2

- 1. Câble positif de la batterie
- 2. Borne positive de la batterie
- 3. Borne négative de la batterie
- 4. Câble négatif de la batterie

2. Débranchez le câble positif (rouge) de la borne de la batterie (Figure 2).
3. Basculez les deux sièges vers l'avant et soutenez-les en insérant les béquilles dans les crans au bout des fentes de la base de la console centrale.
4. Laissez refroidir le moteur complètement.

2

Débranchement du faisceau de câblage arrière des accessoires en option

Aucune pièce requise

Débranchement du kit dévidoir pivotant

1. À l'arrière de la machine, localisez le faisceau de câblage du kit dévidoir électrique à l'arrière de la cuve du pulvérisateur (A de Figure 3).

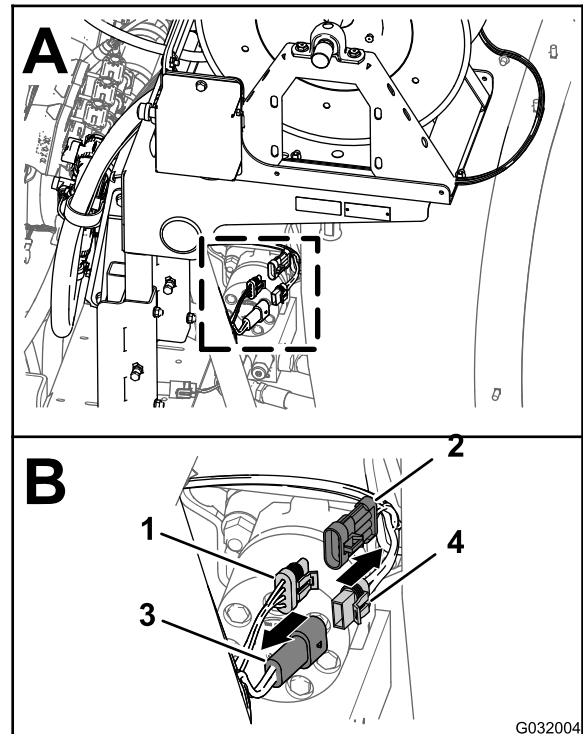


Figure 3

- 1. Connecteur à 3 douilles (faisceau principal arrière)
- 2. Connecteur à 3 broches (faisceau de dévidoir électrique)
- 3. Connecteur à 2 broches (faisceau principal arrière)
- 4. Connecteur à 2 douilles (faisceau de dévidoir électrique)

2. Débranchez le connecteur à 2 douilles du faisceau associé au dévidoir électrique du connecteur à 2 broches du faisceau principal arrière (B à la Figure 3).
3. Débranchez le connecteur à 3 broches du faisceau associé au dévidoir électrique du

connecteur à 3 douilles du faisceau principal arrière (B à la [Figure 3](#)).

Débranchement du compresseur du kit traceur à mousse

1. À l'arrière du réservoir du traceur à mousse, localisez le faisceau de câblage sur le compresseur ([Figure 4](#)).

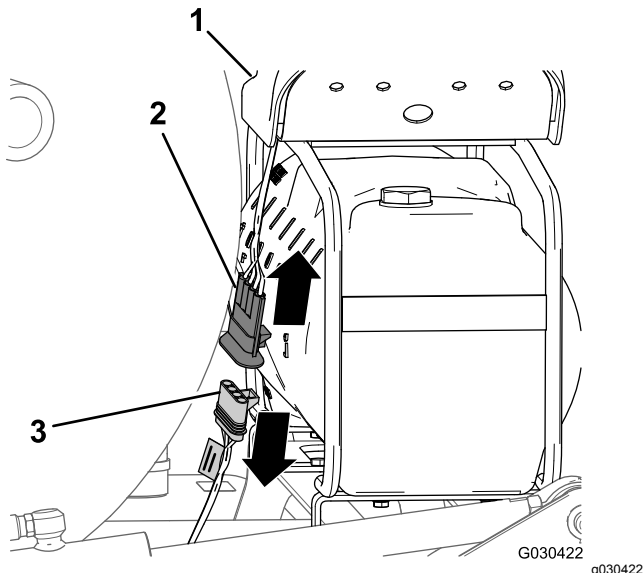


Figure 4

- | | |
|--|---|
| 1. Compresseur | 3. Connecteur à 4 douilles (faisceau de câblage du kit de finition) |
| 2. Connecteur à 4 broches (faisceau de câblage du compresseur) | |

2. Débranchez le connecteur à 4 broches du faisceau du compresseur du connecteur à 4 douilles du faisceau de câblage arrière de la machine ([Figure 4](#)).

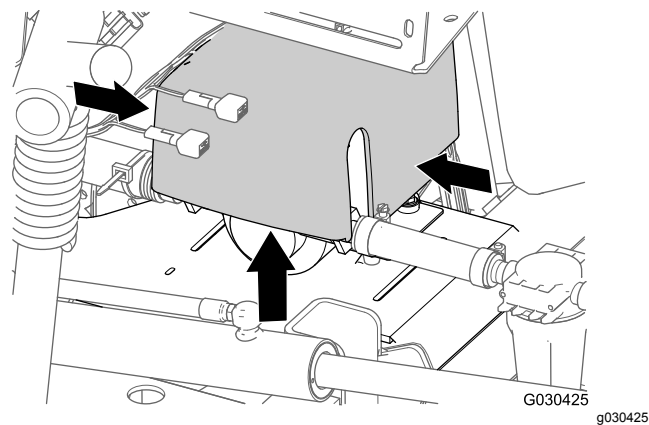


Figure 5

2. Débranchez le connecteur à 6 broches sur le faisceau de câblage de la pompe de rinçage du connecteur à 6 douilles sur le faisceau principal arrière ([Figure 6](#)).

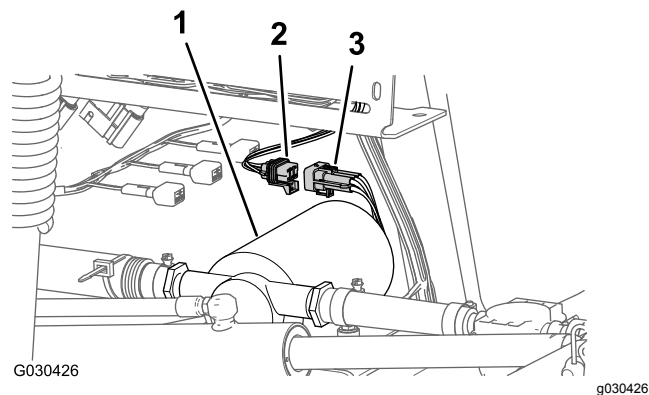


Figure 6

- | | |
|---|--|
| 1. Pompe de rinçage | 3. Connecteur à 6 broches (faisceau de pompe de rinçage) |
| 2. Connecteur à 6 douilles (faisceau principal arrière) | |

Débranchement de la pompe du kit rinçage de cuve

1. À l'arrière de la machine, rapprochez les côtés du couvercle de la pompe de rinçage et soulevez-le jusqu'à ce que les languettes du couvercle passent les fentes dans la plaque de serrage, puis déposez le couvercle de la machine ([Figure 5](#)).

3

Dépose de l'interrupteur de commande de pression – kit dévidoir pivotant en option

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cache d'interrupteur (kit dévidoir pivotant – réf. Toro 99-7420)
---	--

Procédure

1. Retirez les 2 boulons (5/16" x 3/4") et les 2 contre-écrous (5/16") qui fixent le boîtier de commande à la plaque de montage du dévidoir (Figure 7).

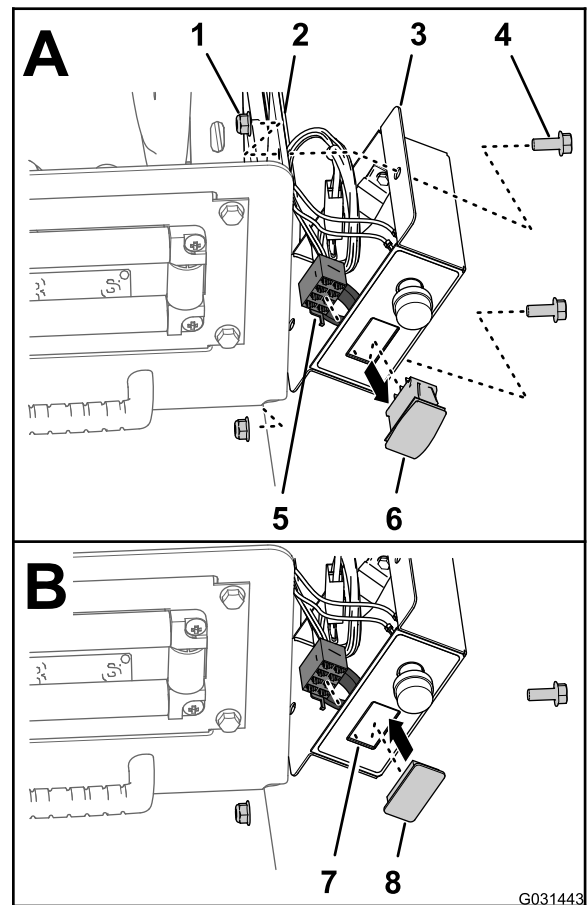


Figure 7

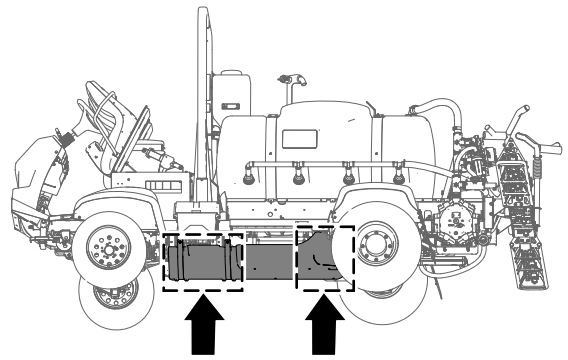
1. Contre-écrou (5/16")
2. Plaque de montage de dévidoir
3. Boîtier de commande
4. Boulon (5/16" x 3/4")
5. Connecteur à 8 douilles (faisceau de boîtier de commande)
6. Interrupteur de commande de pression
7. Ouverture (couverture de boîtier de commande)
8. Cache d'interrupteur

2. Débranchez le connecteur à 8 douilles du faisceau du boîtier de commande sur l'INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE PRESSION (Figure 7).
3. Acheminez le connecteur à 8 douilles dans le boîtier de commande (Figure 7).
4. Pincez les languettes de verrouillage de l'interrupteur de COMMANDE DE PRESSION et poussez celui-ci hors du boîtier de commande (Figure 7).

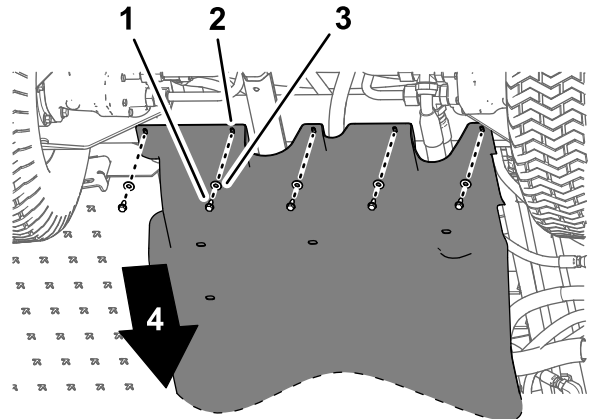
Remarque: Vous n'avez plus besoin de l'interrupteur que vous venez de retirer de la machine.

5. Placez le cache d'interrupteur en face de l'ouverture dans le boîtier de commande qui était occupée par l'interrupteur que vous venez de retirer (Figure 7).

6. Insérez le cache dans le boîtier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement dans le couvercle (Figure 7).
7. Placez le boîtier de commande devant la plaque de montage du dévidoir (Figure 7) et fixez le boîtier sur la plaque à l'aide des 2 boulons (5/16 x 3/4") et des 2 contre-écrous (5/16").
8. Serrez les boulons et écrous à un couple de 19,8 à 25,4 N·m.



g189584



g189585

4

Dépose du carénage de soubassement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Retirez les fixations suivantes qui fixent l'arrière du carénage de soubassement au châssis de la machine (Figure 8):
 - **Modèles 2016** – 7 boulons à embase (5/16" x 7/8") et 7 rondelles (5/16")
 - **Modèles 2017 et suivants** – 5 boulons à embase (5/16" x 7/8") et 5 rondelles (5/16")

Remarque: Conservez les boulons à embase et les rondelles pour le montage à l'opération 5 de 16 [Pose du carénage de soubassement](#) (page 46).

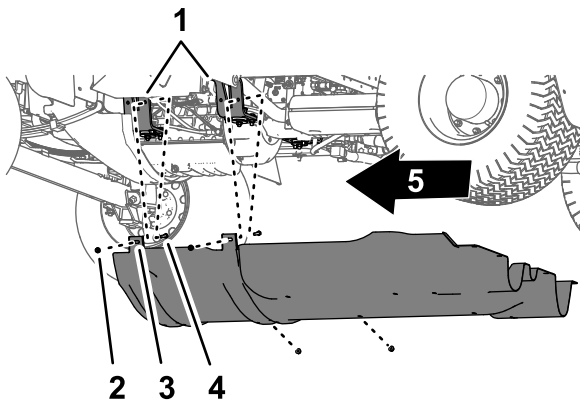
Figure 8

Modèle 2017 montré ; modèles 2016 similaires

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Boulons à embase (5/16" x 7/8") | 3. Rondelles (5/16") |
| 2. Carénage de soubassement | 4. Avant de la machine |

2. Retirez les 4 contre-écrous à embase (5/16") des boulons et le boulon de carrosserie qui fixent les barrettes de support du carénage de soubassement aux supports du moteur de la machine (Figure 9).

Remarque: Ne retirez pas les boulons de la machine. Conservez les contre-écrous à embase pour la pose à l'opération 3 de 16 [Pose du carénage de soubassement](#) (page 46).

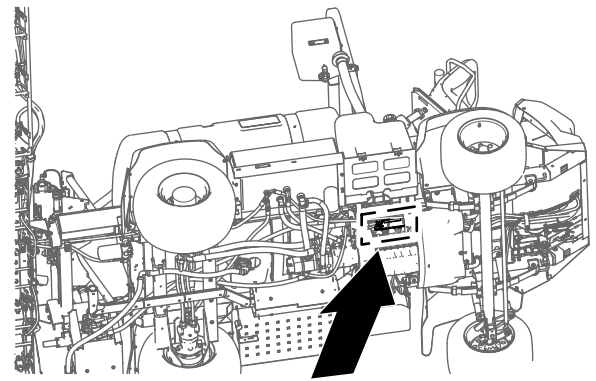


g189583

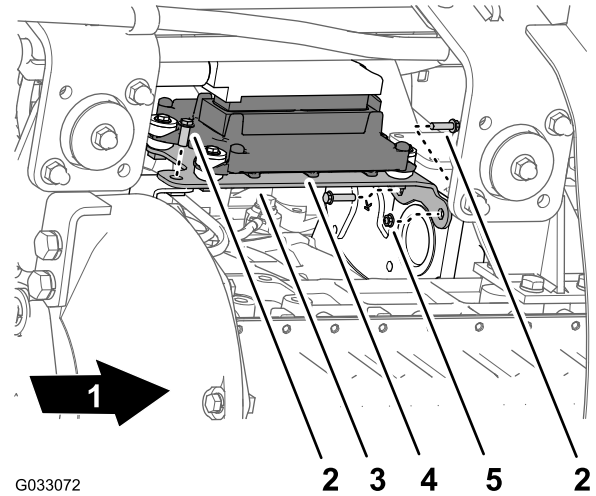
Figure 9

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Supports moteur | 4. Contre-écrous à embase (5/16") |
| 2. Boulon – montré pour plus de clarté ; ne pas le retirer | 5. Avant de la machine |
| 3. Carénage de soubassement | |

-
- Soulevez les barrettes de support par-dessus les boulons qui fixent le carénage de soubassement aux supports du moteur.
 - Déposez le carénage de soubassement de la machine (Figure 8 et Figure 9).



g189642



G033072

g033072

Figure 10

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Avant de la machine | 4. Module de commande du moteur |
| 2. Boulon à embase | 5. Écrou à embase |
| 3. Support de montage | |

-
- Déplacez le module de commande du moteur et le support de montage vers le bas et l'arrière pour accéder aux connecteurs des faisceaux de câblage avant et arrière de la machine.

Remarque: Ne retirez pas ou ne débranchez pas le module de commande du moteur.

5

Dépose du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence)

Aucune pièce requise

Procédure

- Retirez les 3 boulons à embase et 1 écrou à embase qui fixent le support de montage du module de commande du moteur au support du moteur et du boîtier auxiliaire du moteur (Figure 10).

Remarque: Conservez les boulons à embase et l'écrou à embase pour le montage à l'opération 2 de 15 Montage du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence) (page 46).

6

Débranchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord

Aucune pièce requise

Débranchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord – machines sans l'option kit dévidoir

Remarque: Si la machine est équipée d'un kit pistolet-pulvérisateur en option, voir

1. Poussez la bague de blocage du raccord de tube dans le raccord coudé à 90° de la vanne de section de rampe droite (Figure 11).

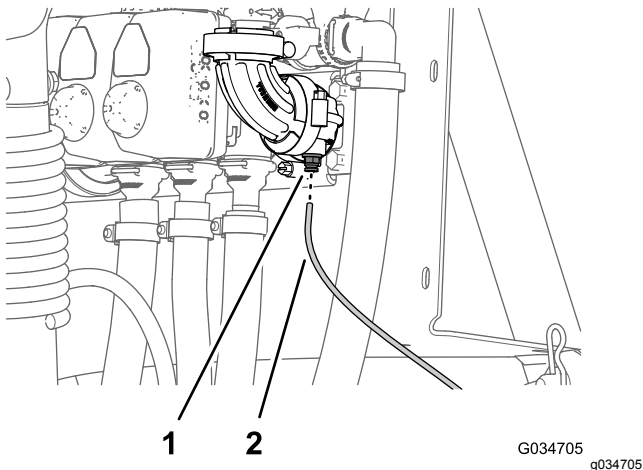


Figure 11

1. Raccord de tube (raccord coudé à 90° de vanne de section de rampe droite)
2. Tube de détection de pression

2. Tirez le tube de détection de pression de planche de bord hors du raccord de tube (Figure 11).

Débranchement du tube de détection de pression et du flexible d'alimentation – Kit pistolet-pulvérisateur ou kit dévidoir pivotant en option

1. Poussez la bague de blocage du raccord de tube dans le raccord coudé à 90° de la vanne de section de rampe droite (Figure 12 ou Figure 13).

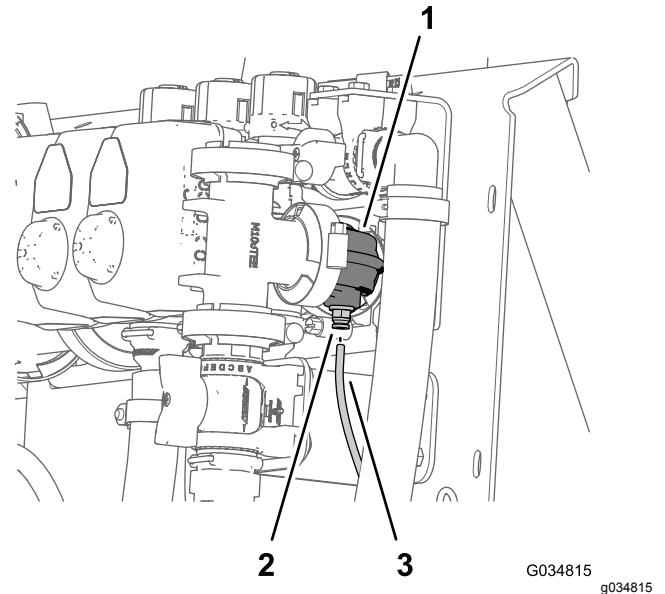


Figure 12

Kit pistolet-pulvérisateur en option

1. Raccord coudé à 90° (vanne de section de rampe droite)
2. Raccord de tube
3. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord)

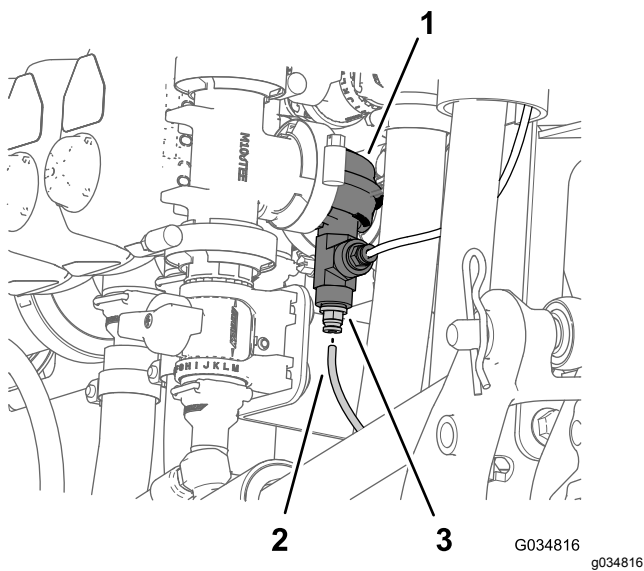


Figure 13

Kit dévidoir pivotant en option

1. Raccord coudé à 90°
(vanne de section de rampe droite)
2. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord)
3. Raccord de tube

-
2. Tirez le tube de détection de pression de planche de bord hors du raccord de tube ([Figure 12](#) ou [Figure 13](#)).

Remarque: Ne détachez pas le raccord coudé à 90° de la bride sur la vanne de section de rampe droite.

7

Retrait du faisceau de câblage arrière de la machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau de câblage arrière
---	-----------------------------

Débranchement des faisceaux de câblage avant et arrière

Remarque: Utilisez un appareil de levage quand vous débranchez les faisceaux avant et arrière.

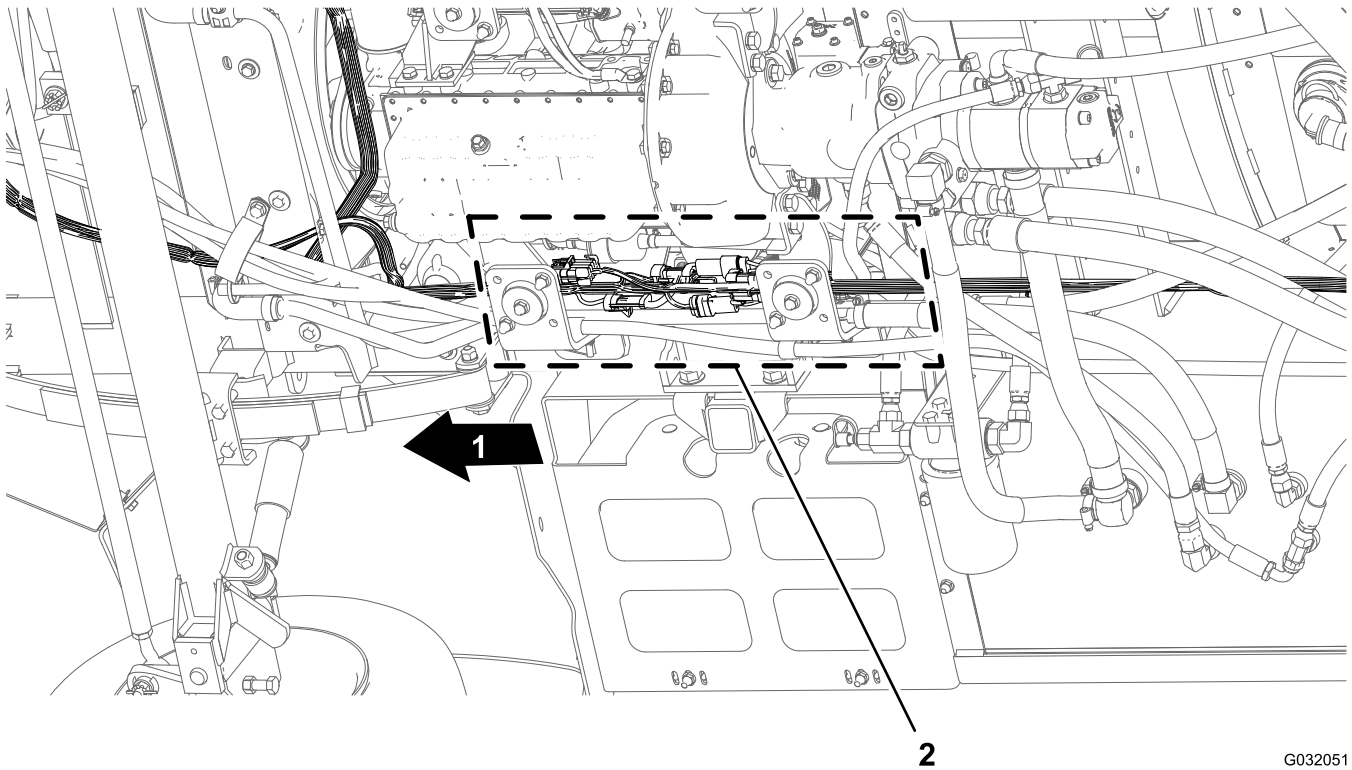


Figure 14

G032051
g032051

1. Avant de la machine
2. Interfaces de connexion (faisceaux de câblage avant et arrière)

1. En passant sous la machine, le long du tube de cadre droit, localisez les connecteurs pour les faisceaux avant et arrière de la machine (Figure 14).
2. Débranchez les 6 paires de connecteurs entre les faisceaux avant et arrière, comme montré de la Figure 15 à la Figure 20.

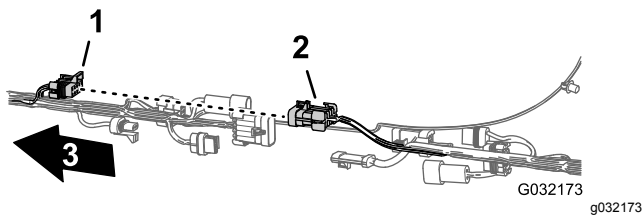


Figure 15

1. Connecteur à 10 douilles – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant)
2. Connecteur à 10 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau arrière)
3. Avant de la machine

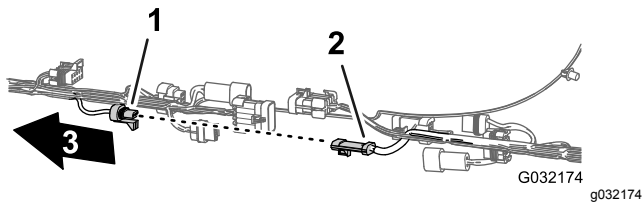


Figure 16

1. Connecteur à 3 douilles – débitmètre (faisceau avant)
2. Connecteur à 3 broches – débitmètre (faisceau arrière)
3. Avant de la machine

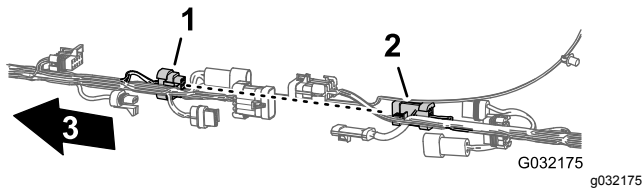


Figure 17

1. Connecteur à 8 douilles – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant)
2. Connecteur à 8 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau arrière)
3. Avant de la machine

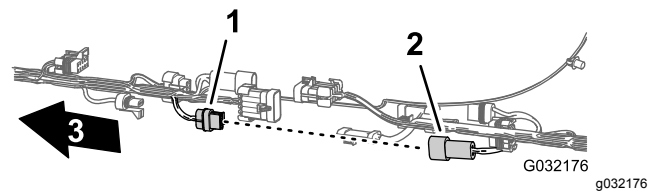


Figure 18

1. Connecteur à 2 douilles – pompe de rinçage (faisceau avant)
2. Connecteur à 2 broches – pompe de rinçage (faisceau arrière)
3. Avant de la machine

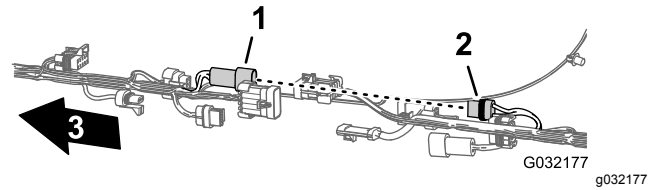


Figure 19

1. Connecteur à 2 broches – dévidoir (faisceau avant)
2. Connecteur à 2 douilles – dévidoir (faisceau arrière)
3. Avant de la machine

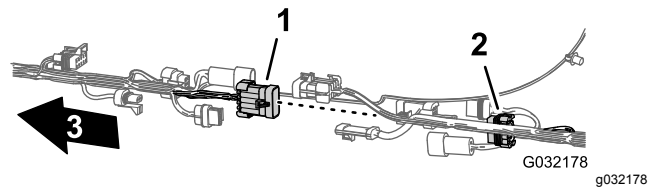


Figure 20

1. Connecteur à 10 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant)
2. Connecteur à 10 douilles – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau arrière)
3. Retirez les 3 fixations à pression qui fixent le faisceau arrière dans les trous du tube de cadre droit de la machine (Figure 21).

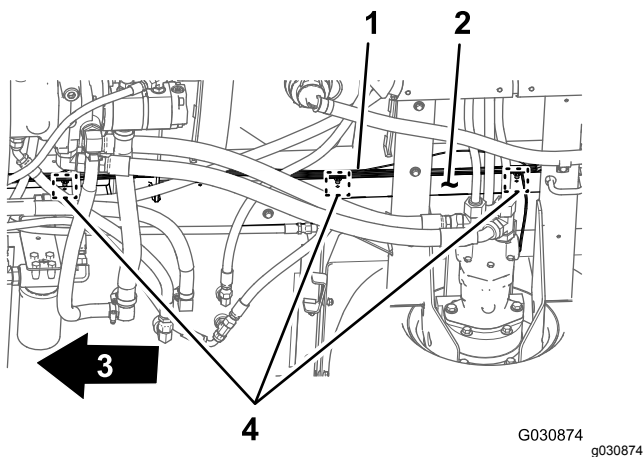


Figure 21

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage | 3. Avant de la machine arrière |
| 2. Tube de cadre droit | 4. Fixations à pression |

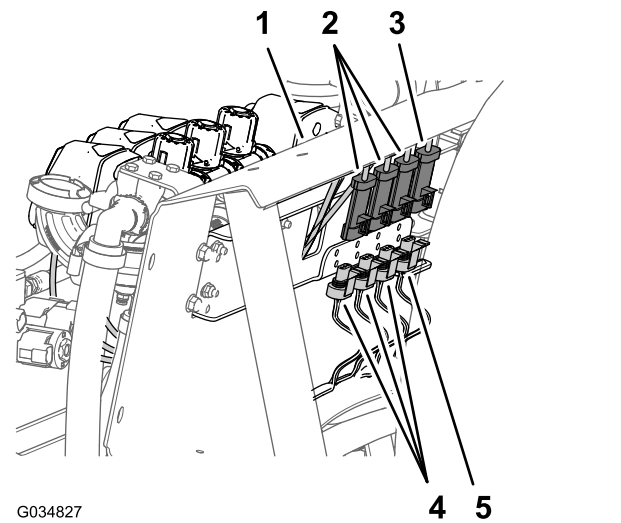


Figure 23

- | | |
|---|--|
| 1. Support de collecteur | 4. Connecteurs à 3 broches (faisceau de machine – arrière) |
| 2. Connecteurs à 3 douilles (faisceaux de vannes de section de rampe) | 5. Connecteur à 3 broches (faisceau de machine – arrière) |
| 3. Connecteur à 3 douilles (faisceau de vanne d'agitation) | |

Débranchement des connecteurs des composants

- À l'arrière de la machine (entre le tube de cadre droit et l'aile droite), débranchez le connecteur à 3 broches du faisceau du capteur de vitesse sur le moteur de traction hydraulique droit du connecteur à 3 douilles du faisceau principal arrière (Figure 22).

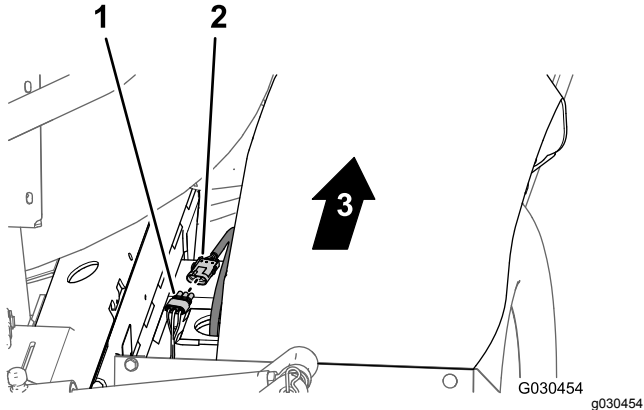


Figure 22

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Connecteur à 3 douilles (faisceau principal arrière) | 3. Avant de la machine |
| 2. Connecteur à 3 broches (faisceau de moteur hydraulique) | |

- À l'arrière du support du collecteur, débranchez le connecteur à 3 douilles de la vanne d'agitation et les connecteurs à 3 broches des 3 vannes de section de rampe (Figure 23).

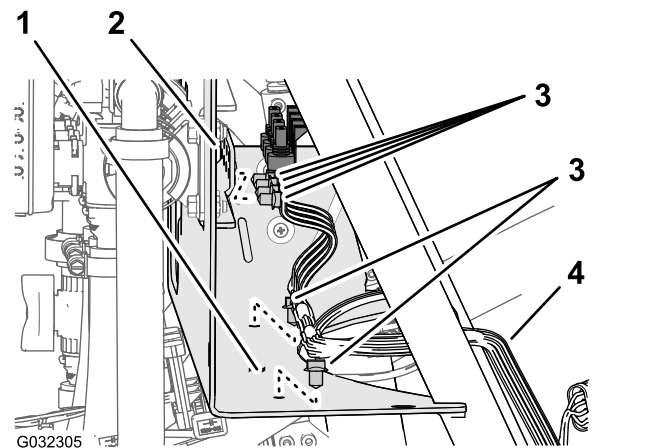
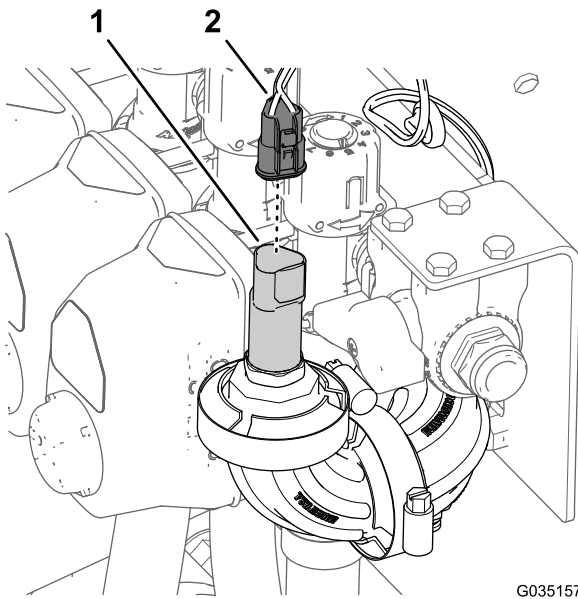


Figure 24

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Support de collecteur (plaque inférieure) | 3. Fixations à pression |
| 2. Support de collecteur (côté avant) | 4. Faisceau de câblage arrière |

- Pour les machines **avec** système de pulvérisation ExcelsaRate, débranchez le connecteur à 3 douilles du faisceau arrière du connecteur à 3 broches du transducteur de pression (Figure 25).



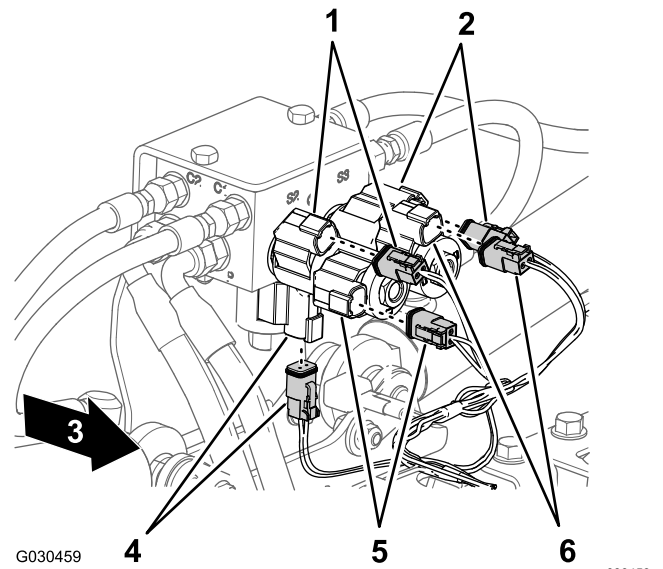
G035157
g035157

Figure 25

1. Connecteur à 3 broches (transducteur de pression)
2. Connecteur à 3 douilles (faisceau arrière)

5. À l'arrière de la machine, débranchez les connecteurs à 2 douilles suivants (Figure 26) du collecteur de vérin de levage comme suit :

- Solénoïde de levée – côté droit
- Solénoïde de levée – côté gauche
- Solénoïde d'activation
- Solénoïde de descente – côté droit
- Solénoïde de descente – côté gauche



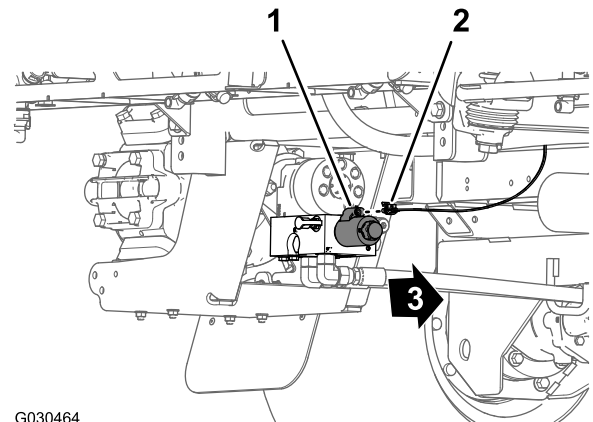
G030459

g030459

Figure 26

1. Levée – côté droit (solénoïde et connecteur de faisceau principal)
2. Levée – côté gauche (solénoïde et connecteur de faisceau principal)
3. Avant de la machine
4. Activation (solénoïde et connecteur de faisceau principal)
5. Descente – côté droit (solénoïde et connecteur de faisceau principal)
6. Descente – côté gauche (solénoïde et connecteur de faisceau principal)

6. À l'arrière de la machine, du côté intérieur de la pompe de pulvérisation, débranchez le connecteur à 2 douilles du faisceau principal arrière du connecteur à 2 broches du relais de la pompe (Figure 27).



G030464

g030464

Figure 27

1. Connecteur à 2 broches (relais de pompe)
2. Connecteur à 2 douilles (faisceau principal arrière)
3. Avant de la machine

7. Retirez les fixations à pression qui fixent le faisceau arrière (Figure 28) dans les trous

du tube transversal arrière (vers l'arrière des moteurs de traction hydrauliques).

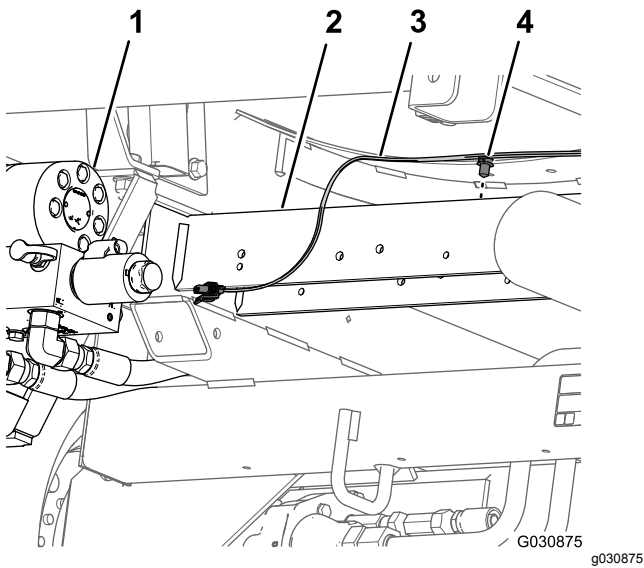


Figure 28

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Pompe de pulvérisateur | 3. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Tube transversal arrière | 4. Fixation à pression |

8. Détachez le tube de détection de pression du manomètre de planche de bord du faisceau de câblage arrière de la machine (Figure 29).

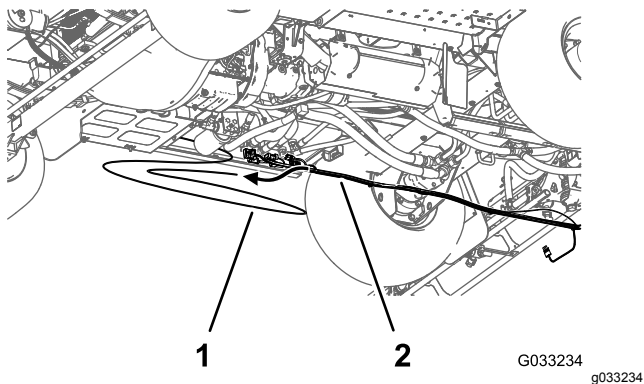


Figure 29

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord) | 2. Faisceau de câblage arrière |
|---|--------------------------------|

9. Retirez le faisceau de câblage arrière de la machine.

Remarque: Vous n'avez plus besoin du faisceau principal arrière que vous avez retiré de la machine.

8

Dépose de l'interrupteur de régulation de débit

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Attache-câble
1	Cache d'interrupteur

Procédure

1. Sous la planche de bord de la machine, pincez les languettes de verrouillage de l'interrupteur de régulation de débit et poussez celui-ci hors de la planche de bord (Figure 30).

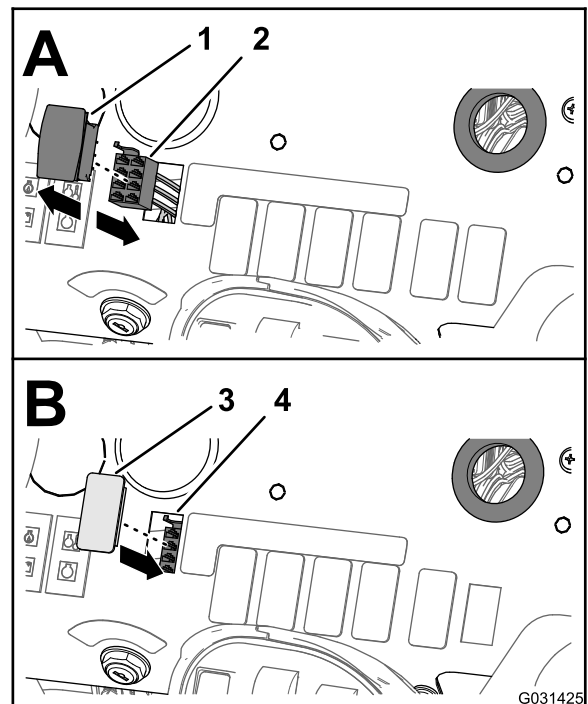


Figure 30

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Interrupteur de régulation de débit | 3. Cache d'interrupteur |
| 2. Connecteur à 8 douilles (faisceau avant) | 4. Ouverture (planche de bord) |

2. Débranchez le connecteur à 8 douilles du faisceau avant de la machine (identifié par « **Rate Switch** ») du connecteur à 8 broches de l'interrupteur (Figure 30).

Remarque: Vous n'avez plus besoin de l'interrupteur de régulation de débit que vous avez retiré de la machine.

3. Passez la branche du faisceau avant de l'interrupteur de débit dans l'ouverture de la planche de bord et attachez-la contre le faisceau avant avec un attache-câble.
4. Placez le cache d'interrupteur en face de l'ouverture dans la planche de bord occupée par l'interrupteur de débit précédemment (Figure 30).
5. Insérez le cache dans la planche de bord jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement dedans (Figure 30).

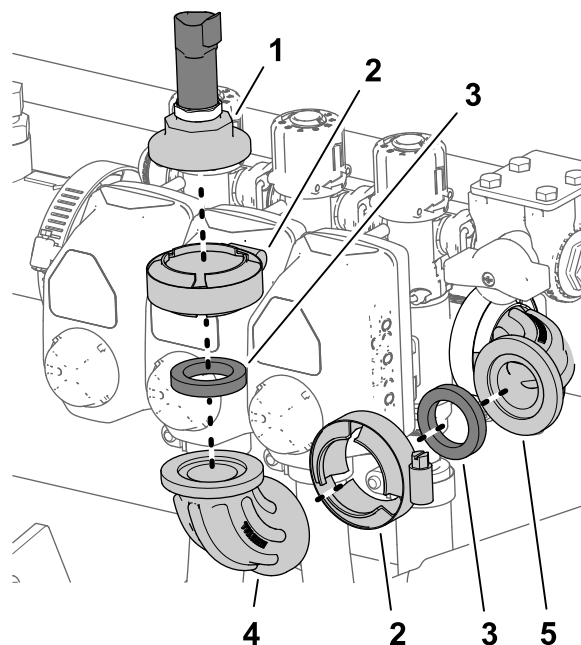


Figure 31

g187815

- | | |
|---|---|
| 1. Transducteur de pression et chapeau de raccord à orifice | 4. Raccord coudé à 90° (sans orifice – vanne de section droite) |
| 2. Collier bride | 5. Raccord coudé à 90° à orifice |
| 3. Joint | |

2. Déposez le collier bride, le raccord coudé à 90° (sans orifice) et le joint du raccord coudé à 90° à orifice (Figure 31).

Remarque: Conservez le collier bride et les joints pour l'installation sous 3.

3. Placez le chapeau de raccord et le joint en face du raccord coudé à 90° au bout de la vanne de section droite (Figure 31).

9

Dépose des vannes de section de rampe

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Chapeau de raccord
3	Chapeau (raccord rapide)
3	Étrier de fixation

Dépose du transducteur de pression de la vanne de section

Pulvérisateurs avec système de pulvérisation ExcelsaRate

1. Retirez le collier bride qui fixe le chapeau de raccord à orifice, le transducteur de pression et le joint au raccord coudé à 90° au bout de la vanne de section droite, et déposez le chapeau, le transducteur et le joint (Figure 31).

Remarque: Conservez le transducteur de pression, le chapeau de raccord à orifice, le joint et le collier pour le montage sous [Montage du transducteur de pression sur le collecteur](#) (page 28).

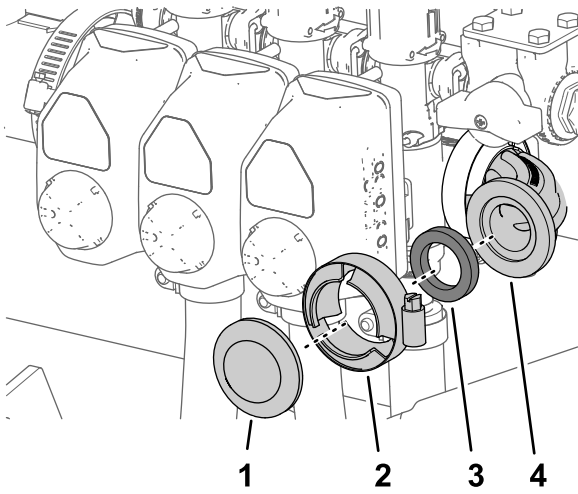


Figure 32

g187813

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Chapeau de raccord | 3. Joint |
| 2. Collier bride | 4. Raccord coudé à 90° à orifice |

4. Fixez le chapeau de raccord et le joint au raccord coudé à 90° à l'aide du collier bride (Figure 31).

Dépose du tube de raccordement et de l'adaptateur réducteur

1. Desserrez les 4 boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et les 4 contre-écrous à embase ($\frac{1}{4}$ ") qui fixent les 3 vannes de section au support de collecteur (Figure 33).

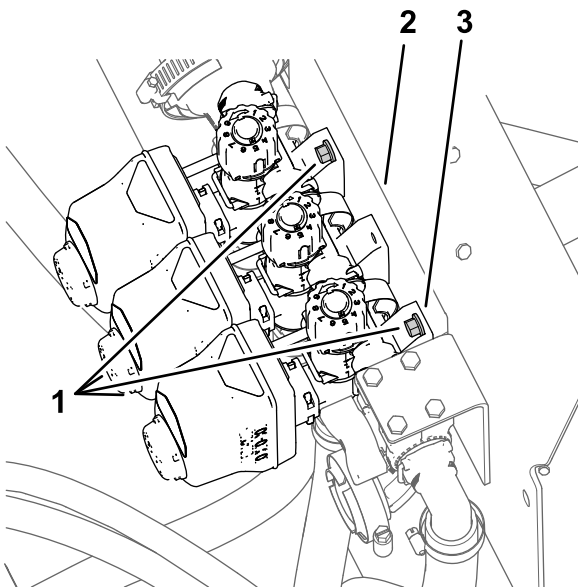


Figure 33

g187814

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Support de collecteur |
| 2. Boîtier de vannes (vanne de section) | |

2. Pour les machines **sans** système de pulvérisation ExcelaRate, déposez le tube de raccordement comme suit :
- A. Retirez les 2 colliers à bride qui fixent le tube de raccordement aux adaptateurs réducteurs sur la vanne de commande générale et la vanne de section de rampe gauche (Figure 34).

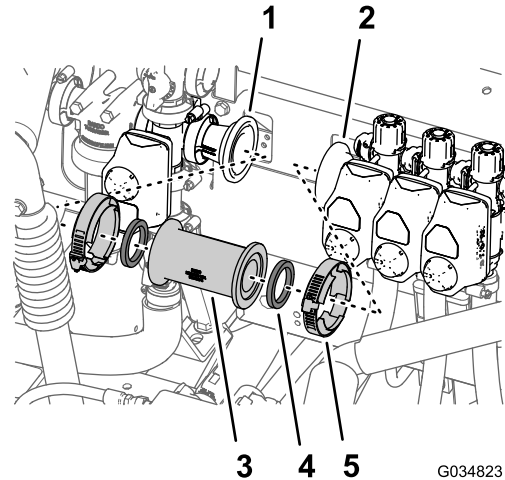


Figure 34

G034823

g034823

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Adaptateur réducteur (sur la vanne de commande générale) | 4. Joint |
| 2. Adaptateur réducteur (sur la vanne de section de rampe gauche) | 5. Collier à bride |
| 3. Tube de raccordement | |

- B. Déposez le raccord droit et les 2 joints de la machine (Figure 34).

Remarque: Conservez les colliers et les joints pour la pose aux opérations 1A et 1B de Montage du débitmètre (page 27).

- C. Déposez le collier de 76 mm qui fixe le raccord adaptateur et le joint ($2\frac{1}{4}$ ") à la bride de la vanne de section de rampe gauche, et déposez l'adaptateur, le collier et le joint de la machine (Figure 35).

Remarque: Conservez l'adaptateur réducteur pour la pose aux opérations 1C de Montage du débitmètre (page 27).

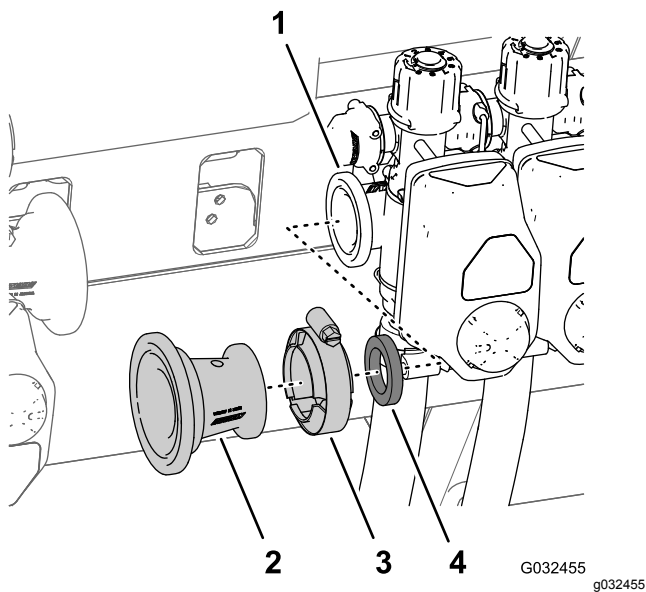


Figure 35

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Bride (vanne de section de rampe gauche) | 3. Collier bride (51 mm) |
| 2. Adaptateur réducteur | 4. Joint (diamètre ext. 1-5/16") |

3. Pour les machines **avec** système de pulvérisation ExcelaRate, déposez le collier bride et le joint qui fixent l'adaptateur réducteur à la vanne de section de rampe gauche (Figure 36).

Remarque: Ne déposez pas l'adaptateur réducteur du débitmètre.

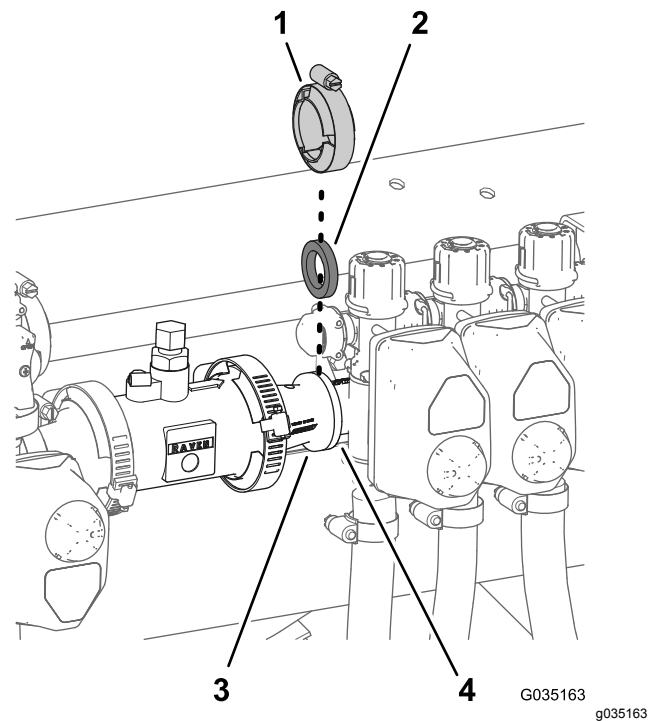


Figure 36

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Collier bride (51 mm) | 3. Adaptateur réducteur |
| 2. Joint (diamètre ext. 1-5/16") | 4. Bride (vanne de section de rampe gauche) |

Dépose des flexibles de section de rampe

1. Sur la section de rampe extérieure, retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation de la section de rampe au raccord en T cannelé (Figure 37).

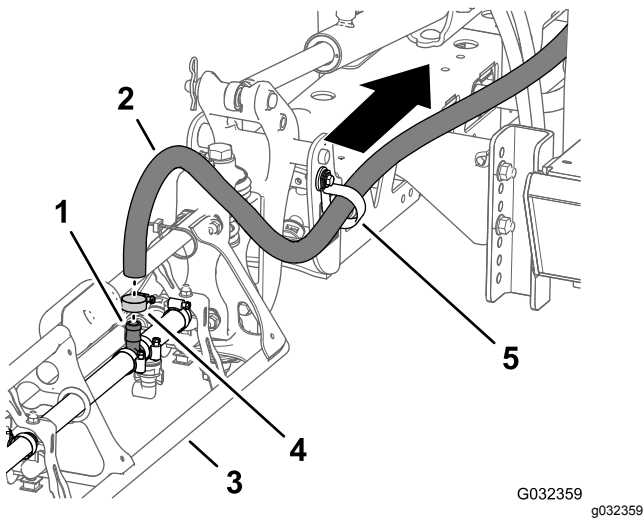


Figure 37

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Raccord en T cannelé | 4. Collier |
| 2. Flexible d'alimentation (section de rampe extérieure) | 5. Collier en R |
| 3. Section de rampe extérieure | |

- Débranchez le flexible du raccord en T (Figure 37).
- Sortez l'extrémité libre du flexible du collier en R (Figure 37).
- Répétez les opérations 1 à 3 pour le flexible d'alimentation sur l'autre section de rampe extérieure.
- Sous la section de rampe centrale, retirez le collier qui fixe le flexible d'alimentation de la section de rampe au raccord en T cannelé (Figure 38).

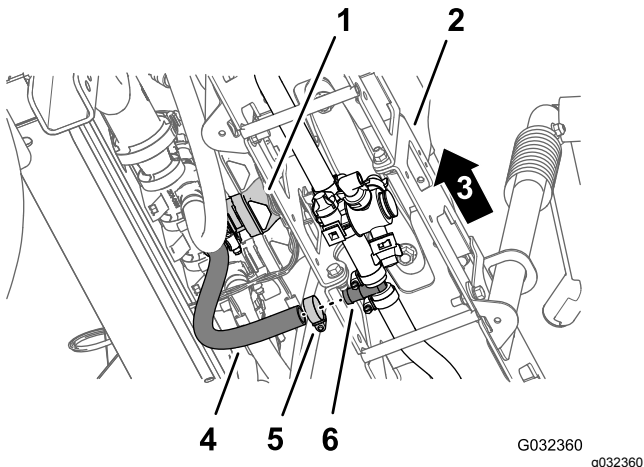


Figure 38

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Vanne de section de rampe centrale | 4. Flexible (section de rampe centrale) |
| 2. Section de rampe centrale | 5. Collier |
| 3. Côté gauche de la machine | 6. Raccord en T cannelé |

- Retirez les étriers qui fixent les raccords droits cannelés aux raccords rapides des vannes de section de rampe gauche, centrale et droite (Figure 39).

Remarque: Conservez les étriers en vue de la pose à la section [Montage des flexibles sur les vannes de buse 5 et 6](#) (page 37).

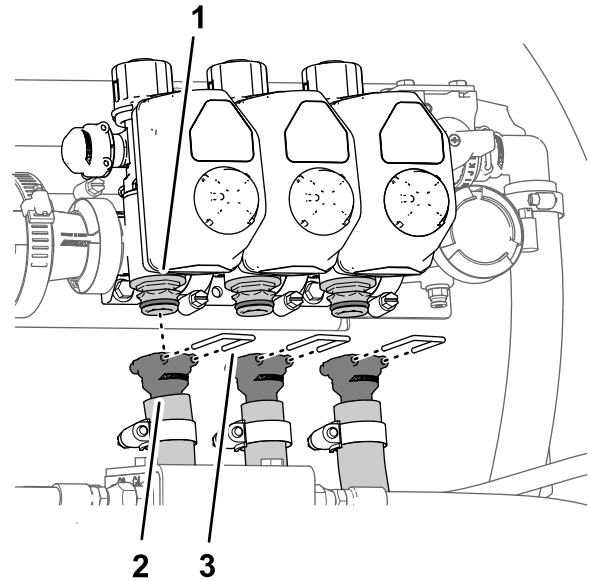


Figure 39

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Raccord rapide (vanne de section de rampe) | 3. Étrier de fixation |
| 2. Raccord cannelé droit | |

- Retirez les flexibles des vannes de section de rampe gauche, centrale et droite de la machine (Figure 39).

Remarque: Vous n'avez plus besoin des flexibles des vannes de section de rampe gauche, centrale et droite.

Débranchement des flexibles de dérivation

- À l'extrémité inférieure du flexible de dérivation supérieur, retirez le boulon à embase (5/16" x 3/4"), la rondelle (5/16") et le collier en R qui fixent le flexible de dérivation supérieur à la plaque de serrage arrière de la machine (Figure 40 et Figure 41).

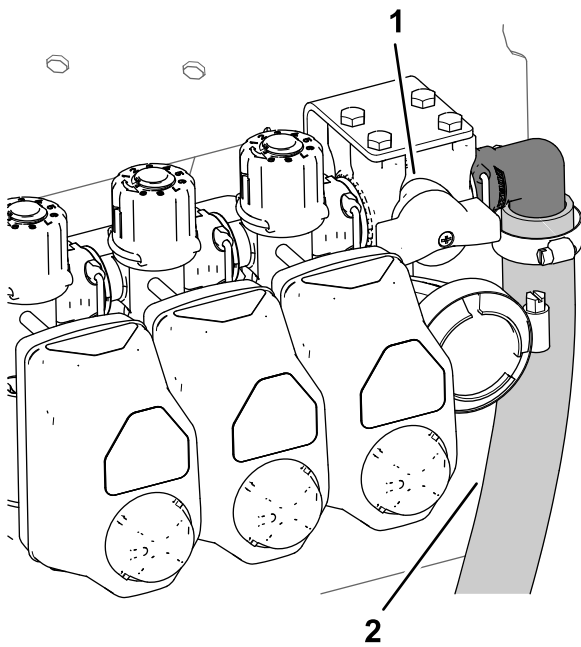


Figure 40

g187826

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vanne de coupure de dérivation | 2. Flexible de dérivation supérieur |
|-----------------------------------|-------------------------------------|

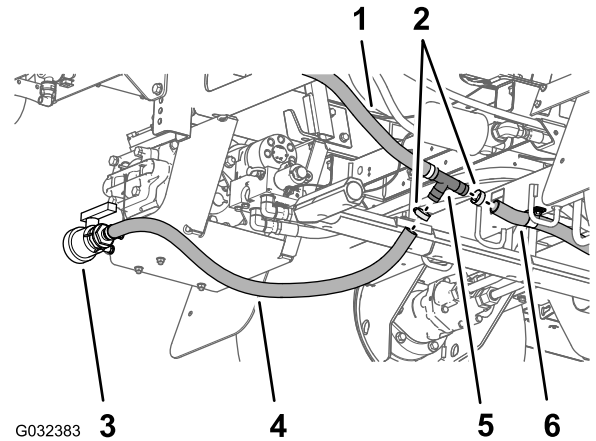


Figure 42

Modèle 2016

G032383

g032383

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Flexible de dérivation inférieur | 4. Flexible de vanne de vidange |
| 2. Collier | 5. Raccord en T cannelé |
| 3. Robinet de vidange | 6. Flexible de vidange de réservoir arrière |

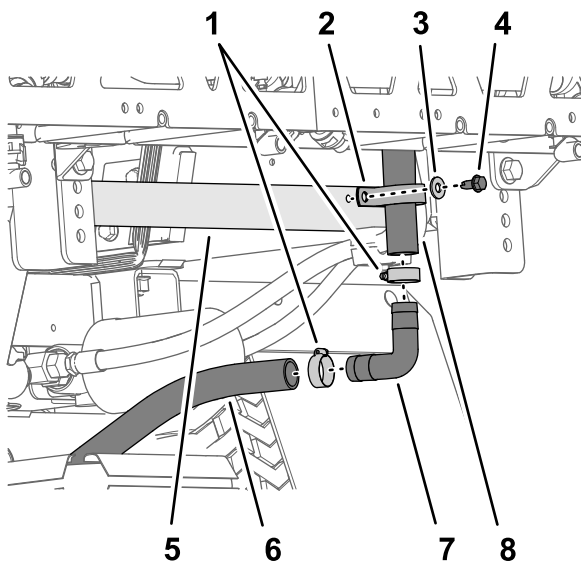


Figure 41

g189630

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Collier | 5. Plaque de serrage arrière (cadre de châssis) |
| 2. Collier en R | 6. Flexible de dérivation inférieur |
| 3. Rondelle (5/16") | 7. Raccord à 90° cannelé |
| 4. Boulon à embase (5/16" x 3/4") | 8. Flexible de dérivation supérieur |

- Retirez les 2 colliers qui fixent les flexibles de dérivation supérieur et inférieur sur le raccord à 90° cannelé (Figure 41).
- Déposez le raccord à 90° cannelé des flexibles (Figure 41).

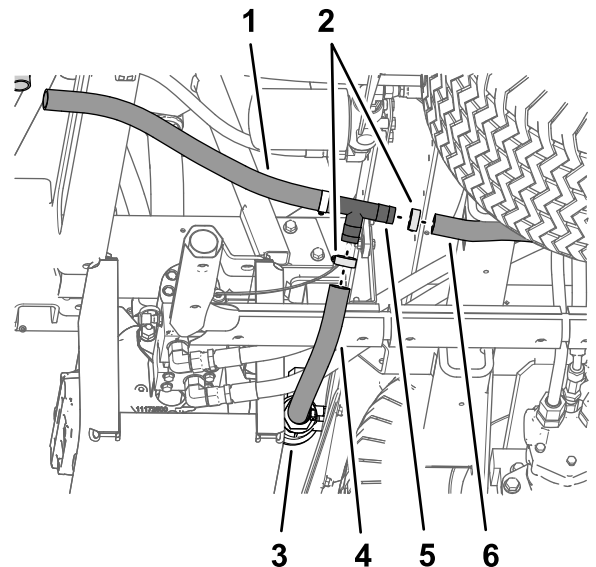


Figure 43

Modèles 2017 et suivants

g189629

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Flexible de dérivation inférieur | 4. Flexible de vanne de vidange |
| 2. Collier | 5. Raccord en T cannelé |
| 3. Robinet de vidange | 6. Flexible de vidange de réservoir arrière |

- Déposez le raccord en T du flexible de vanne de vidange et le flexible de vidange du réservoir arrière (Figure 42 et Figure 43).
- Retirez l'étrier qui fixe le raccord à 90° cannelé du flexible de dérivation au raccord rapide de la vanne de dérivation sur la vanne de section de rampe droite, et séparez les raccords de flexible et de vanne (Figure 44).

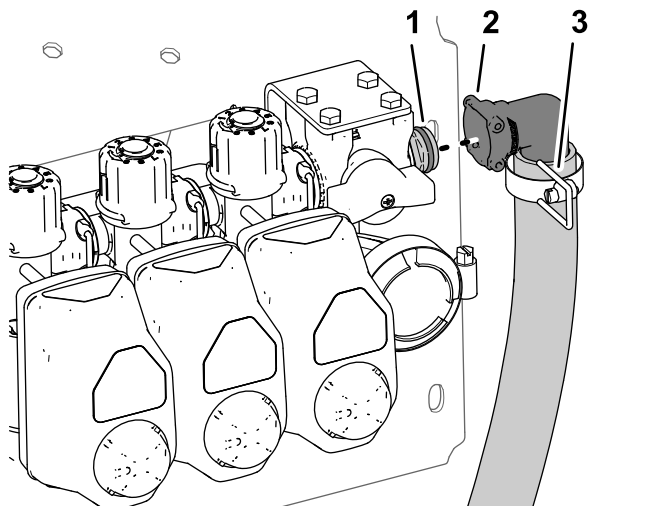


Figure 44

- Raccord rapide (vanne de coupe de dérivation)
- Raccord à 90° cannelé
- Étrier de fixation

- Déposez les flexibles de dérivation supérieur et inférieur de la machine (Figure 45).

Remarque: Vous n'avez plus besoin de la vanne de coupure, du raccord en T, du flexible de dérivation supérieur et du flexible de dérivation inférieur.

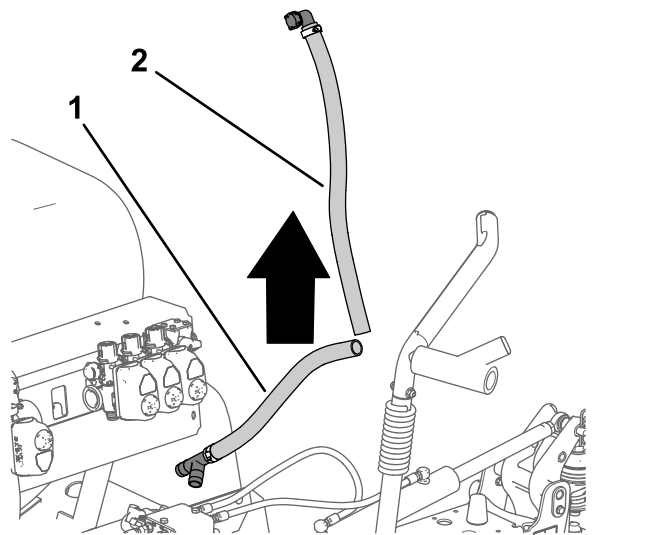


Figure 45

- Flexible de dérivation inférieur
- Flexible de dérivation supérieur

- Insérez le raccord cannelé à 90° que vous avez retiré à l'opération 3 dans le flexible de vanne de vidange et le flexible de vidange du réservoir arrière (Figure 46 et Figure 47).

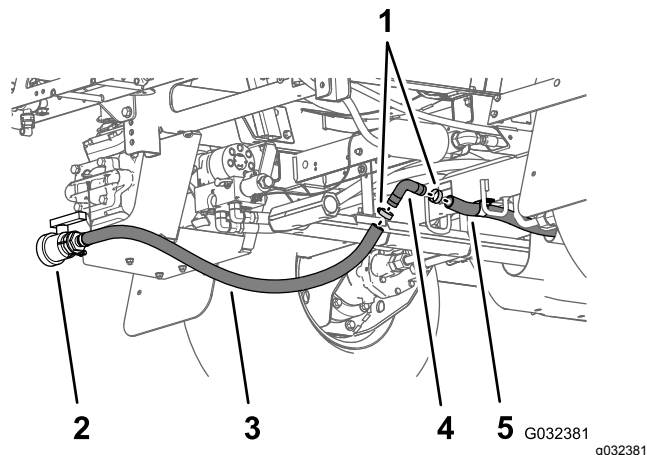


Figure 46
Modèles 2016

- Collier
- Robinet de vidange
- Flexible de vanne de vidange
- Raccord à 90° cannelé
- Flexible de vidange de réservoir arrière

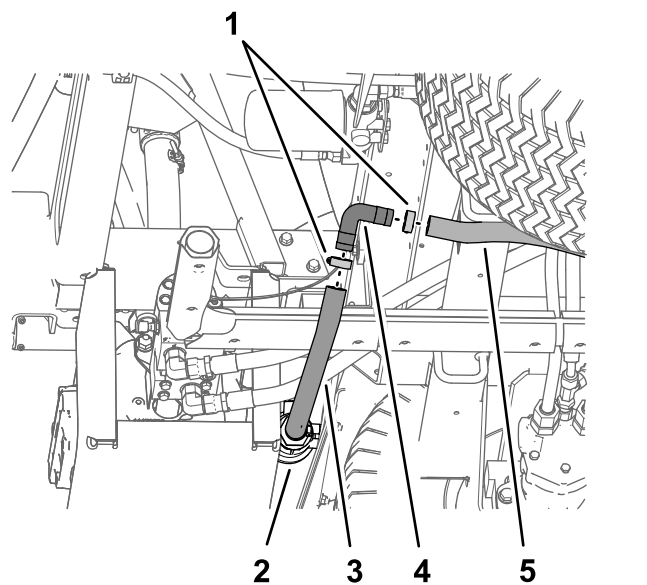


Figure 47
Modèles 2017 et suivants

- Collier
- Robinet de vidange
- Flexible de vanne de vidange
- Raccord à 90° cannelé
- Flexible de vidange de réservoir arrière

- Fixez le raccord cannelé à 90° et les flexibles de vidange à l'aide des 2 colliers que vous avez retirés à l'opération 2 (Figure 46 et Figure 47).

Dépose de l'actionneur de vanne

1. Retirez l'étrier qui fixe l'actionneur à la soupape de collecteur associée à la vanne de section (Figure 48).

Remarque: Rapprochez les 2 jambes de l'étrier de fixation tout en le poussant vers le bas.

Remarque: Conservez l'actionneur et l'étrier de fixation pour la pose aux opérations 8 et 9 de [Dépose de la vanne de coupure de dérivation et pose de la vanne de dérivation avec chapeaux](#) (page 25).

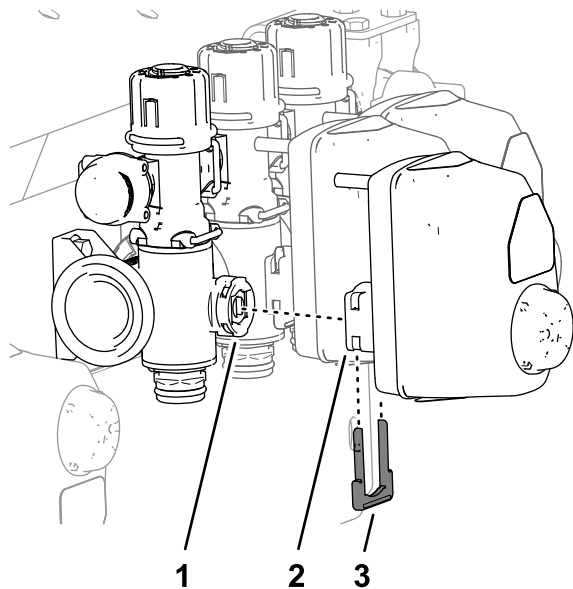


Figure 48

g187851

1. Orifice de tige (soupape de collecteur)
2. Actionneur (vanne de section de rampe)
3. Étrier de fixation

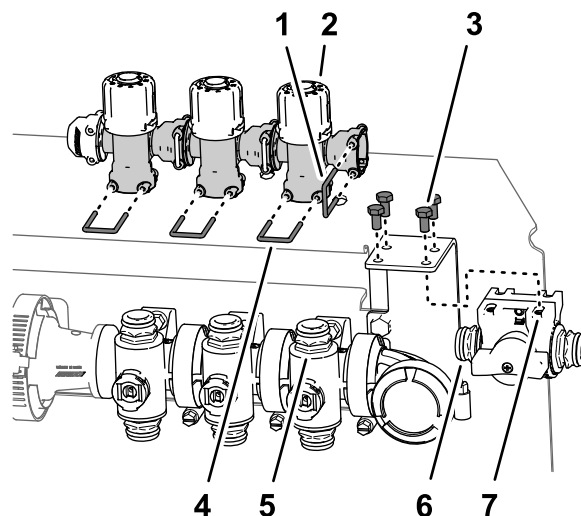
2. Déposez l'actionneur de la soupape de collecteur (Figure 48).
3. Répétez les opérations 1 et 2 pour les 2 autres actionneurs.

Dépose de la vanne de coupure de dérivation et pose de la vanne de dérivation avec chapeaux

1. Retirez les 4 boulons (6 x 12 mm) qui fixent la vanne de coupure de dérivation au support de vanne (Figure 49).
2. Retirez l'étrier qui fixe la vanne de coupure de dérivation à la vanne de dérivation associée à la vanne de section de rampe droite, et déposez la vanne de coupure (Figure 49).

Remarque: Vous n'avez plus besoin de la vanne de coupure de dérivation ni des 4 boulons (6 x 12 mm).

3. Déposez les 3 étriers de fixation qui maintiennent les 3 vannes de dérivation sur les 3 soupapes de collecteur (Figure 49).



g187902

Figure 49

1. Étrier de fixation
2. Vannes de dérivation
3. Boulon (6 x 12 mm)
4. Raccord rapide (soupape de collecteur)
5. Raccord rapide (vanne de coupure de dérivation)
6. Vanne de coupure de dérivation

4. Soulevez les 3 vannes de dérivation des 3 raccords rapides sur les soupapes de collecteur (Figure 49).

Remarque: Vous n'avez plus besoin des vannes de dérivation.

5. Lubrifiez les joints toriques supérieur et inférieur du raccord rapide de la vanne de collecteur avec la graisse fournie avec le chapeau du raccord rapide (Figure 50).

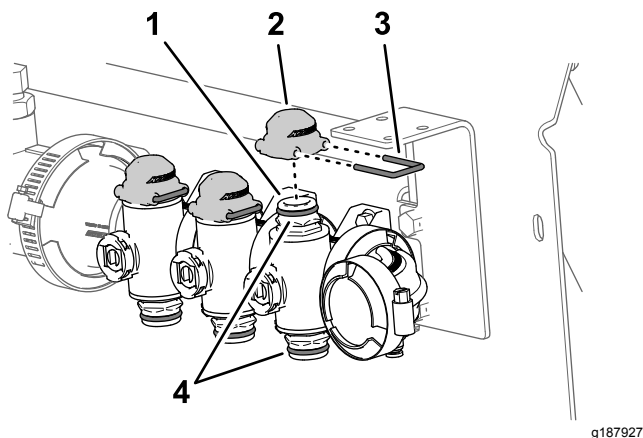


Figure 50

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Raccord rapide (soupape de collecteur) | 3. Étrier de fixation |
| 2. Chapeau (raccord rapide) | 4. Joints toriques |

- Assemblez les 3 chapeaux sur les 3 raccords rapides des soupapes de collecteur (Figure 50).
- Fixez les 3 chapeaux sur les 3 raccords rapides à l'aide des 3 étriers (Figure 50).
- Alignez le raccord de l'actionneur de vanne de section que vous avez retiré à l'opération 2 de [Dépose de l'actionneur de vanne](#) (page 25) et l'orifice de tige de la soupape de collecteur (Figure 51).

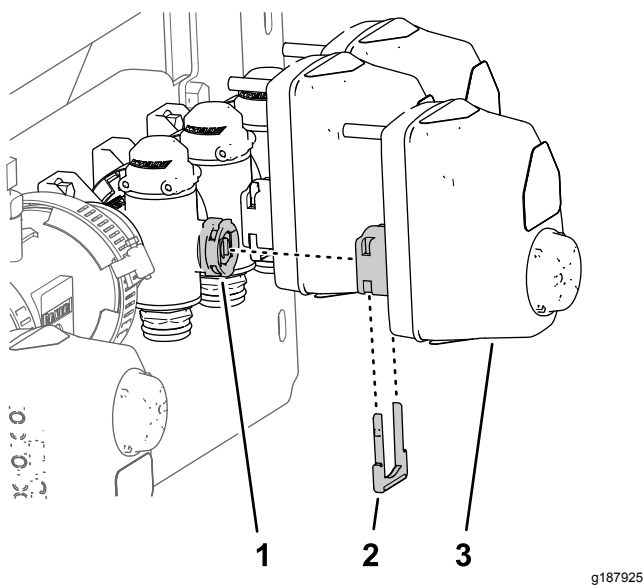


Figure 51

- | | |
|---|--|
| 1. Étrier de fixation | 3. Orifice de tige (soupape de collecteur) |
| 2. Raccord (actionneur de vanne de section) | |

- Fixez l'actionneur de vanne de section à la soupape de collecteur à l'aide de l'étrier (Figure 51) que vous avez retiré à l'opération 1 de [Dépose de l'actionneur de vanne](#) (page 25).

Démontage des vannes de section de rampe sur le support de collecteur

Remarque: Vous allez ajouter les vannes de section de rampe aux vannes du système à 10 vannes sous [Montage des vannes de pulvérisation 8, 9 et 10 sur le support de vannes](#) (page 32).

- Retirez les 2 boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et les 2 contre-écrous ($\frac{1}{4}$ ") qui fixent la vanne de section de rampe droite au support de collecteur (Figure 52).

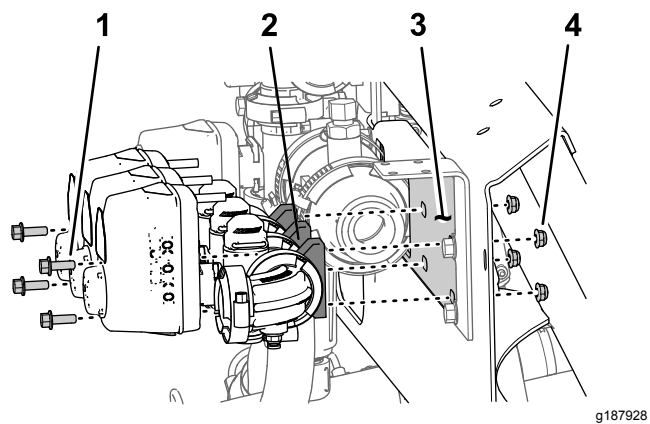


Figure 52

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Boulon à embase ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Support de collecteur |
| 2. Vanne de section de rampe | 4. Contre-écrou ($\frac{1}{4}$ ") |

- Retirez les 2 boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et les 2 contre-écrous ($\frac{1}{4}$ ") qui fixent la vanne de section de rampe gauche au support de collecteur (Figure 52).
- Déposez les vannes de section de rampe du support de collecteur et mettez-les de côté (Figure 52).

Remarque: Conservez les vannes de section de vanne pour l'installation aux opérations 1 de [Montage des vannes de pulvérisation 8, 9 et 10 sur le support de vannes](#) (page 32). Mettez au rebut les 4 boulons à embase et les 4 contre-écrous.

- Retirez les 6 autocollants des 3 vannes de section de rampe (Figure 53).

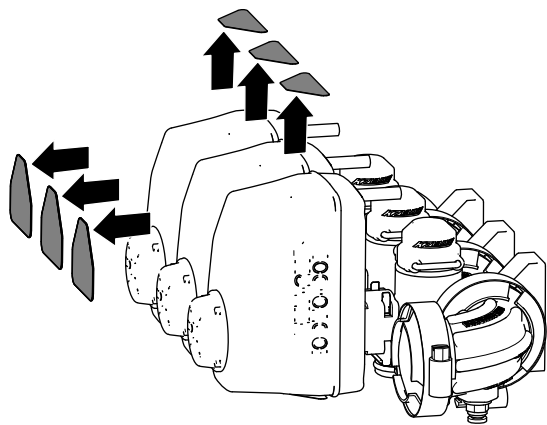


Figure 53

g187926

- Retirez les 2 boulons à embase (5/16" x 1") et les 2 contre-écrous à embase (5/16") qui fixent le support de la vanne de coupure de dérivation au support de collecteur (A de la Figure 54), et déposez le support de la vanne de coupure.

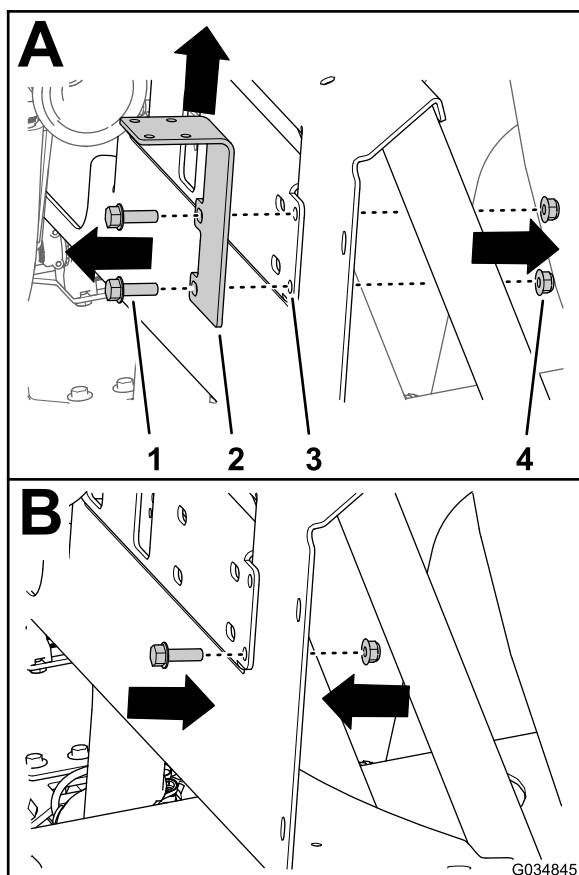


Figure 54

g034845

- Boulon à embase (5/16" x 1")
- Support (vanne de coupure de dérivation)
- Support de collecteur
- Contre-écrous à embase (5/16")

- Assemblez un boulon à embase (5/16" x 1") et un contre-écrou à embase (5/16") sur le support

de collecteur (B de la Figure 54) dans le trou inférieur du support de vanne de coupure que vous avez déposé à l'opération 5.

Remarque: Conservez l'autre boulon à embase et l'autre contre-écrou à embase pour le montage à l'opération 3 de Montage du transducteur de pression sur la machine (page 29).

- Serrez le boulon à embase et l'écrou à embase à un couple de 19,78 à 25,42 N·m.

10

Montage du débitmètre et du transducteur de pression

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Débitmètre (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 106-1038 pour commander.
1	Collier bride (51 mm)
1	Joint (diamètre ext. 1-5/16")
1	Raccord cannelé (1")
1	Flexible (1" x 7/4")
3	Collier
1	Transducteur de pression (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 130-8202 pour commander.
1	Chapeau de raccord à orifice (modèles 2016 sans système de pulvérisation ExcelaRate seulement) – non compris dans ce kit ; utilisez la réf. Toro 127-1185 pour commander.
1	Collecteur
1	Flexible (1" x 8/2")
1	Collier en R

Montage du débitmètre

- Pour les machines sans système de pulvérisation ExcelaRate, procédez comme suit :
 - Alignez le joint (2/4") que vous avez retiré à l'opération 2 B de Dépose du tube de raccordement et de l'adaptateur réducteur (page 20) entre le débitmètre et l'adaptateur réducteur que vous avez montés sur le côté droit de la vanne maîtresse (Figure 55).

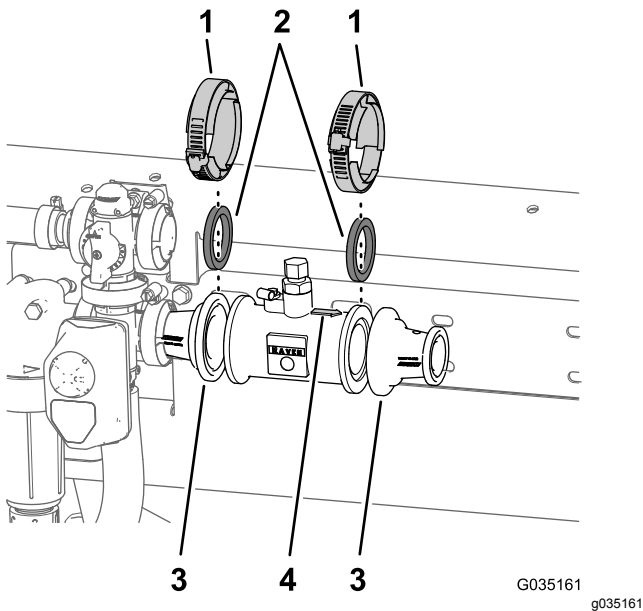


Figure 55

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Collier bride (76 mm) | 3. Adaptateur réducteur |
| 2. Joint (diamètre ext. 2¼") | 4. Flèche de direction (débitmètre) |

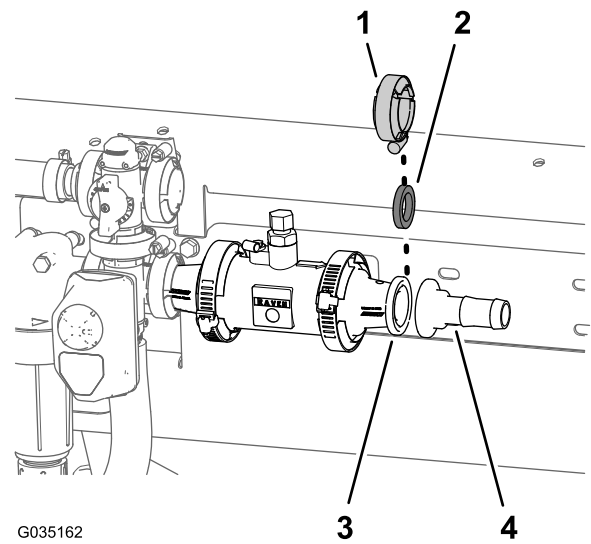


Figure 56

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Collier bride (51 mm) | 3. Joint (diamètre ext. 1-5/16") |
| 2. Raccord de flexible cannelé | 4. Raccord cannelé (1") |

- B. Fixez légèrement le joint, le débitmètre et l'adaptateur réducteur (Figure 55) avec un collier bride (76 mm) que vous avez retiré à l'opération 2A de [Dépose du tube de raccordement et de l'adaptateur réducteur](#) (page 20).
 - C. Alignez le joint (2¼") et l'adaptateur réducteur que vous avez retirés à l'opération 2C de [Dépose du tube de raccordement et de l'adaptateur réducteur](#) (page 20) et le bout du débitmètre indiqué par la flèche (Figure 55).
 - D. Fixez le joint, le débitmètre et l'adaptateur réducteur (Figure 55) avec un collier bride (76 mm) que vous avez retiré à l'opération 2A de [Dépose du tube de raccordement et de l'adaptateur réducteur](#) (page 20).
2. Alignez le joint (1-5/16") que vous avez retiré à l'opération et le raccord cannelé au bout de l'adaptateur réducteur (Figure 56).

3. Fixez le raccord de flexible et le joint à l'adaptateur réducteur (Figure 56) avec un collier bride (51 mm).

Montage du transducteur de pression sur le collecteur

1. Placez le chapeau de raccord à orifice avec le transducteur de pression et le joint devant la bride du raccord en T du collecteur (Figure 57).

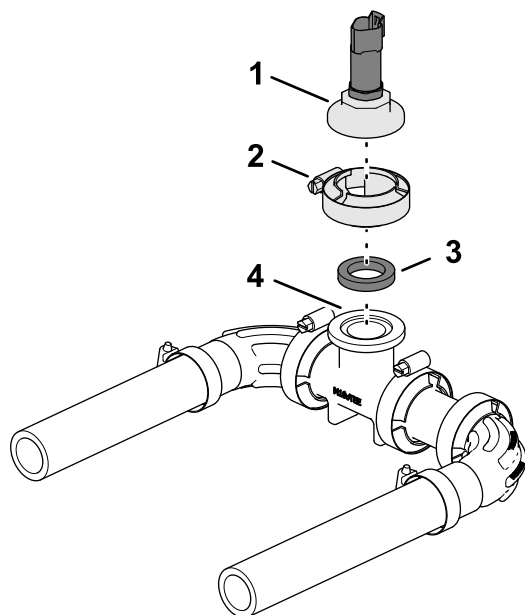


Figure 57

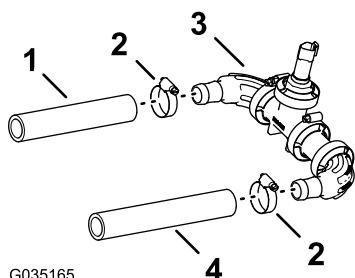
g187688

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Transducteur de pression et chapeau de raccord à orifice | 3. Joint |
| 2. Collier bride | 4. Raccord en T (collecteur) |

- Fixez le chapeau de raccord et le joint au raccord en T à l'aide du collier bride (Figure 57).

Montage du collecteur du transducteur de pression

- Montez le flexible (1" x 7¼") sur le raccord coudé cannelé du transducteur de pression et du collecteur, comme montré à la Figure 58.



G035165

g035165

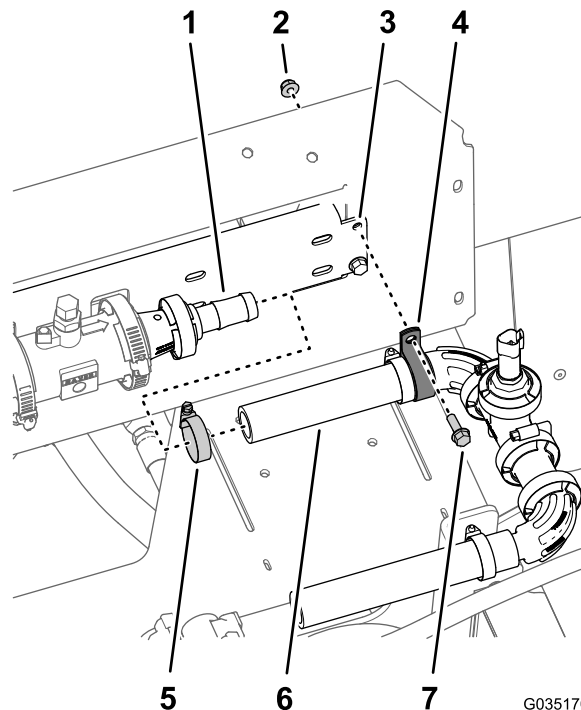
Figure 58

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Flexible (1" x 7¼") | 3. Transducteur de pression et collecteur |
| 2. Collier | 4. Flexible (1" x 8½") |

- Fixez le flexible et les raccords cannelés au moyen d'un collier (Figure 58).
- Montez le flexible (1" x 8½") sur l'autre raccord coudé cannelé du transducteur de pression et du collecteur, comme montré à la Figure 58.
- Fixez le flexible et le raccord cannelé au moyen d'un collier (Figure 58).

Montage du transducteur de pression sur la machine

- Branchez le flexible (1" x 7¼") qui est fixé au transducteur de pression et au collecteur (Figure 59) au raccord à bride cannelé (1").



G035170

g035170

Figure 59

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Raccord cannelé (1") | 5. Collier |
| 2. Contre-écrou à embase (¼") | 6. Flexible (1" x 7¼") |
| 3. Fente (support de collecteur) | 7. Boulon à embase (¼" x ¾") |
| 4. Collier en R | |

- Fixez légèrement le flexible au raccord à bride cannelé avec un collier (Figure 59).

Remarque: Vous serrerez le collier à l'extrémité gauche du flexible (1" x 7¼") lors du Montage du flexible sur le collecteur des vannes de pulvérisation (page 31).

- Fixez le transducteur de pression et le collecteur à la fente du support du collecteur à l'aide d'un collier en R (Figure 59), d'un boulon à embase (¼" x ¾") et d'un contre-écrou à embase (¼"), comme montré à l'opération 5 de Démontage des vannes de section de rampe sur le support de collecteur (page 26).

11

Montage du support de vannes et des vannes de pulvérisation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de vannes et bloc de vannes de pulvérisation
4	Boulon (4 x 10 mm)
1	Contrôleur de pulvérisateur
4	Contre-écrou à embase (4 mm)
8	Boulons à embase (5/16" x 3/4")
8	Contre-écrous à embase (5/16")
1	Collier
2	Boulon à embase (1/4" x 3/4")
2	Contre-écrou à embase (1/4")

Montage du contrôleur du pulvérisateur sur le support de vannes

1. Placez le contrôleur en face du côté avant du support de vannes en orientant le connecteur à 40 broches vers l'extérieur ([Figure 60](#)).

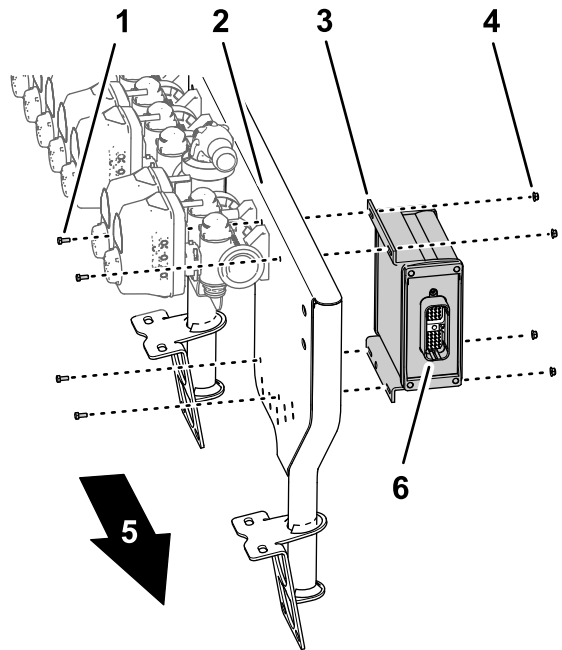


Figure 60

g204609

1. Boulon (4 x 10 mm)
2. Support des 10 vannes
3. Contrôleur de pulvérisateur
4. Contre-écrou à embase (4 mm)
5. Côté droit de la machine
6. Connecteur à 40 broches

2. Fixez le contrôleur au support de vannes ([Figure 60](#)) à l'aide des 4 boulons (4 x 10 mm) et des 4 contre-écrous à embase (4 mm).
3. Serrez les boulons et les écrous à un couple de 2,37 à 2,82 N·m.

Montage de l'ensemble support de vannes et vannes de pulvérisation sur la machine

Capacité du matériel de levage : 23 kg

1. Avec un matériel de levage de la capacité de levage spécifiée, soulevez l'ensemble support de vannes et vannes de pulvérisation et alignez-le au-dessus de la section de rampe centrale ([Figure 61](#)).

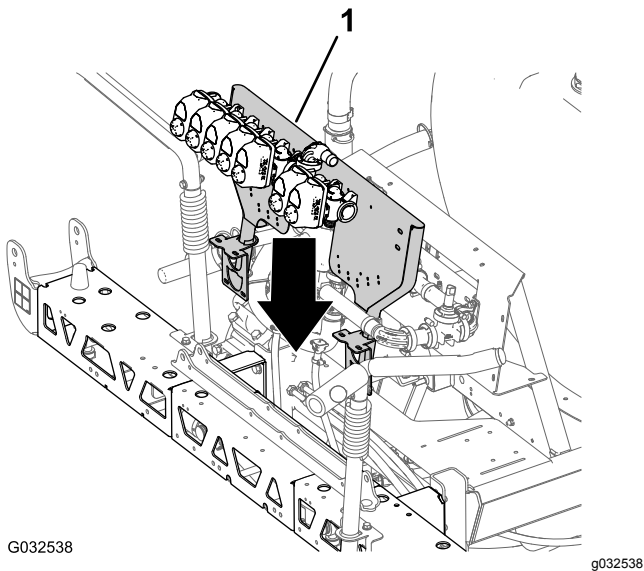


Figure 61

1. Ensemble support de vannes et vannes de pulvérisation
2. Placez les trous de la patte de montage du support de vannes en face des trous dans le cadre en treillis de la section de rampe centrale (Figure 62).

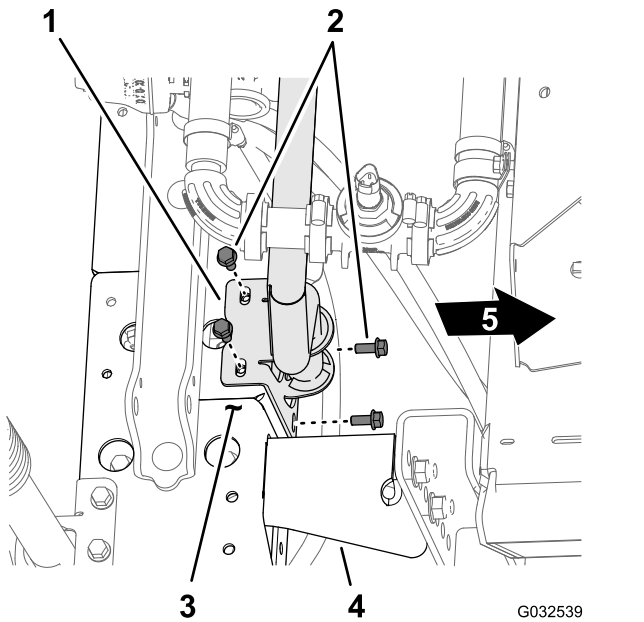


Figure 62

1. Patte de montage (support de vannes)
2. Boulon à embase (5/16" x 3/4")
3. Cadre en treillis (section de rampe centrale)
4. Support de vannes
5. Avant de la machine

3. Montez le support de vannes sur le cadre en treillis (Figure 62 et Figure 63) à l'aide de 4 boulons (5/16" x 3/4") et de 4 contre-écrous à embase (5/16").

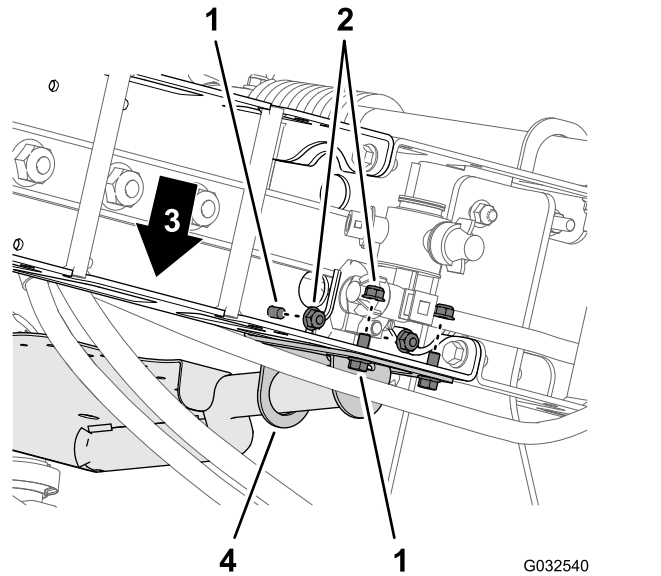


Figure 63

1. Boulon à embase (5/16" x 3/4")
2. Contre-écrous à embase (5/16")
3. Avant de la machine
4. Patte de montage (support de vannes)
4. Répétez les opérations 2 à 3 pour l'autre patte de montage du support de vannes sur l'autre cadre en treillis.
5. Serrez les boulons à embase et les contre-écrous à embase à un couple de 19,78 à 25,42 N·m.

Montage du flexible sur le collecteur des vannes de pulvérisation

1. Engagez le flexible (1" x 8 1/2") sur le raccord à bride à 90° (1"), comme montré à la Figure 64.

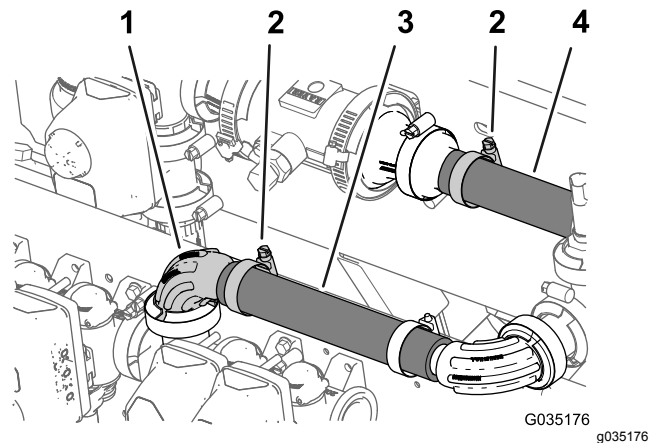


Figure 64

1. Raccord à bride à 90° (1")
2. Collier
3. Flexible (1" x 8 1/2")
4. Flexible (1" x 7 1/4")

- Fixez le flexible au raccord à bride avec un collier (Figure 64).
- Serrez le collier qui fixe le flexible (1" x 7¼") sur le raccord à bride cannelé (1") que vous avez monté lors de Montage du transducteur de pression sur la machine (page 29) ; voir Figure 64.

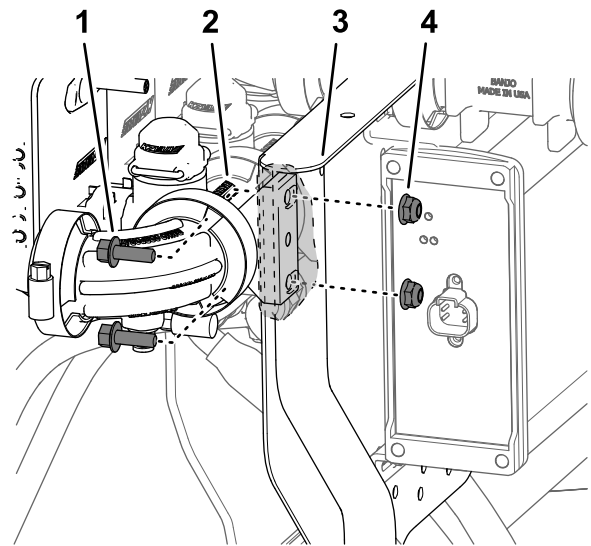


Figure 66

g189520

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon à embase (¼" x ¾") | 3. Support de vanne |
| 2. Vanne de buse 10 | 4. Contre-écrou à embase (¼") |

Montage des vannes de pulvérisation 8, 9 et 10 sur le support de vannes

Important: Pour le reste des Instructions d'installation du kit de finition Geolink, la vanne de section de rampe gauche que vous avez retirée à l'opération 3 de Démontage des vannes de section de rampe sur le support de collecteur (page 26) est identifiée comme vanne de buse 8, la vanne de section de rampe centrale est identifiée comme vanne de buse 9 et la vanne de section de rampe droite est identifiée comme vanne de buse 10.

- Alignez le joint et la bride de la vanne de section gauche (identifiée comme vanne de buse 8) sur la bride de la vanne de buse 7 (Figure 65).

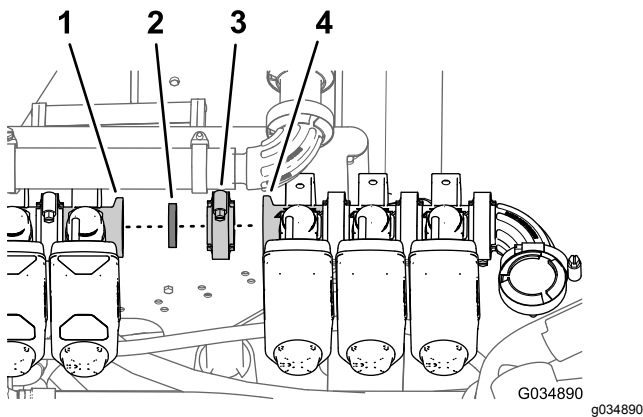


Figure 65

G034890 g034890

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Bride (vanne de buse 7) | 3. Collier à bride |
| 2. Joint | 4. Bride (vanne de buse 8) |

- Fixez légèrement le joint et la vanne de buse 8 à la vanne de buse 7 à l'aide d'un collier bride (Figure 65).
- Montez la vanne de buse 10 sur le support de vannes (Figure 66) à l'aide des 2 boulons à embase (¼" x ¾") et des 2 contre-écrous à embase (¼") que vous avez retirés à l'opération 2 de Démontage des vannes de section de rampe sur le support de collecteur (page 26).

- Serrez le boulon à embase et le contre-écrou à un couple de 10,17 à 12,43 N·m.
- Serrez le collier à la main.

12

Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections

Aucune pièce requise

Procédure

- Sur la section de rampe extérieure, coupez le flexible entre les 2 buses de pulvérisation (Figure 67).

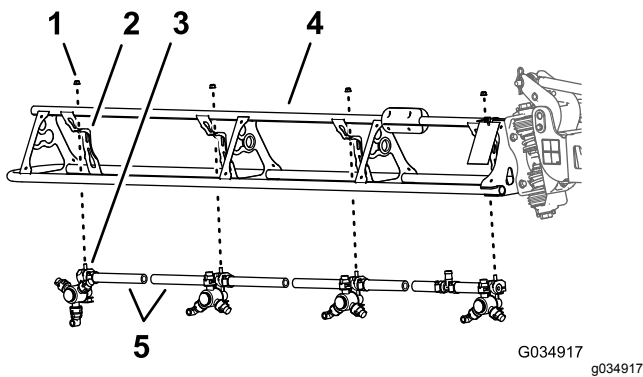


Figure 67

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Contre-écrou à embase (5/16") | 4. Section de rampe extérieure |
| 2. Support de buse | 5. Flexible (diamètre intérieur 3/4") |
| 3. Buse de pulvérisation | |

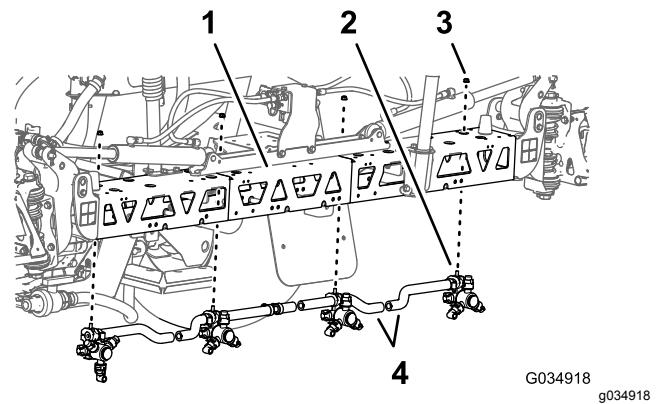


Figure 68

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Section de rampe centrale | 3. Contre-écrou à embase (5/16") |
| 2. Buse de pulvérisation | 4. Flexible (diamètre intérieur 3/4") |

- Retirez le contre-écrou à embase (5/16") qui fixe la buse de pulvérisation à son support ([Figure 67](#)).
- Répétez les opérations 2 et 6 pour les 3 autres buses.

Remarque: Le boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4" en acier inoxydable) se détache du demi-collier supérieur quand vous ouvrez ce dernier ; conservez le boulon pour la pose.

Remarque: Conservez le contre-écrou à embase et la buse en vue de la pose sous [Pose des buses de pulvérisation sur les sections de rampes extérieures](#) (page 39).

Remarque: Vous n'avez plus besoin de la partie cannelée et des morceaux coupés du flexible.

- Répétez les opérations 2 à 3 pour l'autre section de rampe extérieure.
- Sur la section de rampe centrale, coupez le flexible entre les 2 buses de pulvérisation ([Figure 67](#)).

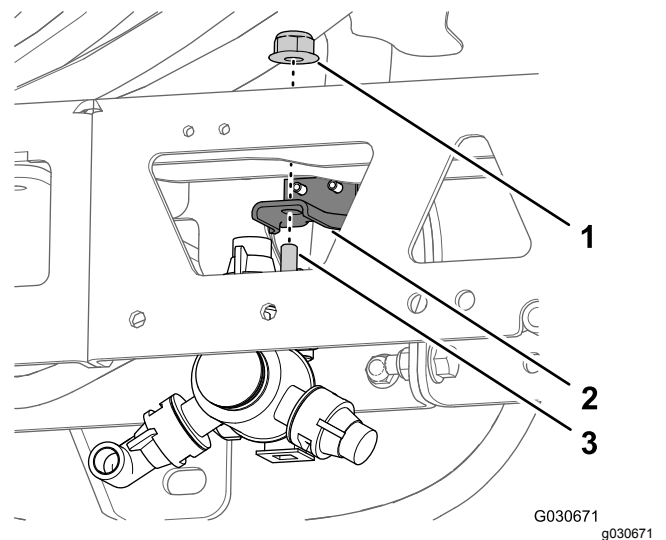


Figure 69

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Écrou à embase (5/16") | 3. Boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4" – buse de pulvérisation) |
| 2. Support de buse | |

- Retirez le contre-écrou à embase (5/16") qui fixe la buse de pulvérisation à son support ([Figure 68](#)).
- Répétez les opérations 2 et 6 pour les 3 autres buses.
- Avec les 12 buses de pulvérisation que vous avez retirées des sections de rampe centrale et extérieure, retirez les vis en acier inoxydable (n° 12 x 1 1/4") qui fixent les demi-colliers supérieurs et les anneaux cannelés simples ou doubles (3/4") sur le corps de chaque buse, et déposez les anneaux cannelés ([Figure 70](#)).

Remarque: Le boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4" en acier inoxydable) se détache du

demi-collier supérieur quand vous ouvrez ce dernier ; conservez le boulon pour la pose.

Remarque: Conservez le contre-écrou à embase et la buse en vue de la pose sous [Pose des buses de pulvérisation sur les sections de rampes centrales \(page 41\)](#).

Remarque: Vous n'avez plus besoin de la partie cannelée et des morceaux coupés du flexible.

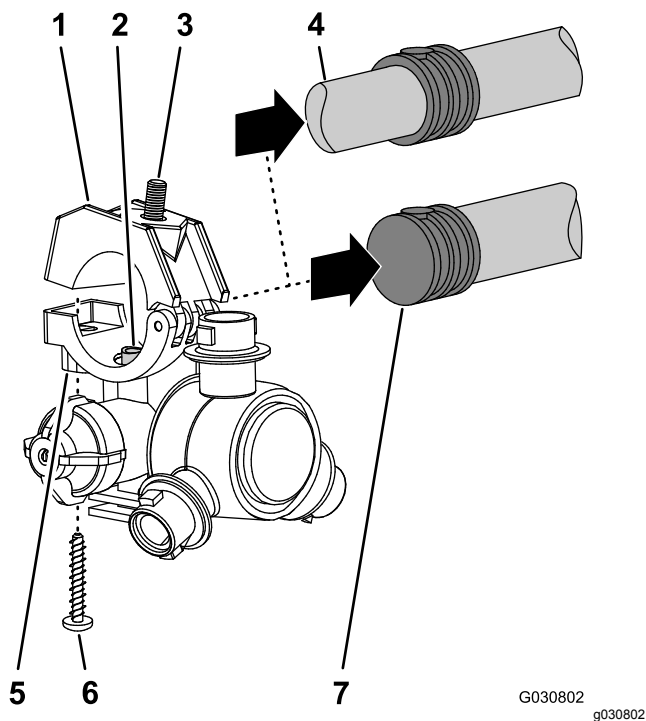


Figure 70

- | | |
|---|---|
| 1. Demi-collier supérieur | 5. Corps de buse de pulvérisation |
| 2. Tube de transfert | 6. Vis en acier inoxydable (n° 12 x 1¼") |
| 3. Boulon à tête hexagonale (5/16 x ¾" en acier inoxydable) | 7. Simple anneau cannelé pour flexible (¾") |
| 4. Double anneau cannelé pour flexible (¾") | |

13

Installation des flexibles de buses de pulvérisation

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Flexible d'alimentation de 279 cm
2	Flexible d'alimentation de 234 cm
4	Flexible d'alimentation de 188 cm
2	Flexible d'alimentation de 81 cm
2	Collier en R
2	Collier en R double
2	Collier en R simple

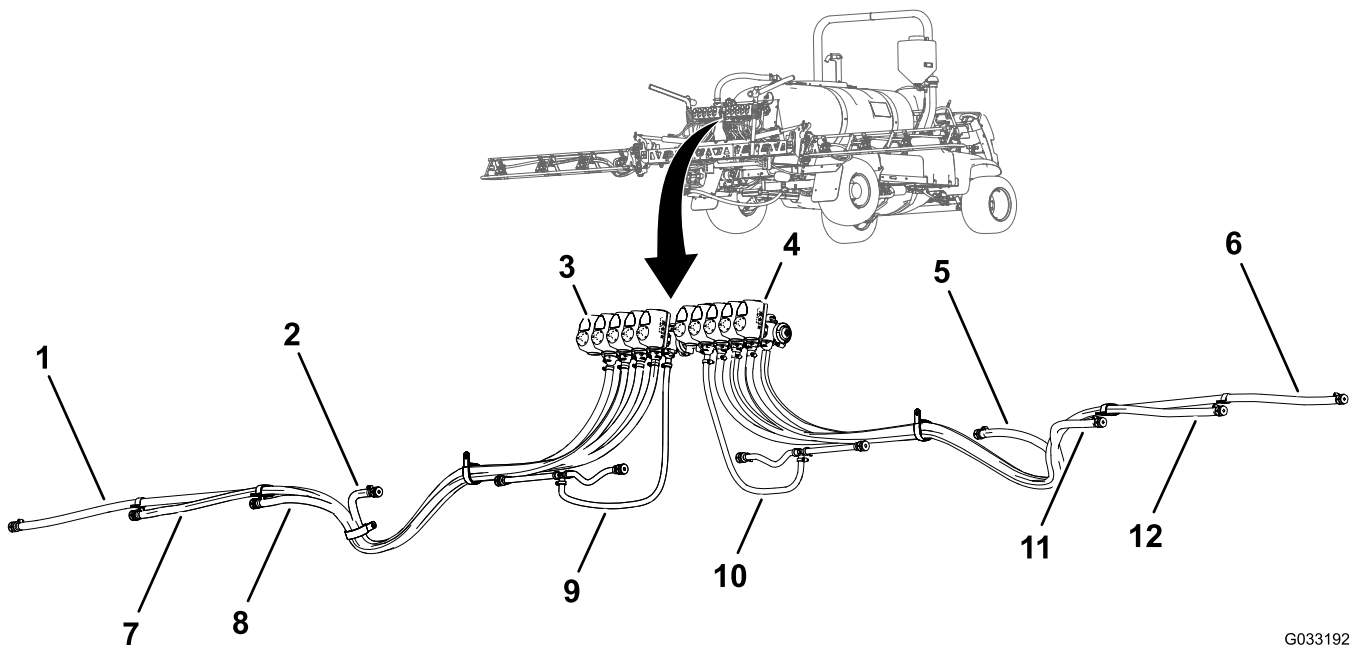
Identification des positions des flexibles de buses de pulvérisation

Identifiez les flexibles d'alimentation selon la longueur (Figure 71) pour chacune des position de buse de pulvérisation comme suit :

Table de position des flexibles de buse de pulvérisation

Positions de buse de pulvérisation – section de rampe gauche	Positions de buse de pulvérisation – section de rampe centrale	Positions de buse de pulvérisation – section de rampe droite
Buse de pulvérisation 1 (vanne de buse 1) – flexible d'alimentation de 279 cm	Buses de pulvérisation 5 et 6 (vanne de buse 5) – flexible d'alimentation de 81 cm avec 2 flexibles d'embranchement	Buse de pulvérisation 9 (vanne de buse 7) – flexible d'alimentation de 188 cm
Buse de pulvérisation 2 (vanne de buse 2) – flexible d'alimentation de 234 cm	Buses de pulvérisation 7 et 8 (vanne de buse 6) – flexible d'alimentation de 81 cm avec 2 flexibles d'embranchement	Buse de pulvérisation 10 (vanne de buse 8) – flexible d'alimentation de 188 cm
Buse de pulvérisation 3 (vanne de buse 3) – flexible d'alimentation de 188 cm		Buse de pulvérisation 11 (vanne de buse 9) – flexible d'alimentation de 234 cm
Buse de pulvérisation 4 (vanne de buse 4) – flexible d'alimentation de 188 cm		Buse de pulvérisation 12 (vanne de buse 10) – flexible d'alimentation de 279 cm

Remarque: Reportez-vous à la Figure 72 de la section Montage des flexibles sur les vannes de buse 1 à 4 (page 37), la Figure 73 de la section Montage des flexibles sur les vannes de buse 5 et 6 (page 37) et la Figure 74 de la section Montage des flexibles sur les vannes de buse 7 à 10 (page 38) pour les positions de vanne de buse.



G033192
g033192

Figure 71

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Flexible d'alimentation de 279 cm – buse de pulvérisation 1 | 5. Flexible d'alimentation de 188 cm – buse de pulvérisation 9 | 9. Flexible d'alimentation de 81 cm – buses de pulvérisation 5 et 6 |
| 2. Flexible d'alimentation de 188 cm – buse de pulvérisation 4 | 6. Flexible d'alimentation de 279 cm – buse de pulvérisation 12 | 10. Flexible d'alimentation de 81 cm – buses de pulvérisation 7 et 8 |
| 3. Vanne de buse 1 | 7. Flexible d'alimentation de 234 cm – buse de pulvérisation 2 | 11. Flexible d'alimentation de 188 cm – buse de pulvérisation 10 |
| 4. Vanne de buse 10 | 8. Flexible d'alimentation de 188 cm – buse de pulvérisation 3 | 12. Flexible d'alimentation de 234 cm – buse de pulvérisation 11 |

Montage des flexibles sur les vannes de buse 1 à 4

1. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 279 cm sur le raccord de la vanne de buse 1 (Figure 72).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

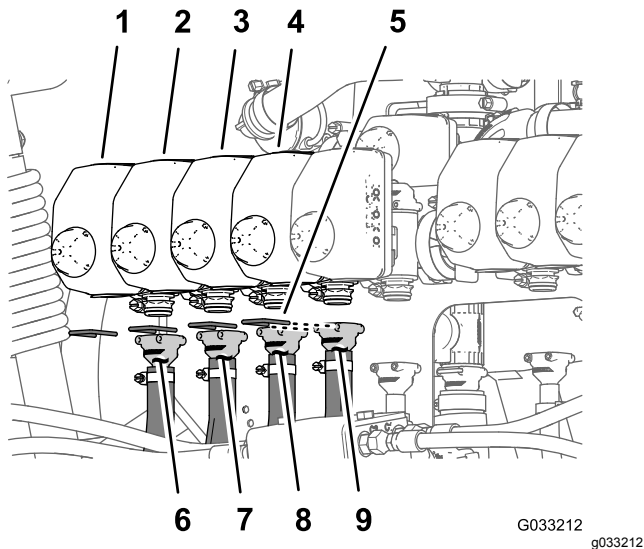


Figure 72

- | | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Vanne de buse 1 | 6. Flexible d'alimentation de 279 cm |
| 2. Vanne de buse 2 | 7. Flexible d'alimentation de 234 cm |
| 3. Vanne de buse 3 | 8. Flexible d'alimentation de 188 cm |
| 4. Vanne de buse 4 | 9. Flexible d'alimentation de 188 cm |
| 5. Étrier de fixation | |

2. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 72).
3. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 234 cm sur le raccord de la vanne de buse 2 (Figure 72).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

4. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 72).
5. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 188 cm sur le raccord de la vanne de buse 3 (Figure 72).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

6. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 72).
7. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 188 cm sur le raccord de la vanne de buse 4 (Figure 72).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

8. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 72).

Montage des flexibles sur les vannes de buse 5 et 6

Remarque: Le flexible d'alimentation de 81 cm est muni d'un raccord en T avec 2 flexibles d'embranchement et 2 anneaux cannelés simples.

1. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 81 cm sur le raccord de la vanne de buse 5 (Figure 73).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

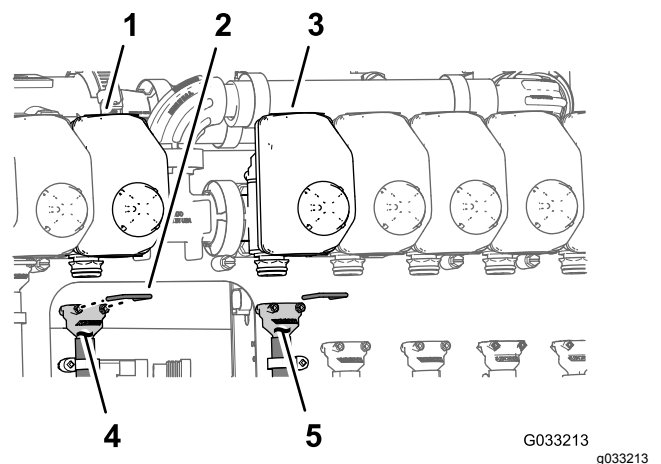


Figure 73

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Vanne de buse 5 | 4. Flexible d'alimentation de 81 cm |
| 2. Étrier de fixation | 5. Flexible d'alimentation de 81 cm |
| 3. Vanne de buse 6 | |

2. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 73).
3. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 81 cm sur le raccord de la vanne de buse 6 (Figure 73).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

4. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 73).

Montage des flexibles sur les vannes de buse 7 à 10

1. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 188 cm sur le raccord de la vanne de buse 7 (Figure 74).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

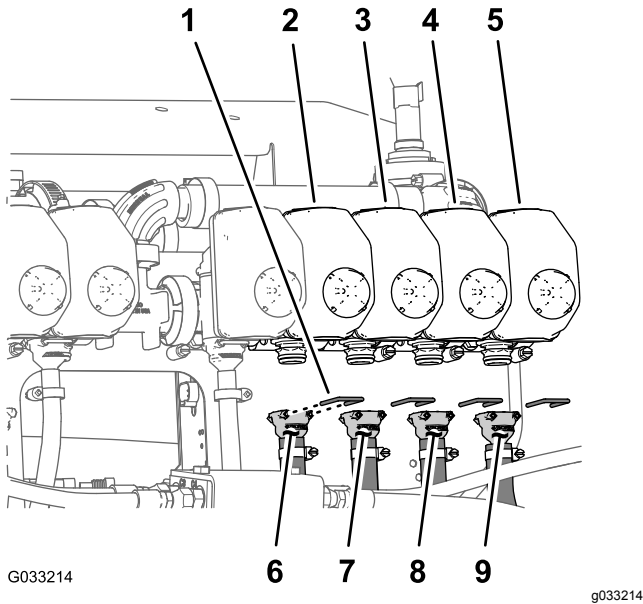


Figure 74

2. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 74).
3. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 188 cm sur le raccord de la vanne de buse 8 (Figure 74).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

4. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 74).
5. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 234 cm sur le raccord de la vanne de buse 9 (Figure 74).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

6. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 74).
7. Montez le raccord droit cannelé du flexible d'alimentation de 279 cm sur le raccord de la vanne de buse 10 (Figure 74).

Remarque: Vérifiez que le raccord cannelé est complètement engagé sur le raccord de vanne.

8. Fixez le raccord cannelé au raccord de vanne avec un étrier (Figure 74).

Acheminement des flexibles d'alimentation sur les sections de rampes extérieures

1. Faites passer les flexibles des buses de pulvérisation 1, 2, 3 et 4 dans le collier en R sur l'extrémité extérieure gauche de la section de rampe centrale (Figure 75 et Figure 76).

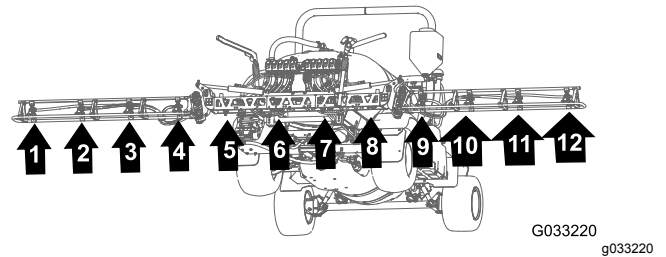


Figure 75

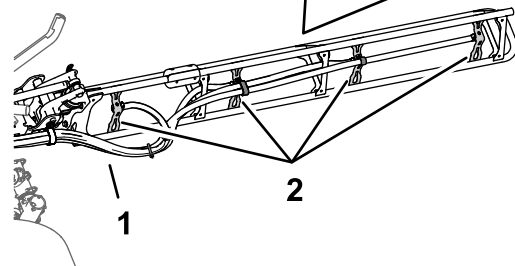
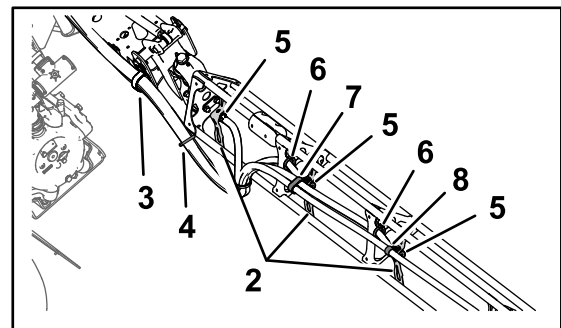


Figure 76

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Flexibles | 5. Simple anneau cannelé pour flexible (1/2") |
| 2. Supports de buse | 6. Bague |
| 3. Collier en R | 7. Collier en R double |
| 4. Attache-câble | 8. Collier en R simple |

2. Faites passer les flexibles des buses de pulvérisation 7, 8, 9 et 10 dans le collier en R sur l'extrémité extérieure droite de la section de rampe centrale (Figure 75 et Figure 76).
3. Acheminez les flexibles d'alimentation de 279 cm et les anneaux cannelés (3/4") le long de la section de rampe vers les buses de pulvérisation 1 et 10, comme montré à la Figure 75 et la Figure 76.

4. Acheminez les flexibles d'alimentation de 234 cm et les anneaux cannelés ($\frac{3}{4}$ " le long de la section de rampe vers les buses de pulvérisation 2 et 9, comme montré à la [Figure 75](#) et la [Figure 76](#).

5. Acheminez les flexibles d'alimentation de 188 cm et les anneaux cannelés ($\frac{3}{4}$ " le long de la section de rampe vers les buses de pulvérisation 3 et 8, comme montré à la [Figure 75](#) et la [Figure 76](#).

Remarque: Faites passer les flexibles à travers les bagues inférieures arrière dans les supports du cadre tubulaire.

6. Acheminez les flexibles d'alimentation de 188 cm et les anneaux cannelés ($\frac{3}{4}$ " le long de la section de rampe vers les buses de pulvérisation 4 et 7, comme montré à la [Figure 75](#) et la [Figure 76](#).

Remarque: Faites passer les flexibles à travers les bagues inférieures arrière dans les supports du cadre tubulaire.

7. Attachez les 4 flexibles des buses de pulvérisation ensemble avec un attache-câble, comme montré à la [Figure 76](#).

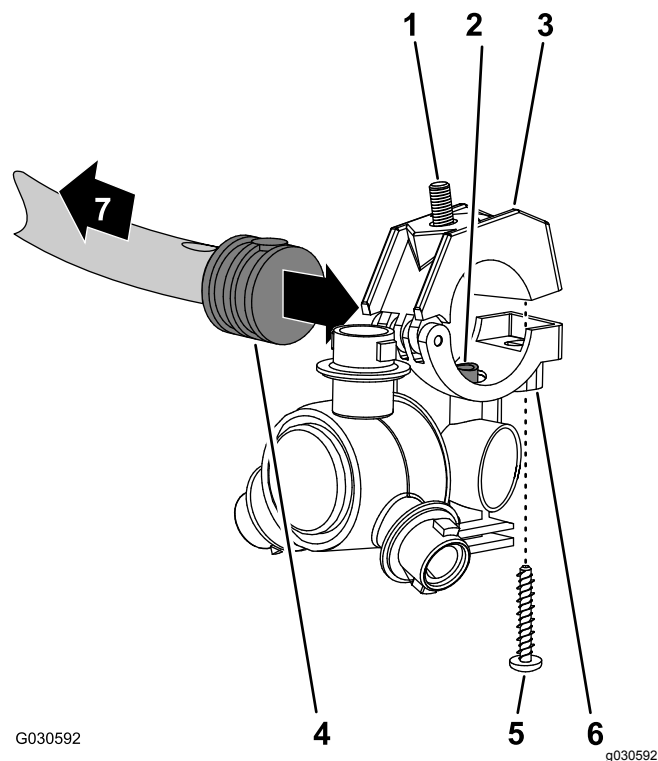


Figure 77

- | | |
|--|---|
| 1. Boulon à tête hexagonale (5/16 x $\frac{3}{4}$ " en acier inoxydable) | 5. Vis en acier inoxydable (n° 12 x $\frac{1}{4}$ " |
| 2. Tube de transfert | 6. Corps de buse de pulvérisation |
| 3. Demi-collier supérieur | 7. Vers la section de rampe |
| 4. Simple anneau cannelé pour flexible ($\frac{1}{2}$ " | |

Pose des buses de pulvérisation sur les sections de rampes extérieures

1. Avec la buse de pulvérisation que vous avez retirée à l'opération [12 Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections](#) (page 32), alignez le tube de transfert dans le demi-collier inférieur d'une buse de pulvérisation ([Figure 77](#)) et le trou dans le côté de l'anneau cannelé simple ($\frac{1}{2}$ ").

2. Fermez le demi-collier supérieur autour de l'anneau cannelé et fixez le demi-collier et le corps de la buse de pulvérisation ([Figure 77](#)) avec la vis en acier inoxydable (n° 12 x $\frac{1}{4}$ " ; serrez la vis en acier inoxydable à un couple de 2,26 à 2,82 N·m.

Remarque: Veillez à bien engager le boulon à tête hexagonale (5/16" x $\frac{3}{4}$ ") dans le creux du demi-collier supérieur quand vous fermez le collier.

3. Montez les buses de pulvérisation sur la section de rampe extérieure comme suit :

- À l'emplacement des buses 1 et 4, fixez la buse à son support (A de [Figure 78](#)) à l'aide du contre-écrou à embase (5/16") que vous avez retiré à l'opération [2 de 12 Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections](#) (page 32)).
- À l'emplacement des buses 2 et 3, fixez la buse à son support (A et B de [Figure 78](#)) à l'aide du contre-écrou à embase (5/16") que vous avez retiré à l'opération [2 de 12 Dépose](#)

des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections (page 32).

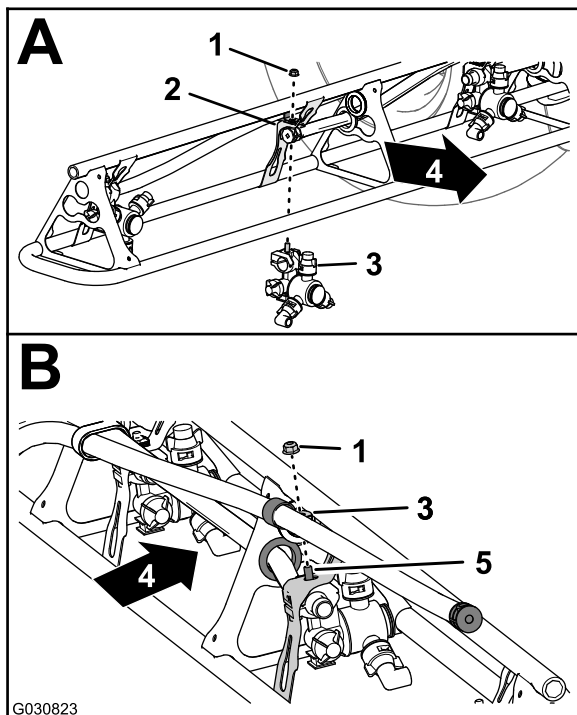
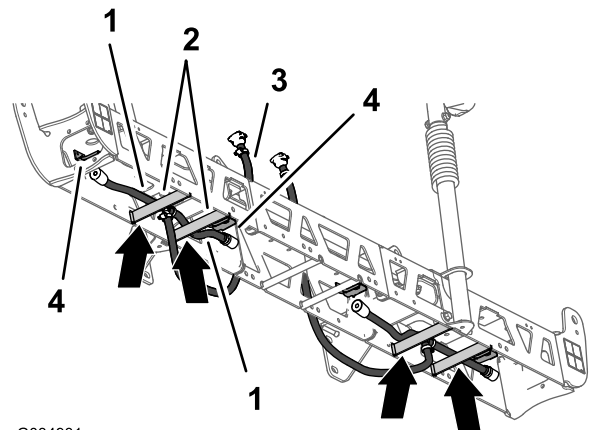


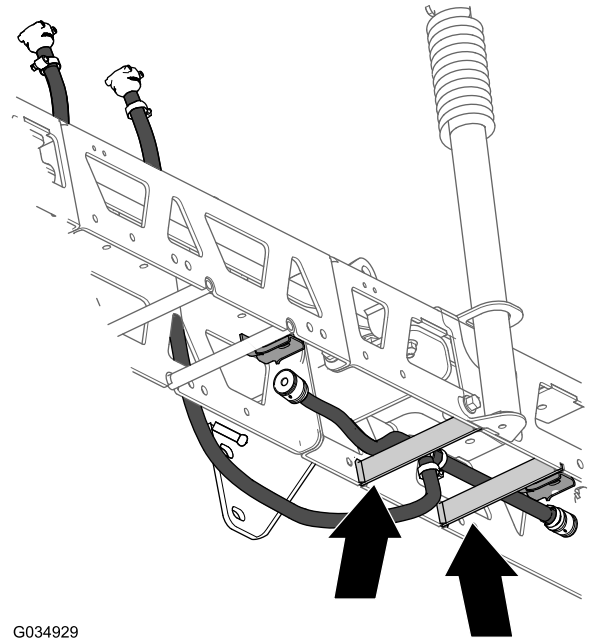
Figure 78

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Contre-écrou à embase (5/16") | 4. Arrière de la machine |
| 2. Support de buse | 5. Boulon à tête hexagonale (acier inoxydable – 5/16 x 3/4") |
| 3. Buse de pulvérisation | |
-
4. Serrez les contre-écrous à embase à un couple de 19,78 à 25,42 N·m.
 5. Répétez les opérations 1 à 4 pour les autres buses de la section de rampe.
 6. Répétez les opérations 1 à 5 pour la section de rampe extérieure de l'autre côté de la machine.



G034931

g034931



G034929

g034929

Figure 79

- | | |
|--|---|
| 1. Flexibles (13 x 250 mm) | 3. Flexible et anneau cannelé (13 x 810 mm) |
| 2. Raidisseurs de cadre en treillis gauche | 4. Supports de buse de pulvérisation |

Acheminement des flexibles d'alimentation sur la section de rampe centrale

1. Veillez à bien aligner les flexibles et les raccords cannelés (13 x 810 mm) à l'avant de la section de rampe centrale entre les supports gauche et droit de la section.
2. Faites passer le flexible (13 mm) et l'anneau cannelé entre les raidisseurs du cadre en treillis extérieur (Figure 79).

3. Faites passer le flexible et l'anneau cannelé au-dessus du raidisseur de cadre en treillis et vers l'extérieur vers le support de buse extérieur (Figure 79).
4. Faites passer l'autre flexible (13 mm) et l'autre anneau cannelé entre les raidisseurs du cadre en treillis intérieur (Figure 79).
5. Faites passer le flexible et l'anneau cannelé au-dessus du raidisseur de cadre en treillis et vers l'intérieur vers le support de buse intérieur (Figure 79).
6. Répétez les opérations 2 à 7 pour l'autre ensemble flexible et buse sur l'autre cadre en treillis extérieur (Figure 79 et Figure 82).

- Acheminez le flexible et le raccord cannelé (13 x 810 mm) vers le côté de la section de rampe centrale avec les supports gauche et droit de la section (Figure 79).

Assemblage des buses de pulvérisation et des flexibles de la section de rampe centrale

- Avec les buses de pulvérisation que vous avez retirées à l'opération 12 [Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections](#) (page 32), retirez les vis en acier inoxydable qui fixent les demi-colliers supérieurs aux demi-colliers inférieurs (Figure 80).

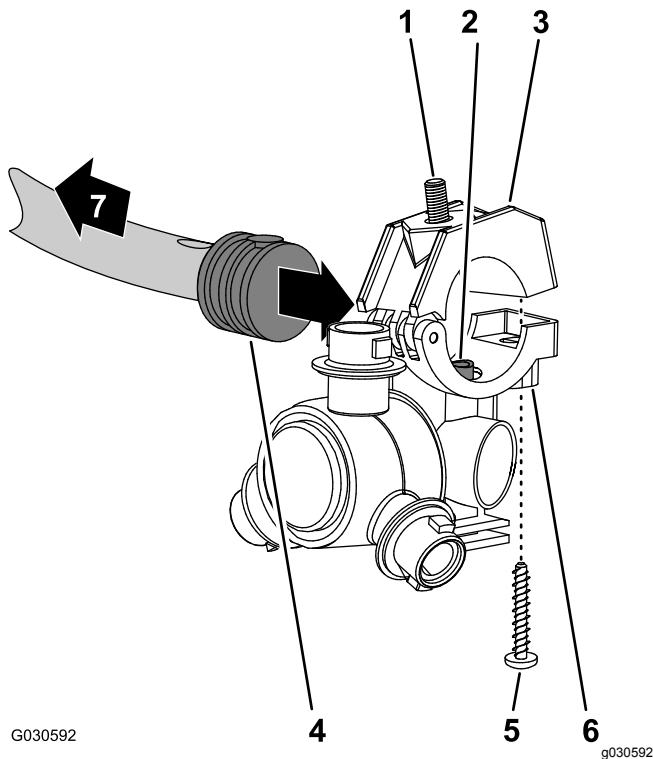


Figure 80

- | | |
|---|---|
| 1. Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3/4" en acier inoxydable) | 5. Vis en acier inoxydable (n° 12 x 1 1/4") |
| 2. Tube de transfert | 6. Corps de buse de pulvérisation |
| 3. Demi-collier supérieur | 7. Vers la section de rampe |
| 4. Simple anneau cannelé pour flexible (1/2") | |

- Localisez le trou dans le côté de l'anneau cannelé simple au bout du flexible de 25 cm de l'ensemble flexibles (vanne de pulvérisateur 5 ou 6) pour la section de rampe centrale (Figure 80 et Figure 81).

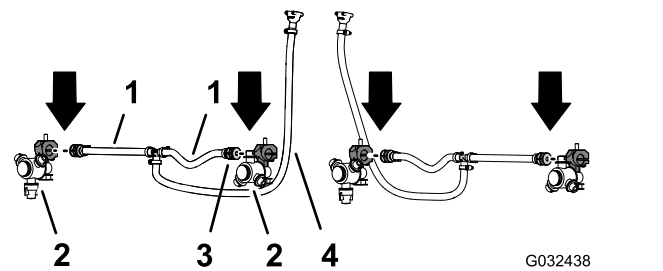


Figure 81

- | | |
|---|--|
| 1. Flexible (13 x 250 mm) – vanne de pulvérisateur 5 ou 6 | 3. Simple anneau cannelé pour flexible (13 mm) |
| 2. Buse de pulvérisation | 4. Flexible et raccord cannelé (13 x 810 mm) – vanne de pulvérisation 5 ou 6 |

- Alignez le tube de transfert dans le demi-collier inférieur d'une buse de pulvérisation (Figure 80) et le trou dans le côté de l'anneau cannelé simple (1/2").
- Fermez le demi-collier supérieur autour de l'anneau cannelé et fixez le demi-collier et le corps de la buse de pulvérisation (Figure 80) avec la vis en acier inoxydable (n° 12 x 1 1/4") ; serrez la vis en acier inoxydable à un couple de 2,26 à 2,82 N·m.

Important: Ne serrez pas la vis en acier inoxydable au-delà du couple spécifié à l'opération 4.

Remarque: Veillez à bien engager le boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4") dans le creux du demi-collier supérieur quand vous fermez le collier.

- Répétez les opérations 2 à 4 pour les anneaux cannelés simples des autres ensembles flexibles (vanne de pulvérisateur 5 ou 6) pour la section de rampe centrale (Figure 80 et Figure 81).

Pose des buses de pulvérisation sur les sections de rampes centrales

- Insérez le boulon à tête hexagonale (5/16" x 3/4") de la buse de pulvérisation dans le trou du support de buse (Figure 82) et fixez légèrement la buse sur le support avec un contre-écrou à embase (5/16") que vous avez retiré aux opérations 1 ou 4 de 12 [Dépose des flexibles de buses de pulvérisation du système à 3 sections](#) (page 32).

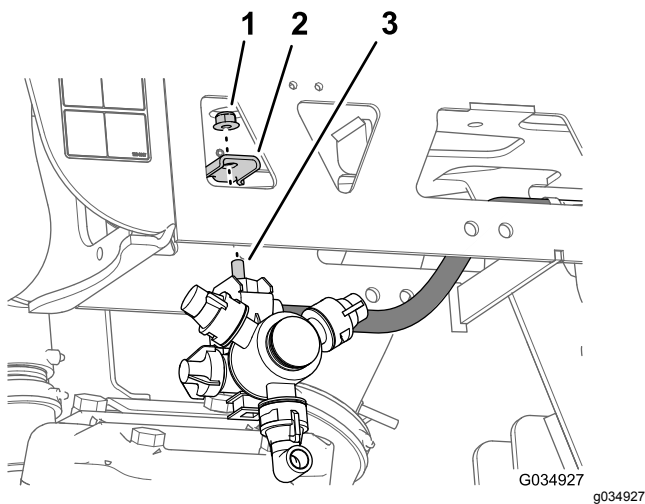


Figure 82

1. Contre-écrou à embase (5/16")
2. Support de buse (extérieur)
3. Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3/4" en acier inoxydable)

2. Répétez l'opération 1 pour les 3 autres buse de la section de rampe centrale.
3. Serrez les contre-écrous à embase à un couple de 19,8 à 25,4 N·m.

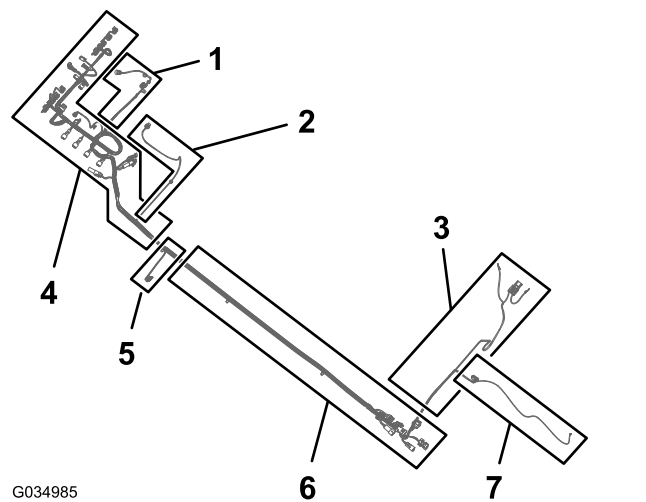


Figure 83

1. Branche de 81 cm du faisceau de câblage – **débitmètre et vanne d'agitation**
2. Branche de 86 cm du faisceau de câblage – **solénoïde de pompe de pulvérisation**
3. Branche de 165 cm du faisceau de câblage – cosses à anneau et fusible (non marqué)
4. Branche de 203 cm du faisceau de câblage – **ASC10**, solénoïdes de vérin de levage, **vannes de buse 1 à 10**
5. Branche de 33 cm du faisceau de câblage – capteur de vitesse
6. Branche de 170 cm du faisceau de câblage – connecteurs d'interface de faisceau avant
7. Branche de 81 cm du faisceau de câblage – circuit de coupure de pompe de pulvérisation

2. Acheminez la branche de 165 cm et la branche de 203 cm du faisceau neuf entre le support des 10 vannes de pulvérisation et le support droit du support de collecteur (Figure 84).

14

Montage du faisceau de câblage arrière sur la machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau de câblage arrière
3	Attache-câble

Acheminement du faisceau de câblage le long du tube de cadre

1. Localisez la branche de 165 cm et la branche de 203 cm du faisceau neuf (Figure 83).

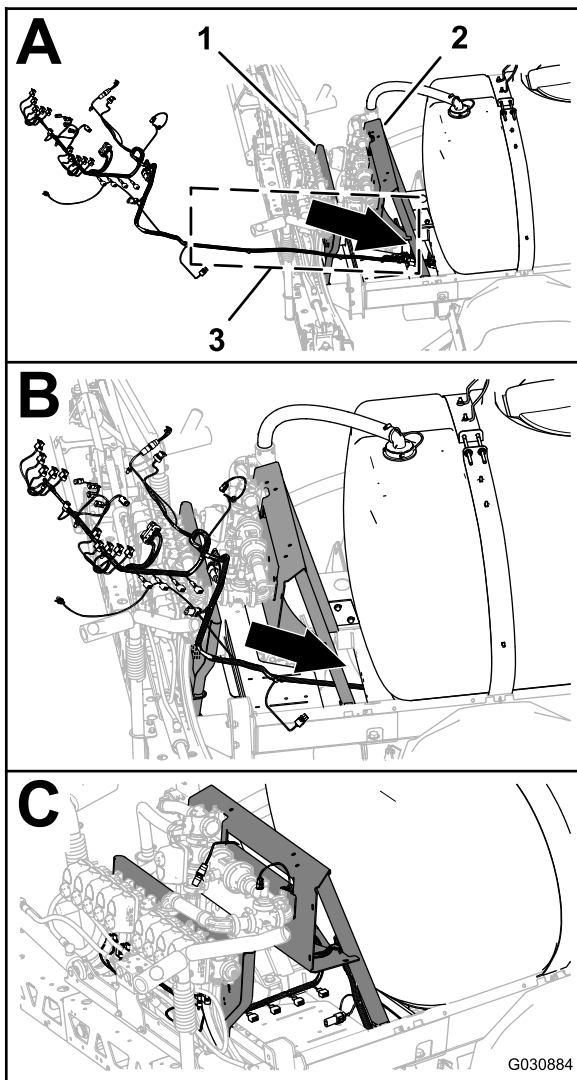


Figure 84

1. Support de vannes (10 vannes de pulvérisation)
 2. Support de collecteur
 3. Branches de 165 cm et de 203 cm (faisceau de câblage)
3. Acheminez la branche de 165 cm et la branche de 203 cm du faisceau vers l'avant, le long du tube de cadre droit (Figure 85).

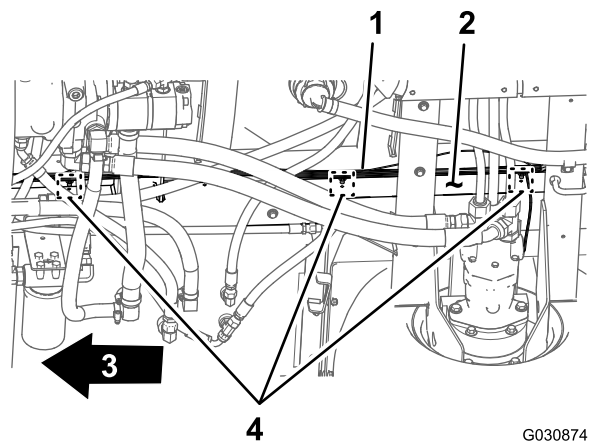


Figure 85

1. Faisceau arrière – branche de 203 cm
2. Tube de cadre droit
3. Avant de la machine
4. Emplacements des fixations à pression et des attache-câbles

4. Insérez les fixations à pression de la branche de 203 cm du faisceau de câblage arrière dans les trous du tube de cadre droit (Figure 85) à la place des fixations à pression de l'ancien faisceau ; voir l'opération 3 de [Débranchement des faisceaux de câblage avant et arrière](#) (page 14).

Branchement des faisceaux de câblage avant et arrière

Remarque: Utilisez un appareil de levage quand vous branchez les faisceaux avant et arrière.

1. En passant sous la machine, le long du tube de cadre droit, localisez les connecteurs pour les faisceaux avant et arrière de la machine (Figure 86).

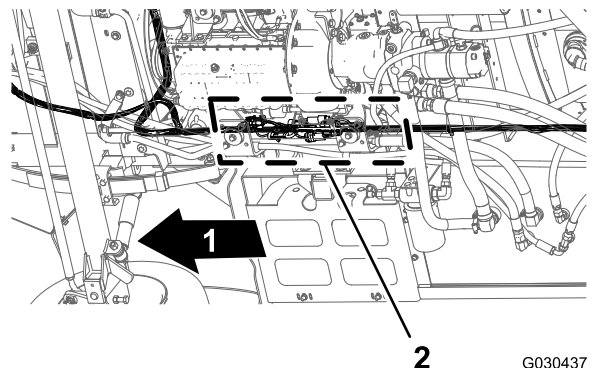


Figure 86

1. Avant de la machine
2. Interfaces de connexion (faisceaux de câblage avant et arrière)

2. Branchez le connecteur à 10 douilles du faisceau avant pour l'interconnexion du faisceau du pulvérisateur au connecteur à 10 broches du faisceau arrière pour l'interconnexion du faisceau du pulvérisateur (Figure 87).

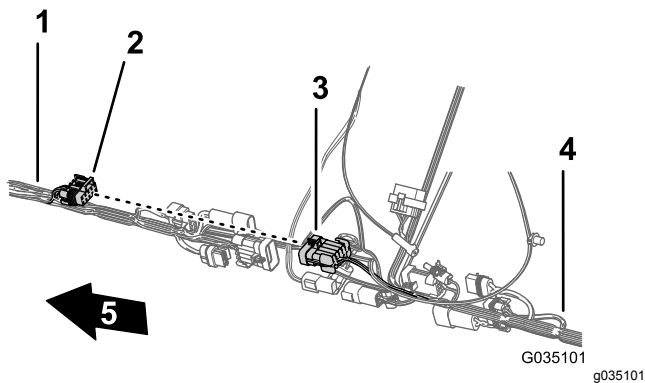


Figure 87

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 4. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Connecteur à 10 douilles – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant) | 5. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 10 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau arrière) | |

3. Branchez le connecteur à 8 broches du faisceau avant pour l'interconnexion du faisceau du pulvérisateur au connecteur à 8 douilles du faisceau arrière pour l'interrupteur de régulation de débit (Figure 88).

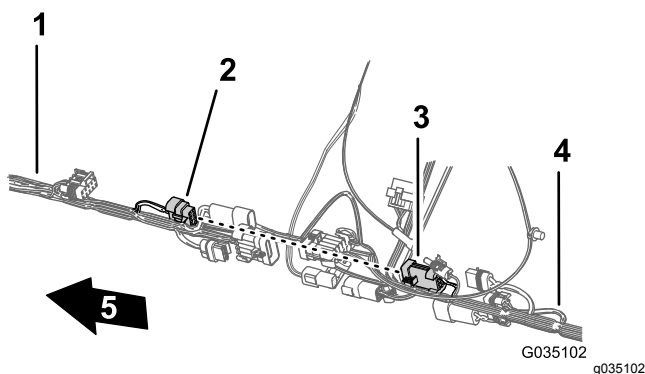


Figure 88

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 4. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Connecteur à 8 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant) | 5. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 8 douilles – interrupteur de régulation de débit (faisceau arrière) | |

4. Branchez le connecteur à 2 broches du faisceau avant pour la pompe de rinçage au connecteur à 2 douilles du faisceau arrière pour la pompe de rinçage (Figure 89).

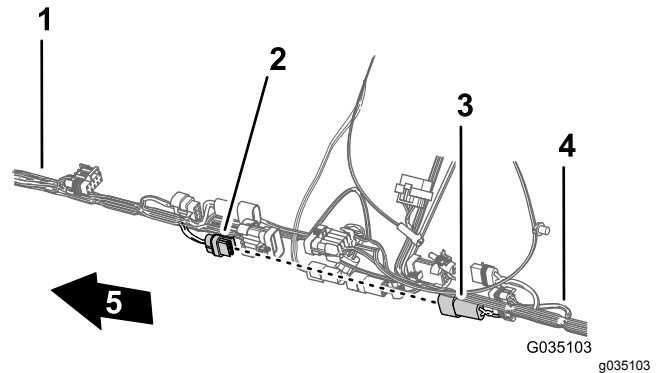


Figure 89

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 4. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Connecteur à 2 douilles – pompe de rinçage (faisceau arrière) | 5. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 2 broches – pompe de rinçage (faisceau avant) | |

5. Branchez le connecteur à 2 broches du faisceau avant pour l'alimentation du dévidoir au connecteur à 2 douilles du faisceau arrière pour l'alimentation du dévidoir (Figure 90).

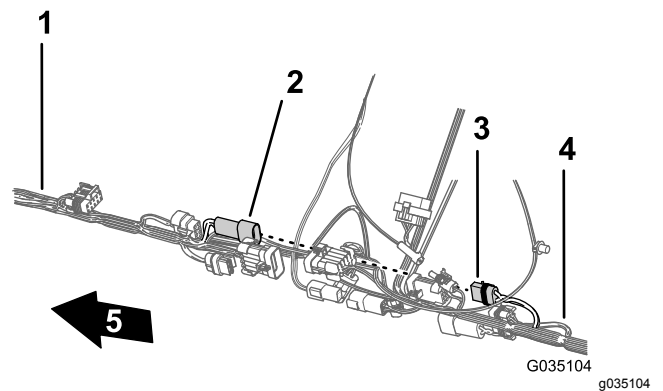


Figure 90

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 4. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Connecteur à 2 broches – dévidoir (faisceau avant) | 5. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 2 douilles – dévidoir (faisceau arrière) | |

6. Branchez le connecteur à 10 broches du faisceau avant pour l'interconnexion du faisceau du pulvérisateur au connecteur à 10 douilles du faisceau arrière pour l'interconnexion du faisceau du pulvérisateur (Figure 91).

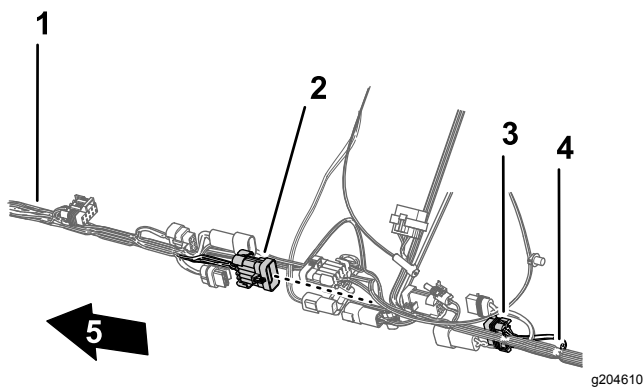


Figure 91

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage avant | 4. Faisceau de câblage arrière |
| 2. Connecteur à 10 broches – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau avant) | 5. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 10 douilles – interconnexion de faisceau de pulvérisateur (faisceau arrière) | |

7. Pour faciliter la connexion des faisceaux électriques de navigation et de données, vérifiez que le connecteur à 1 douille et le connecteur à 4 douilles du faisceau arrière sont alignés avec le haut du faisceau (Figure 92).

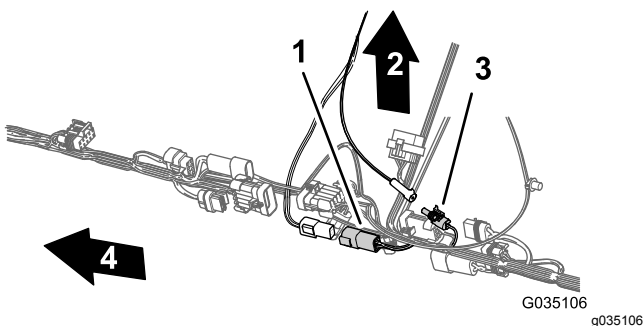


Figure 92

- | | |
|---|--|
| 1. Connecteur à 4 douilles (faisceau arrière) | 3. Connecteur à 1 douille (faisceau arrière) |
| 2. Sommet de la machine | 4. Avant de la machine |

8. Fixez le relais d'interruption de pompe du faisceau arrière sur le support droit de l'angle du support de siège (Figure 93).

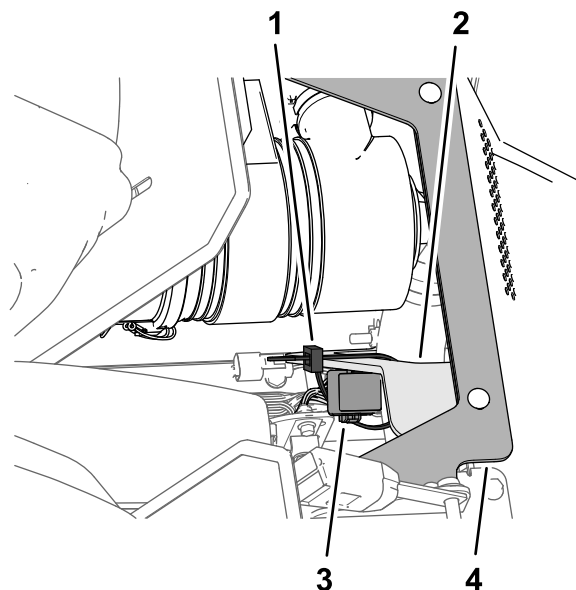
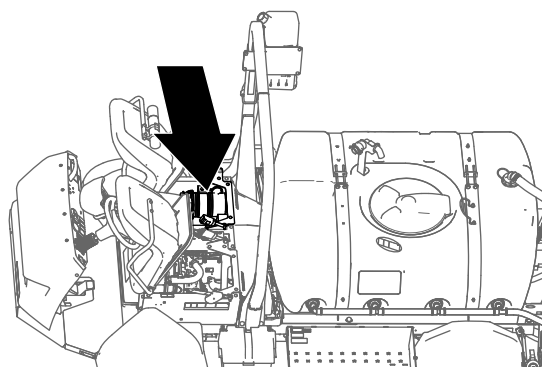


Figure 93

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| 1. Attache-câble | 3. Relais d'interruption de pompe |
| 2. Support droit | 4. Angle du support de siège |

Acheminement du tube de détection de pression du manomètre de planche de bord le long du faisceau de câblage arrière

1. Acheminez le tube de détection de pression du manomètre de planche de bord le long du faisceau de câblage arrière de la machine (Figure 94).

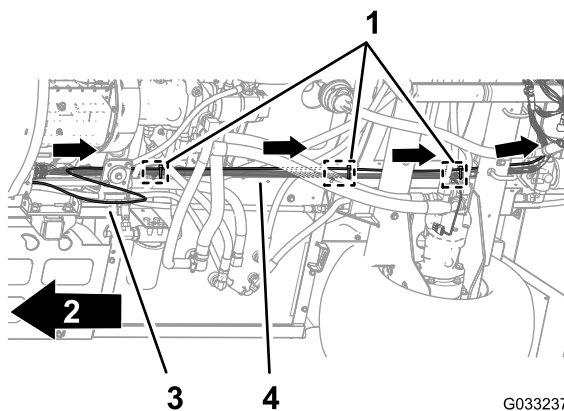
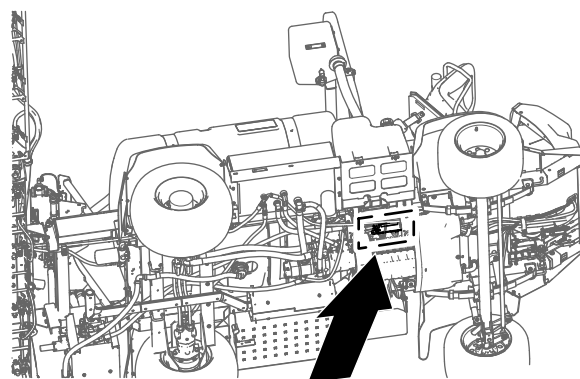


Figure 94

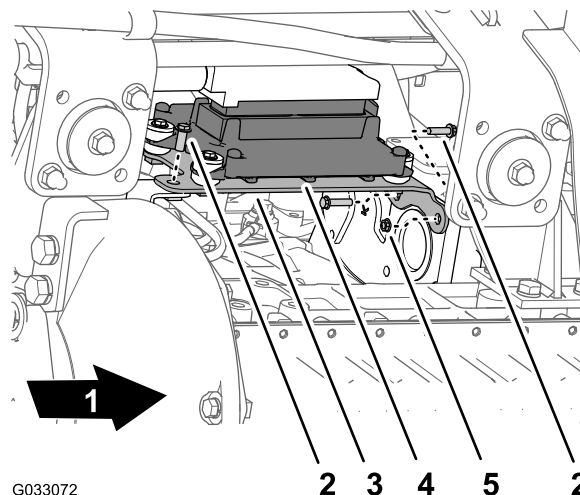
- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Attache-câbles (3 fixations à pression – points d'ancrage du châssis) | 3. Tube de détection de pression |
| 2. Avant de la machine | 4. Faisceau de câblage arrière |

2. Attachez le tube de détection de pression au faisceau arrière à l'aide de 3 attache-câbles adjacents aux 3 fixations à pression sur les points d'ancrage de châssis du faisceau arrière (Figure 94).

Important: Ne pincez pas et n'écrasez pas le tube de détection de pression ; serrez juste assez les attache-câbles pour soutenir le tube.



g189642



G033072

g033072

Figure 95

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Avant de la machine | 4. Module de commande du moteur |
| 2. Boulon à embase | 5. Écrou à embase |
| 3. Support de montage | |

2. Fixez le support de montage sur le moteur à l'aide des 3 boulons à embase et de 1 écrou à embase que vous avez retirés à l'opération 1 de 5 Dépose du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence) (page 11), et serrez les boulons et les écrous à la main.

15

Montage du module de commande du moteur et du support de montage (modèles à moteur à essence)

Aucune pièce requise

Procédure

1. Alignez les trous dans le support de montage du module de commande du moteur et le trou dans le support du moteur et le boîtier auxiliaire du moteur (Figure 95).

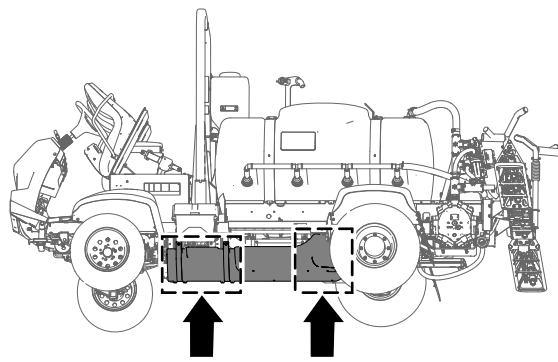
16

Pose du carénage de soubassement

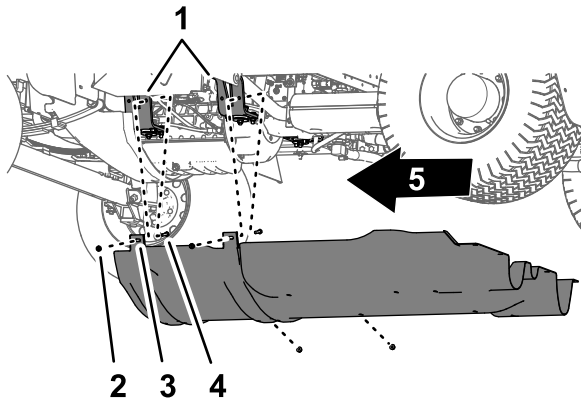
Aucune pièce requise

Procédure

1. Alignez le carénage de soubassement sur le châssis inférieur de la machine (Figure 96).



g189584

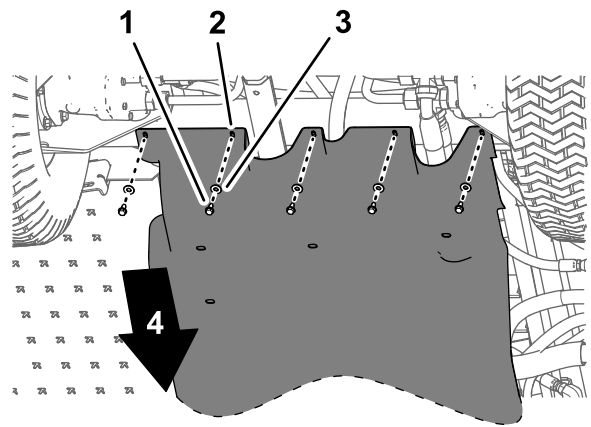


g189583

Figure 96

- | | |
|--|--|
| 1. Supports moteur | 4. Contre-écrous à embase (5/16") |
| 2. Boulon – montré pour plus de clarté | 5. Avant de la machine de soubassement |
| 3. Carénage de soubassement | |

- Glissez les brides de montage avant du carénage de soubassement par dessus les boulons et le boulon de carrosserie sur les supports du moteur de la machine (Figure 96).
- Fixez le carénage de soubassement aux supports du moteur et aux boulons (Figure 96) à l'aide des 4 contre-écrous à embase (5/16") que vous avez retirés à l'opération 2 de 4 Dépose du carénage de soubassement (page 10).
- Alignez les trous dans la partie arrière du carénage de soubassement et les trous dans le châssis (Figure 97).



g189585

Figure 97

Modèle 2017 montré ; modèles 2016 similaires

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Boulons à embase (5/16" x 7/8") | 3. Rondelles (5/16") |
| 2. Carénage de soubassement | 4. Avant de la machine |

- Figure 97 Fixez la partie arrière du carénage de soubassement au châssis à l'aide des fixations que vous avez retirées à l'opération 1 de: 4 Dépose du carénage de soubassement (page 10), comme suit :

- **Modèles 2016** – 7 boulons à embase (5/16" x 7/8") et 7 rondelles (5/16")
- **Modèles 2017 et suivants** – 5 boulons à embase (5/16" x 7/8") et 5 rondelles (5/16")

- Serrez les écrous et les boulons à un couple de 11,29 à 15,82 N·m.

17

Branchement du faisceau de câblage arrière

Pièces nécessaires pour cette opération:

3	Attache-câble
---	---------------

Acheminement du faisceau de câblage sur le support du collecteur

- Acheminez la branche de 203 cm du faisceau à l'intérieur du renfort du support de vanne et vers l'arrière dans la direction du support des 10 vannes, comme montré à la Figure 98.

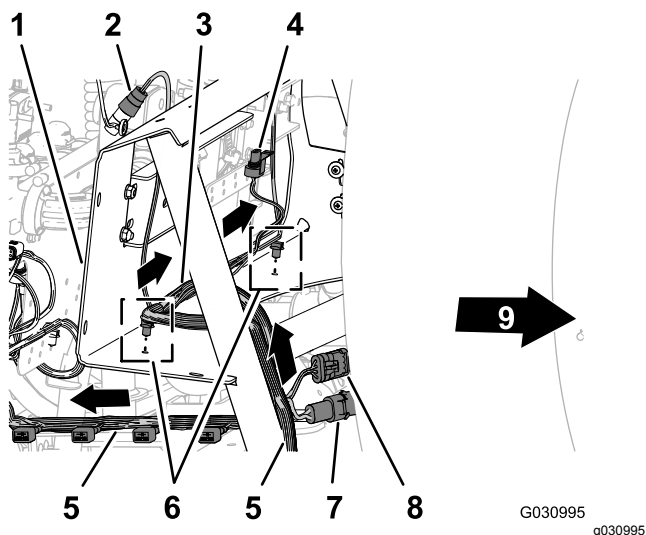


Figure 98

- | | |
|---|---|
| 1. Support de collecteur | 6. Fixations à pression |
| 2. Connecteur à 3 douilles (débitmètre) | 7. Connecteur à 2 broches (alimentation électrique du dévidoir) |
| 3. Branche de 81 cm du faisceau de câblage – débitmètre et vanne d'agitation | 8. Connecteur à 3 douilles (dévidoir) |
| 4. Connecteur électrique (vanne d'agitation) | 9. Avant de la machine |
| 5. Branche de 203 cm du faisceau de câblage – ASC10, solénoïdes de vérin de levage, vannes de buse 1 à 10 | |

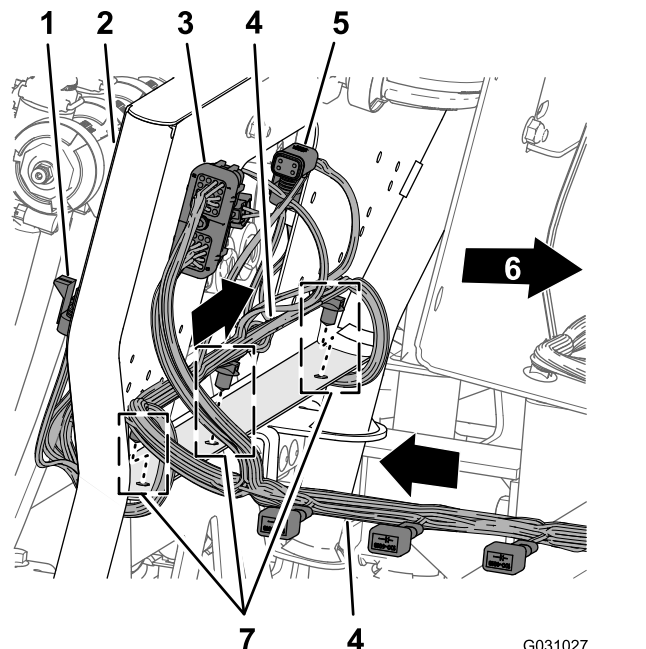


Figure 99

- | | |
|---|--|
| 1. Connecteur à 3 douilles (position de vanne de buse n° 10) | 5. Connecteur à 4 douilles (vers ASC 10) |
| 2. Support des 10 vannes | 6. Avant de la machine |
| 3. Connecteur à 40 douilles (ASC 10) | 7. Fixations à pression |
| 4. Branche de 203 cm du faisceau de câblage – ASC10, solénoïdes de vérin de levage, vannes de buse 1 à 10 | |

2. Acheminez la branche de 81 cm du faisceau pour le débitmètre et la vanne d'agitation en travers de l'avant du support de collecteur (Figure 98).
3. Insérez les fixations à pression de la branche de 81 cm dans les trous sur la bride inférieure du support de collecteur (Figure 98).

2. Insérez les fixations à pression de la branche de 203 cm dans les trous sur la bride inférieure du support des 10 vannes (Figure 99).

Acheminement du faisceau de câblage sur le support des 10 vannes

1. Acheminez la branche de 203 cm du faisceau en travers de l'arrière du support des 10 vannes, en plaçant les 10 connecteurs des vannes de buse vers l'arrière et sous les vannes (Figure 99).

Acheminement du faisceau de câblage de la pompe de pulvérisation

1. Acheminez la branche de 86 cm du faisceau pour le solénoïde de pompe de pulvérisation transversalement au sommet du profilé du cadre du pulvérisateur et vers le bas en direction du solénoïde de la pompe (Figure 100).

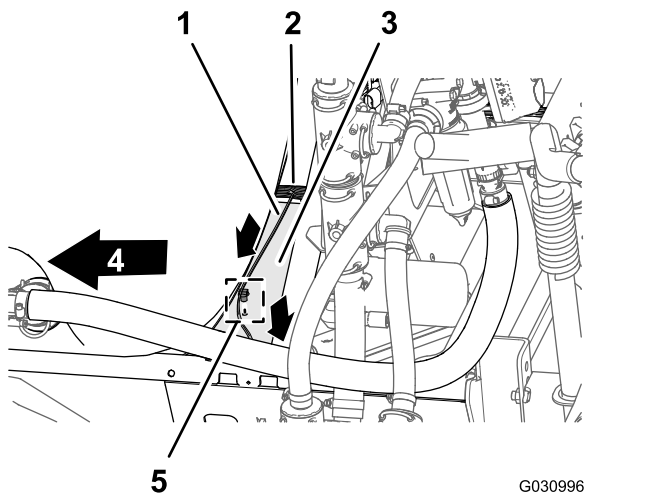


Figure 100

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Branche de 86 cm du faisceau de câblage – solénoïde de pompe de pulvérisation | 4. Avant de la machine |
| 2. Branche de 203 cm du faisceau de câblage – ASC10, solénoïdes de vérin de levage, vannes de buse 1 à 10 | 5. Fixation à pression |
| 3. Profilé (cadre du pulvérisateur) | |

-
- Insérez la fixation à pression de la branche de 86 cm dans le trou sur le profilé de cadre du pulvérisateur (Figure 100).

Branchement du faisceau de câblage aux composants du support du collecteur

- Acheminez les connecteurs de la branche de 203 cm du faisceau identifié par les mentions **Flow Meter** (débitmètre) et **Pressure Transducer** (transducteur de pression) à l'arrière du support de collecteur (Figure 101).

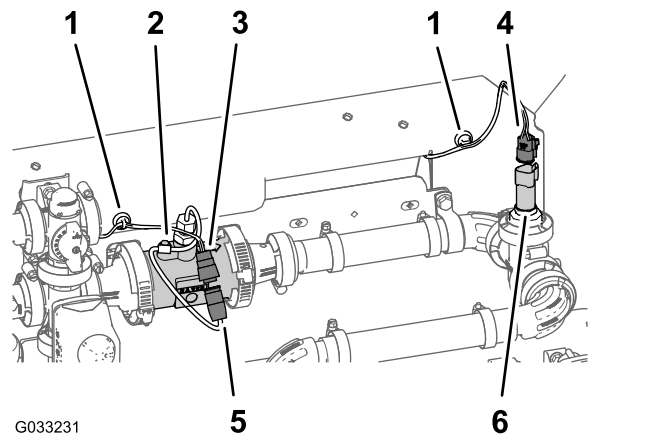


Figure 101

- | | |
|---|--|
| 1. Ancrage magnétique de faisceau | 4. Connecteur à 3 douilles (faisceau de câblage arrière – identifié par « Pressure Transducer ») |
| 2. Débitmètre | 5. Connecteur à 3 broches (faisceau de débitmètre) |
| 3. Connecteur à 3 douilles (faisceau de câblage arrière – identifié par « Flow Meter ») | 6. Connecteur à 3 broches (transducteur de pression) |

-
- Branchez le connecteur à 3 douilles de la branche de 203 cm du du faisceau pour le débitmètre (non identifié) au connecteur à 3 broches du faisceau du débitmètre (Figure 101).
 - Branchez le connecteur à 3 douilles de la branche de 203 cm du du faisceau associé au **transducteur de pression** (identifié) au connecteur à 3 broches du transducteur de pression (Figure 101).
 - Collez les ancrages magnétiques de faisceau pour le débitmètre et le transducteur de pression sur la surface du support de collecteur (Figure 101).
 - Acheminez le connecteur à 3 broches du faisceau de la vanne d'agitation vers l'avant du support de collecteur (Figure 102).

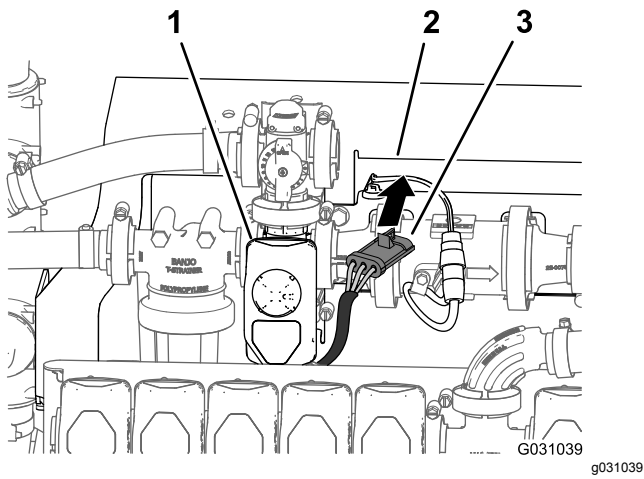


Figure 102

- 1. Vanne d'agitation
- 2. Support de collecteur
- 3. Connecteur à 3 douilles (faisceau de vanne d'agitation)

6. Branchez le connecteur à 3 broches du faisceau de la vanne d'agitation au connecteur à 3 douilles de la branche de 203 cm du faisceau identifié par **Agitation Valve** (Figure 103).

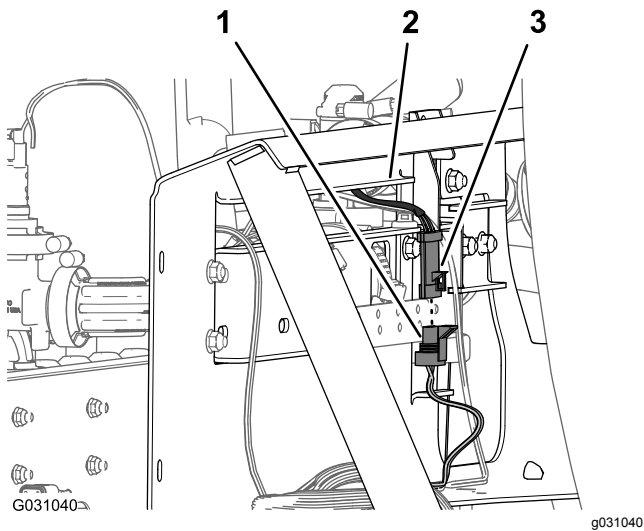


Figure 103

- 1. Connecteur à 3 broches (faisceau de câblage arrière – identifié par « Agitation Valve »)
- 2. Support de collecteur
- 3. Connecteur à 3 douilles (faisceau de vanne d'agitation)

d'activation) au connecteur à 2 broches pour le solénoïde d'activation (Figure 104 et Figure 105).

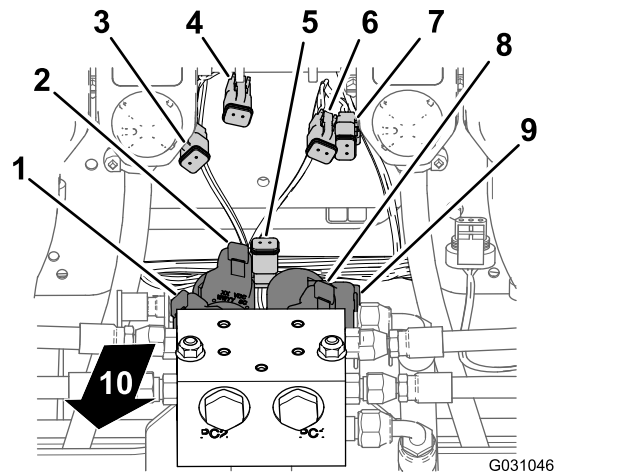


Figure 104

- 1. Connecteur à 2 broches – solénoïde de descente gauche (collecteur de vérin de levage)
- 2. Connecteur à 2 broches – solénoïde de levée gauche (collecteur de vérin de levage)
- 3. Connecteur à 2 douilles – descente côté gauche (connecteur de faisceau principal)
- 4. Connecteur à 2 douilles – levée côté gauche (connecteur de faisceau principal)
- 5. Connecteur à 2 douilles – solénoïde d'activation (connecteur de faisceau principal)
- 6. Connecteur à 2 douilles – levée côté droit (connecteur de faisceau principal)
- 7. Connecteur à 2 douilles – levée côté droit (connecteur de faisceau principal)
- 8. Connecteur à 2 broches – solénoïde de levée droit (collecteur de vérin de levage)
- 9. Connecteur à 2 broches – solénoïde de descente droit (collecteur de vérin de levage)
- 10. Arrière de la machine

Branchement du faisceau de câblage aux solénoïdes du collecteur de vérin de levage

- 1. Au bas du collecteur de vérin de levage, branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière identifié par **Enable Solenoid** (solénoïde

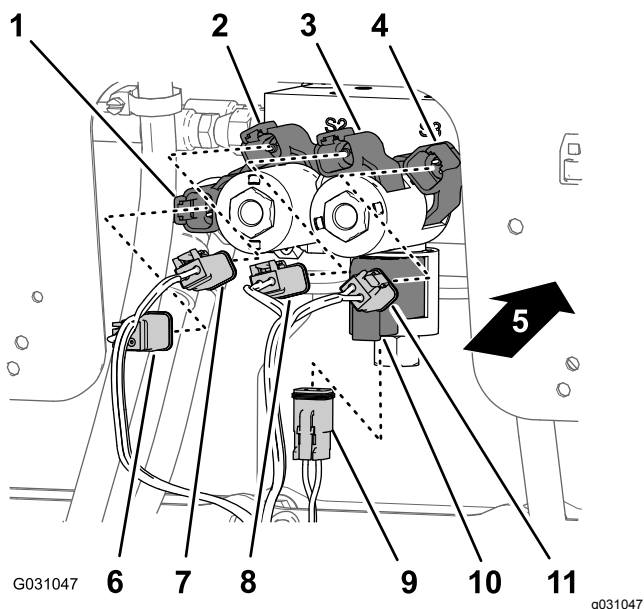


Figure 105

- | | |
|--|--|
| 1. Connecteur à 2 broches – solénoïde de descente droit (collecteur de vérin de levage) | 7. Connecteur à 2 douilles – levée côté droit (connecteur de faisceau principal) |
| 2. Connecteur à 2 broches – solénoïde de levée droit (collecteur de vérin de levage) | 8. Connecteur à 2 douilles – levée côté gauche (connecteur de faisceau principal) |
| 3. Connecteur à 2 broches – solénoïde de levée gauche (collecteur de vérin de levage) | 9. Connecteur à 2 douilles – solénoïde d'activation (connecteur de faisceau principal) |
| 4. Connecteur à 2 broches – solénoïde de descente gauche (collecteur de vérin de levage) | 10. Connecteur à 2 broches – solénoïde d'activation (collecteur de vérin de levage) |
| 5. Arrière de la machine | 11. Connecteur à 2 douilles – descente côté gauche (connecteur de faisceau principal) |
| 6. Connecteur à 2 douilles – descente côté droit (connecteur de faisceau principal) | |

- Au niveau du solénoïde inférieur droit, branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière identifié par **Right Down** (descente côté droit) au connecteur à 2 broches pour le solénoïde de descente droit (Figure 104 et Figure 105).
- Au niveau du solénoïde supérieur droit, branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière identifié par **Right Up** (levée côté droit) au connecteur à 2 broches pour le solénoïde de levée droit (Figure 104 et Figure 105).
- Au niveau du solénoïde inférieur gauche, branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière identifié par **Left Down** (descente côté gauche) au connecteur à 2 broches pour le

solénoïde de descente gauche (Figure 104 et Figure 105).

- Au niveau du solénoïde supérieur gauche, branchez le connecteur à 2 douilles du faisceau arrière identifié par **Left Up** (levée côté gauche) au connecteur à 2 broches pour le solénoïde de levée gauche.

Branchement du faisceau de câblage aux vannes de pulvérisation

- Acheminez les connecteurs à 3 douilles de la branche de 203 cm du faisceau identifié par **Nozzle Valve 1** (vanne de buse 1) à **Nozzle Valve 5** (vanne de buse 5) à l'arrière du support des 10 vannes et sous les vannes 1 à 5 (Figure 106).

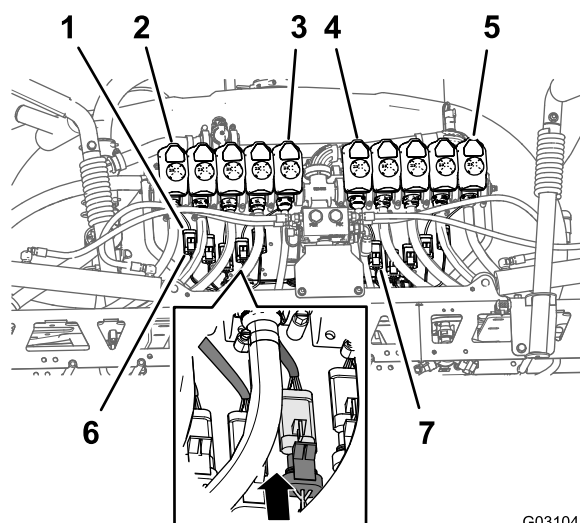


Figure 106

- | | |
|---|--|
| 1. Connecteur à 3 broches (faisceau de vanne de buse) | 5. Vanne de buse 10 |
| 2. Vanne de buse 1 | 6. Connecteur à 3 broches (faisceau de câblage arrière – identifié « Nozzle 1 ») |
| 3. Vanne de buse 5 | 7. Connecteur à 3 broches (faisceau de câblage arrière – identifié « Nozzle 6 ») |
| 4. Vanne de buse 6 | |

- Acheminez les connecteurs à 3 douilles de la branche de 203 cm du faisceau identifiés par les mentions **Nozzle Valve 6** (vanne de buse 6) à **Nozzle Valve 10** (vanne de buse 10) à l'arrière du support des 10 vannes et sous les vannes 6 à 10 (Figure 106).
- Branchez le connecteur à 3 douilles du faisceau arrière identifié par **Nozzle 1** (buse 1) au

connecteur à 3 broches du faisceau de la vanne de buse 1 (Figure 106).

Important: Il est important de brancher chaque connecteur à 3 douilles du faisceau arrière au connecteur à 3 broches correct à chaque position de vanne de buse.

- Répétez l'opération 3 pour les positions de vanne de buse 2 à 10 (Figure 106).

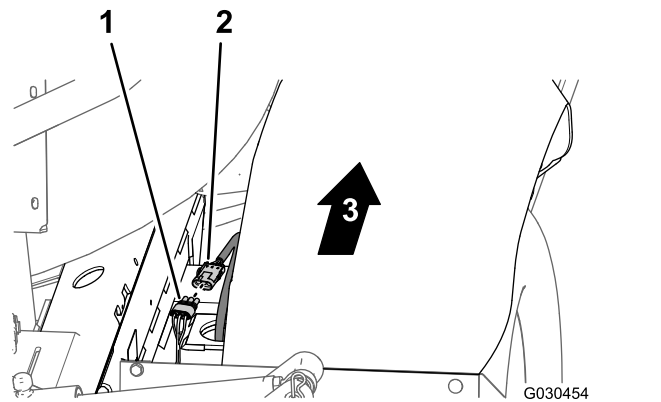


Figure 108

- Connecteur à 3 douilles (faisceau principal arrière)
- Connecteur à 3 broches (faisceau de moteur hydraulique)
- Avant de la machine

Branchement du faisceau de câblage à la pompe de pulvérisation et au capteur de vitesse

- À l'arrière de la machine, du côté intérieur de la pompe de pulvérisation, branchez le connecteur à 2 douilles identifié par **Spray Pump Solenoid** (solénoïde de pompe de pulvérisation) de la branche de 86 cm du faisceau au connecteur à 2 broches du relais de la pompe (Figure 107).

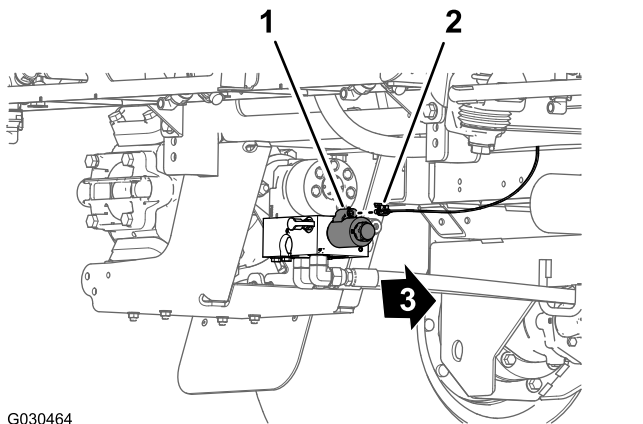


Figure 107

- Connecteur à 2 broches (relais de pompe)
- Connecteur à 2 douilles – branche de 86 cm du faisceau
- Avant de la machine

- À l'arrière de la machine (entre le tube de cadre droit et l'aile droite), branchez le connecteur à 3 broches du faisceau du capteur de vitesse sur le moteur de traction hydraulique droit au connecteur à 3 douilles (non identifié) du faisceau principal arrière (Figure 108).

Acheminement du faisceau de câblage dans le compartiment moteur

- Acheminez la branche de 165 cm du faisceau de câblage vers le haut et dans l'arrière du compartiment moteur, le long du support droit du carénage du moteur, devant le conduit qui relie le filtre à air et le moteur (Figure 109).

Remarque: Vous fixerez la branche de 165 cm du faisceau arrière à la section [Acheminement du faisceau électrique de navigation vers la batterie](#) (page 63).

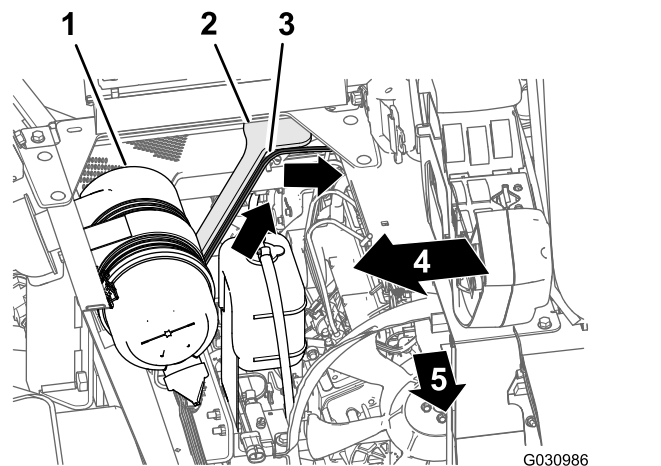


Figure 109

- Filter à air (moteur)
- Support du carénage du moteur (droit)
- Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière)
- Côté droit de la machine
- Avant de la machine

- Acheminez la branche de 165 cm du faisceau transversalement à l'angle du boîtier du siège et vers le bas le long du support gauche du carénage du moteur [Figure 110](#).

Remarque: Vous fixerez la branche de 165 cm du faisceau arrière à la section [Acheminement du faisceau électrique de navigation vers la batterie](#) (page 63).

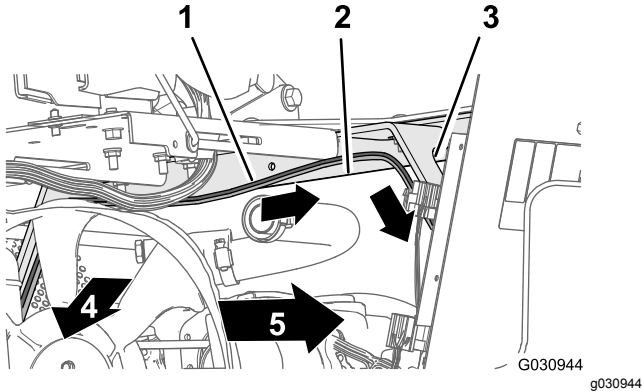


Figure 110

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière) | 4. Avant de la machine |
| 2. Angle du boîtier du siège | 5. Côté gauche de la machine |
| 3. Support du carénage du moteur (gauche) | |

- Acheminez la branche de 165 cm du faisceau vers le bas, le long du support gauche du carénage du moteur et sous le tube de cadre gauche ([Figure 111](#)).

Remarque: Vous fixerez la branche de 165 cm du faisceau arrière à la section [Acheminement du faisceau électrique de navigation vers la batterie](#) (page 63).

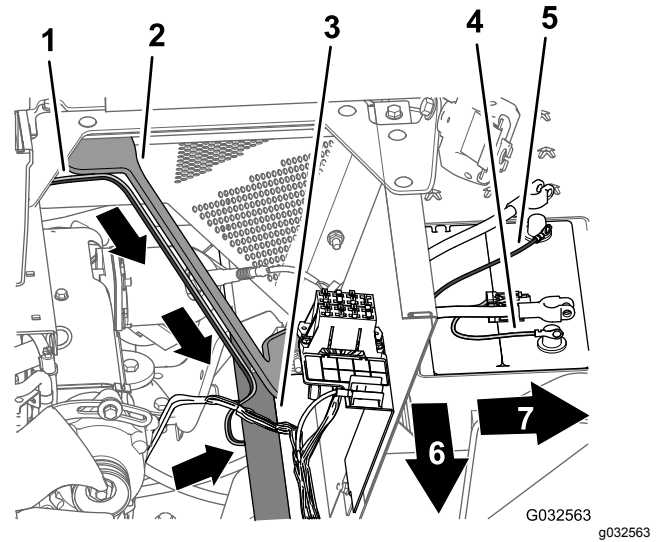


Figure 111

- | | |
|--|---|
| 1. Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière) | 5. Borne négative (câble noir) – branche de 165 cm (faisceau arrière) |
| 2. Support du carénage du moteur (gauche) | 6. Avant de la machine |
| 3. Tube de cadre gauche | 7. Côté gauche de la machine |
| 4. Borne positive (câble rouge) – branche de 165 cm (faisceau arrière) | |

- Amenez le fusible de 50 A et les cosses à anneau positive et négative de la branche de 165 cm du faisceau au sommet de la batterie ([Figure 111](#)).

Remarque: Vous terminerez l'installation des cosses à anneau à la section [Assemblage du faisceau arrière et du faisceau électrique de navigation avec les câbles de batterie](#) (page 66).

Acheminement du faisceau de câblage du circuit de coupure de la pompe de pulvérisation

- Faites pivoter le siège du conducteur vers l'avant et enclenchez la béquille du siège dans l'encoche de verrouillage du profilé de la console.
- Retirez les 5 boulons à embase (1/4" x 3/4") qui fixent le couvercle sur le côté gauche de la console centrale ([Figure 112](#)).

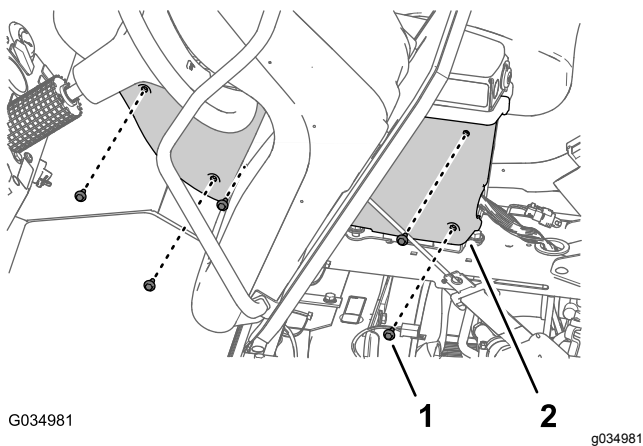


Figure 112

1. Boulon à embase (1/4" x 3/4") 2. Couvercle (côté gauche – console centrale)

3. Déposez le couvercle de la console centrale (Figure 113).

Remarque: Au besoin, faites pivoter le siège du conducteur vers le bas quand vous déposez le couvercle de la console centrale.

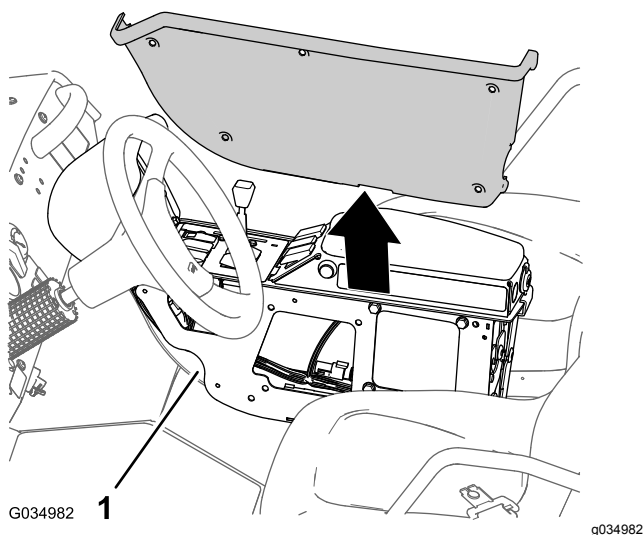


Figure 113

1. Cadre de console

4. Acheminez la branche de 81 cm du faisceau arrière le long du faisceau avant et vers le haut à travers le passe-câble situé dans le profilé de la console (Figure 114).

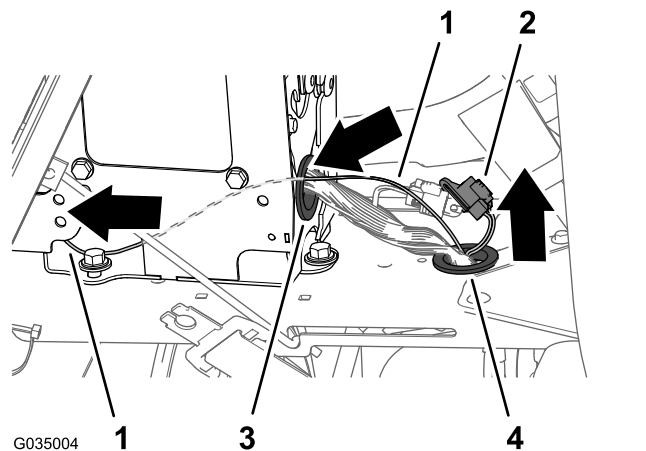


Figure 114

1. Branche de 81 cm du faisceau de câblage – circuit de coupure de pompe de pulvérisation
2. Connecteur à 3 douilles (diagnostic CAN)
3. Passe-câble (console centrale)
4. Passe-câble (profilé de console)

5. Acheminez la branche de 81 cm du faisceau arrière vers l'avant, le long du faisceau avant et à travers le passe-câble situé à l'arrière de la console (Figure 114).

Ajout du circuit de coupure de la pompe de pulvérisation sur l'interrupteur de la pompe

1. Appuyez sur le verrou du connecteur à 8 douilles sur l'interrupteur de la pompe de pulvérisation, et séparez le connecteur de l'interrupteur (Figure 115).

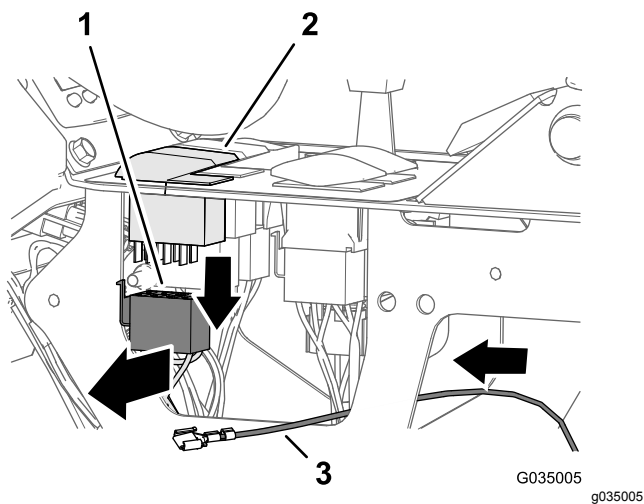
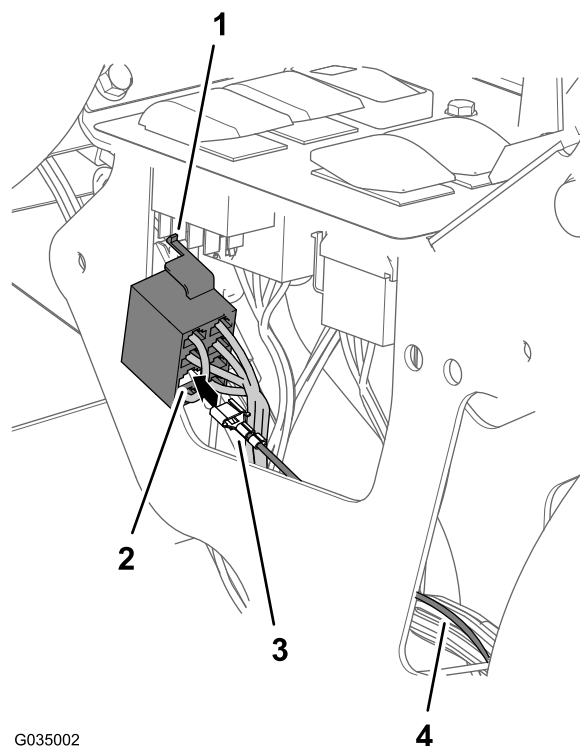


Figure 115

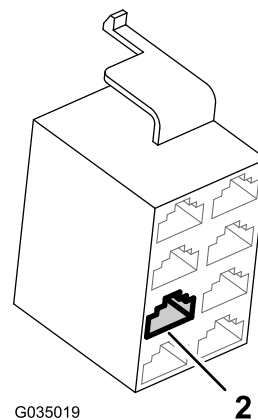
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Connecteur à 8 douilles (interrupteur de pompe de pulvérisation) | 3. Branche de 81 cm du faisceau |
| 2. Commande de pompe de pulvérisation | |

2. Positionnez le connecteur à 8 douilles de sorte à voir l'arrière du connecteur et que le verrou soit en haut (Figure 116).



G035002

g035002



G035019

g035019

Figure 116

- | | |
|--|---|
| 1. Verrou (connecteur à 8 douilles) | 3. Borne (branche de 81 cm du faisceau) |
| 2. Position de borne n° 4 (connecteur à 8 douilles – interrupteur de pompe de pulvérisation) | 4. Branche de 81 cm du faisceau |

3. Insérez la borne au bout de la branche de 81 cm du faisceau arrière dans la position n° 4 du connecteur à 8 douilles (Figure 116).

Remarque: Vérifiez que le verrou de la borne s'enclenche solidement dans le connecteur à 8 douilles.

4. Branchez le connecteur à 8 douilles du faisceau au connecteur à 8 broches de l'interrupteur de la pompe de pulvérisation (Figure 117).

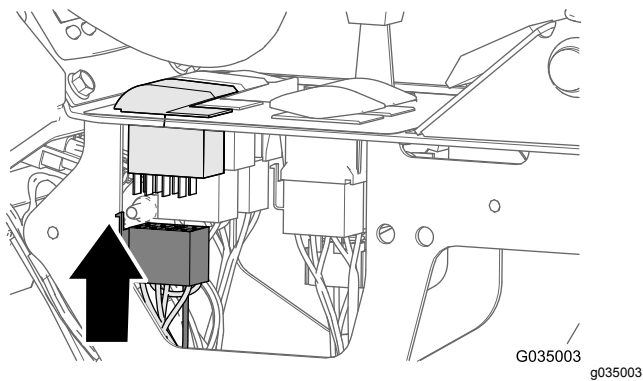


Figure 117

5. Attachez la branche de 81 cm du faisceau arrière au faisceau avant de la machine, comme montré à la [Figure 117](#).

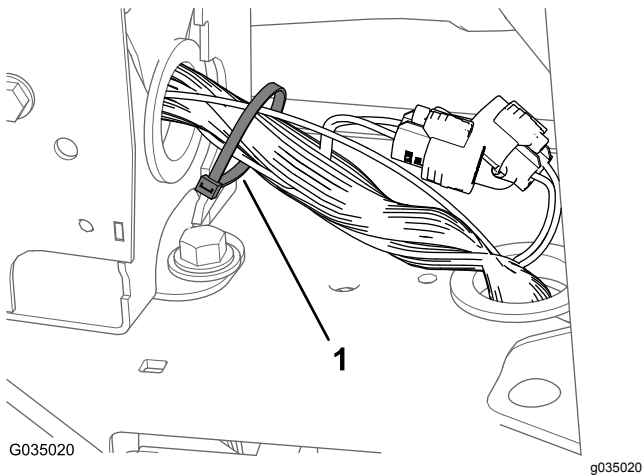


Figure 118

1. Attache-câble

6. Placez le couvercle que vous avez retiré à l'opération 3 de [Acheminement du faisceau de câblage du circuit de coupure de la pompe de pulvérisation \(page 53\)](#) en face du côté gauche de la console centrale ([Figure 119](#)).

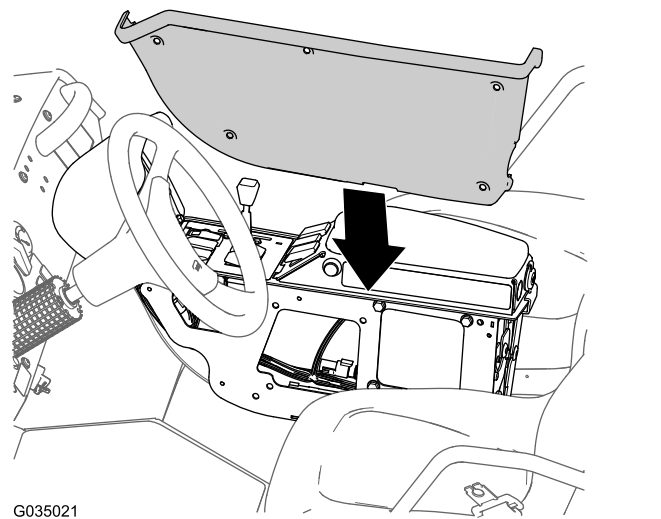


Figure 119

7. Montez le couvercle sur la console centrale à l'aide des 5 boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "") que vous avez retirés à l'opération 2 de [Acheminement du faisceau de câblage du circuit de coupure de la pompe de pulvérisation \(page 53\)](#), et serrez les boulons à un couple de 5,20 à 6,78 N·m.

18

Branchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord

Aucune pièce requise

Branchement du tube de détection de pression pour le manomètre de planche de bord – machines sans l'option kit dévidoir

1. Alignez le bout du tube de détection de pression (plastique) associé au manomètre monté sur la planche de bord et la bague de blocage du raccord de tube ([Figure 120](#)).

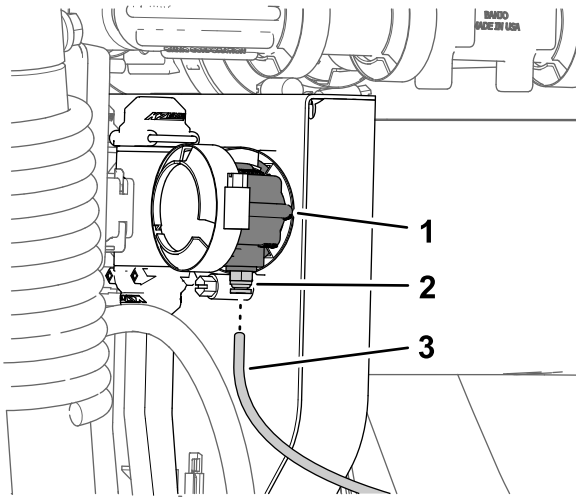


Figure 120

g189545

1. Raccord coudé à 90° (vanne de buse 10)
2. Bague de blocage (raccord de tube)
3. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord)

2. Insérez le tube de détection dans la bague de blocage jusqu'à ce que le tube soit complètement engagé ([Figure 120](#)).

Branchement du tube de détection de pression – Kit pistolet-pulvérisateur ou kit dévidoir pivotant en option

1. Alignez le bout du tube de détection de pression (plastique) associé au manomètre monté sur la planche de bord et la bague de blocage du raccord de tube ([Figure 121](#) et [Figure 122](#)).

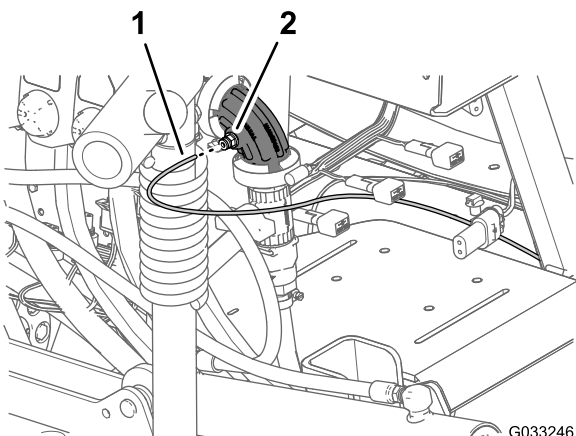


Figure 121

g033246

Kit pistolet-pulvérisateur en option

1. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord)
2. Raccord de tube (raccord coudé à 90° – vanne de buse 10)

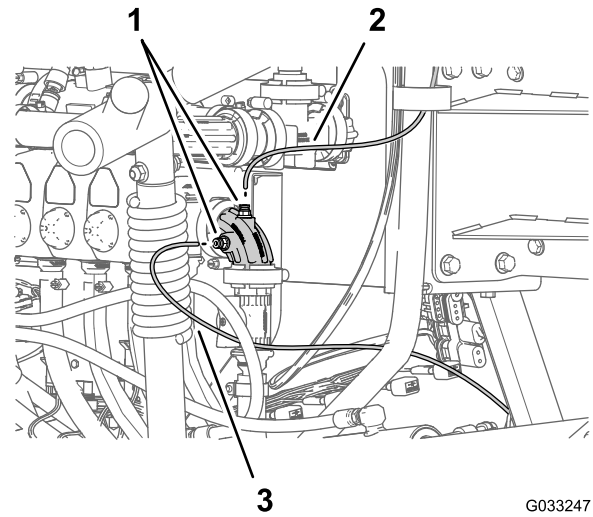


Figure 122

G033247

g033247

Kit dévidoir pivotant en option

1. Tube de détection de pression (manomètre de dévidoir pivotant)
2. Raccords de tube (raccord coudé à 90° – vanne de buse 10)
3. Tube de détection de pression (manomètre de planche de bord)

2. Insérez le tube de détection dans la bague de blocage jusqu'à ce que le tube soit complètement engagé ([Figure 121](#) et [Figure 122](#)).

19

Montage du récepteur de navigation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Récepteur de navigation – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)
1	Support de récepteur
2	Étrier fileté
1	Support d'antenne RTK (pour kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)
4	Contre-écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "
3	Boulon à tête hexagonale (5 x 16 mm)
3	Rondelle (5 mm)
1	Antenne cellulaire (kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)
1	Câble coaxial (kit modem à correction CDMA RTK ou kit modem à correction GSM RTK en option)

Montage du récepteur de navigation sur la machine

1. Alignez les fentes au centre du support du récepteur et la soudure sur l'axe du tube du système ROPS (Figure 123).

Remarque: Veillez à placer la grande bride munie de 2 trous à l'arrière du tube et la petite bride munie d'un trou à l'avant.

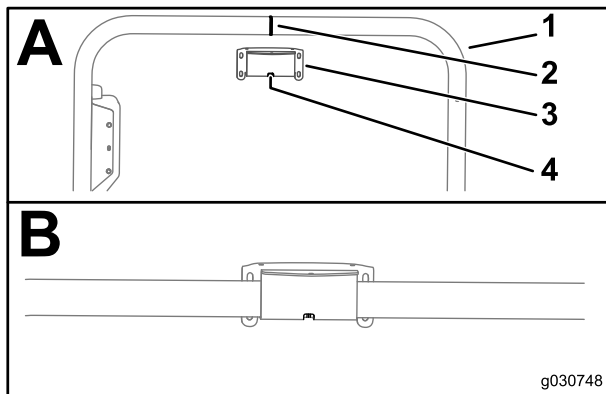


Figure 123

1. Tube du système ROPS
2. Soudure (tube du système ROPS)
3. Support de récepteur
4. Fente

2. Montez le support du récepteur sur le tube du système ROPS comme suit :
 - Si votre machine est équipée d'un système mondial de navigation par satellite (GNSS) avec système de renforcement à couverture étendue (WAAS), montez le support du récepteur sur le tube du système ROPS (Figure 124) à l'aide de 2 étriers filetés et de 4 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ").

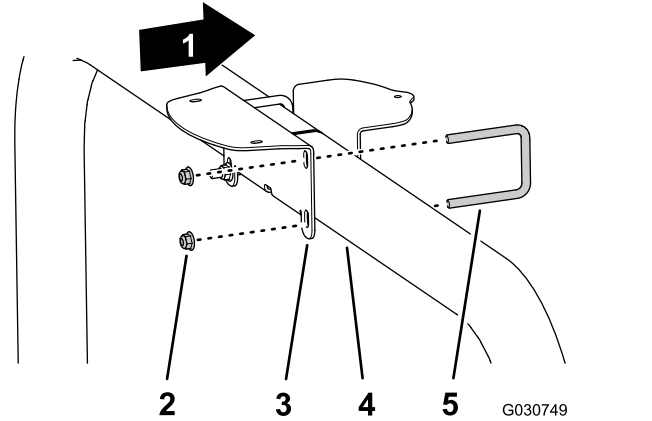


Figure 124

1. Avant de la machine
2. Contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ "
3. Support de récepteur
4. Tube du système ROPS
5. Étrier fileté

- Si votre machine est équipée du système GNSS et du kit modem à correction RTK CDMA ou GSM, montez le support du récepteur et le support de l'antenne RTK sur le tube du système ROPS (Figure 125) à l'aide de 2 étriers filetés et de 4 contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ ").

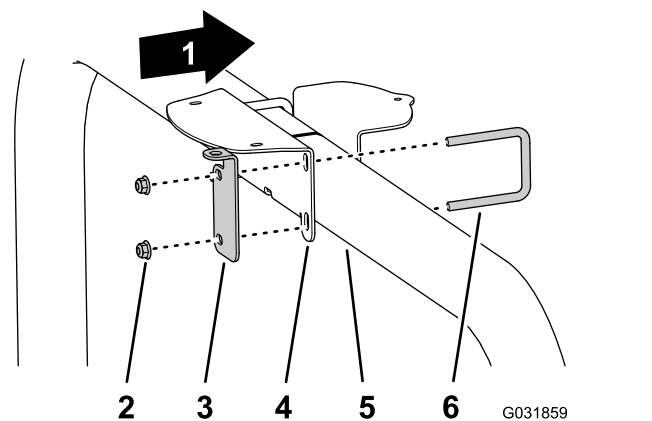


Figure 125

1. Avant de la machine
2. Contre-écrous à embase ($\frac{3}{8}$ "
3. Support d'antenne RTK
4. Support de récepteur
5. Tube du système ROPS
6. Étrier fileté

3. Serrez les écrous à un couple de 37 à 45 N·m.
4. Alignez les 3 boulons vissés dans la base du récepteur de navigation et les 3 trous dans le support du récepteur (Figure 126).

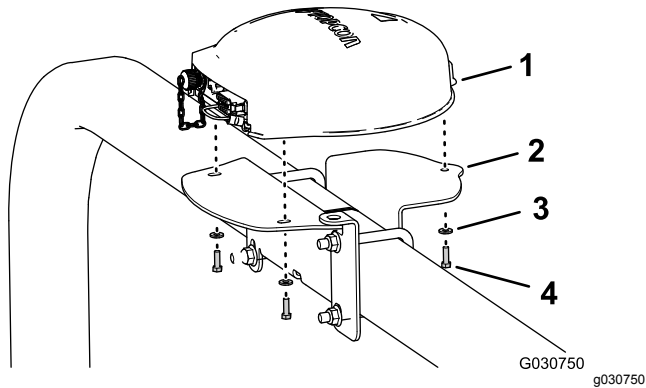


Figure 126

Montré avec support d'antenne RTK ; les machines avec GNSS seulement sont similaires

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Récepteur de navigation | 3. Rondelles (5 mm) |
| 2. Support de récepteur | 4. Boulon à tête hexagonale (5 x 16 mm) |

5. Fixez le récepteur sur le support (Figure 126) à l'aide des 3 boulons à tête hexagonale (5 x 16 mm) et des 3 rondelles (5 mm).
6. Serrez les 3 boulons à un couple de 5,76 à 7,12 N·m.

Montage de l'antenne RTK sur le récepteur de navigation

Remarque: Montez l'antenne RTK si la machine est équipée d'un modem à correction CDMA RTK ou GSM RTK.

1. Passez le coupleur coaxial dans l'ouverture du support d'antenne RTK en orientant les filetages de traversée vers le bas (Figure 127).

Remarque: Tournez le coupleur coaxial au besoin pour aligner la partie plate du filetage de traversée et la partie plate de l'ouverture dans le support d'antenne RTK.

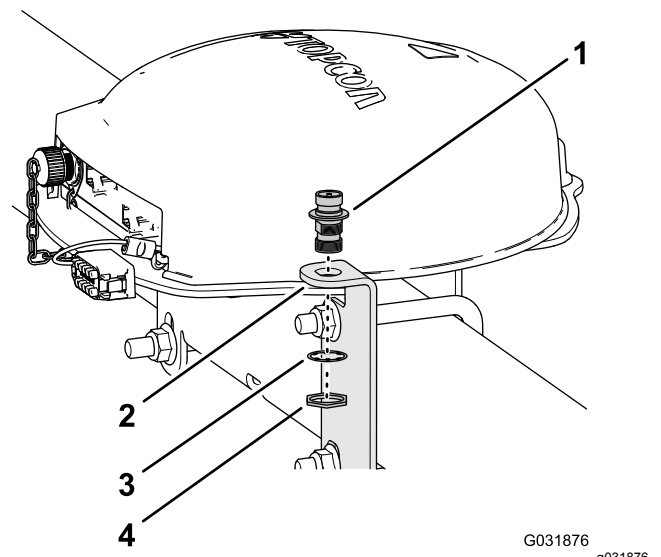


Figure 127

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Coupleur coaxial | 3. Rondelle-frein |
| 2. Support d'antenne RTK | 4. Écrou de blocage |

2. Assemblez le coupleur coaxial sur le support d'antenne à l'aide de la rondelle-frein et de l'écrou de blocage, et serrez l'écrou à la main (Figure 127).
3. Assemblez l'antenne RTK sur le raccord supérieur du coupleur coaxial, et serrez l'écrou moleté de l'antenne à la main (Figure 128).

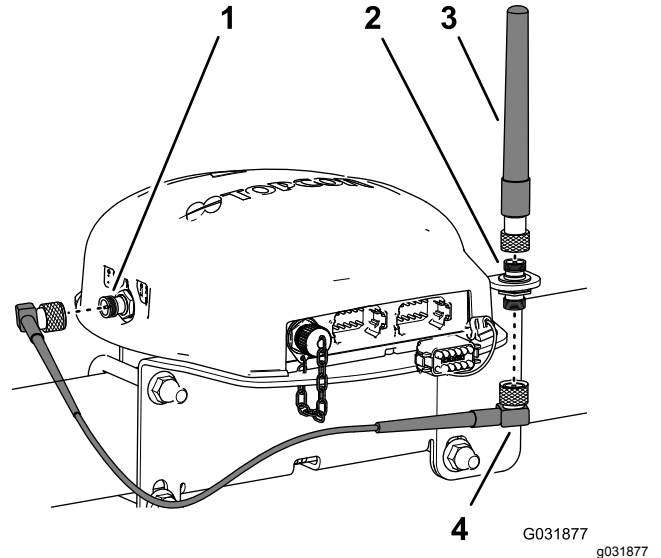


Figure 128

- | | |
|--|----------------|
| 1. Connecteur coaxial (modem cellulaire CDMA ou GSM) | 3. Antenne RTK |
| 2. Coupleur coaxial | |

4. Serrez légèrement le câble d'antenne sur le raccord inférieur du coupleur coaxial (Figure 128).

- Acheminez le câble derrière le récepteur de navigation jusqu'au connecteur coaxial du modem cellulaire CDMA ou GSM (Figure 128).
- Branchez le câble d'antenne au connecteur coaxial du modem cellulaire CDMA ou GSM (Figure 128)
- Serrez les écrous moletés du câble d'antenne à la main.

Montage du moniteur de pulvérisation sur la planche de bord de la machine

- Fixez le support à rotule à la planche de bord à l'aide des 4 boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{2}$ "), du raidisseur et du contre-écrou à embase ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la Figure 130.

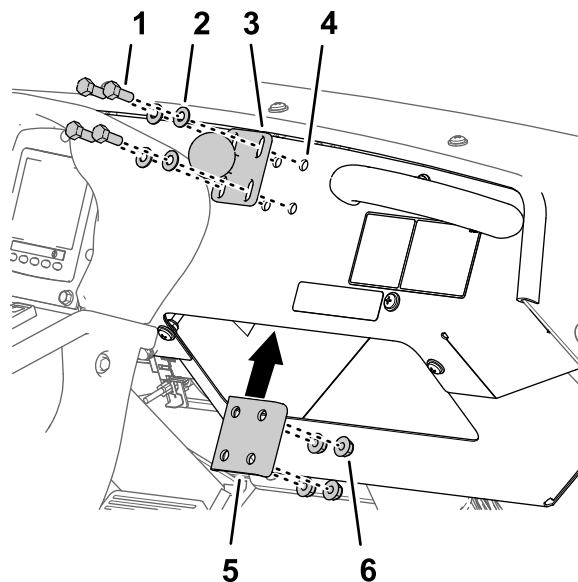


Figure 130

g191217

- | | |
|---|--|
| 1. Boulon à embase ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") | 4. Trou (planche de bord) |
| 2. Rondelle ($\frac{1}{4}$ ") | 5. Raidisseur |
| 3. Support à rotule | 6. Contre-écrou à embase ($\frac{1}{4}$ ") |

20

Montage du moniteur de pulvérisation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Moniteur de pulvérisation – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain seulement ou modèle 41630 – marché nord américain et international)
1	Rotule de montage – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain seulement ou modèle 41630 – marché nord américain et international)
1	Bras de moniteur
1	Plaque de renfort
4	Boulons à embase ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{2}$ ")
4	Contre-écrou à embase ($\frac{1}{4}$ ")

Préparation de la planche de bord

- Localisez les 4 trous prédécoupés ($\frac{1}{4}$ ") dans la planche de bord situés à gauche de la poignée de maintien (Figure 129).

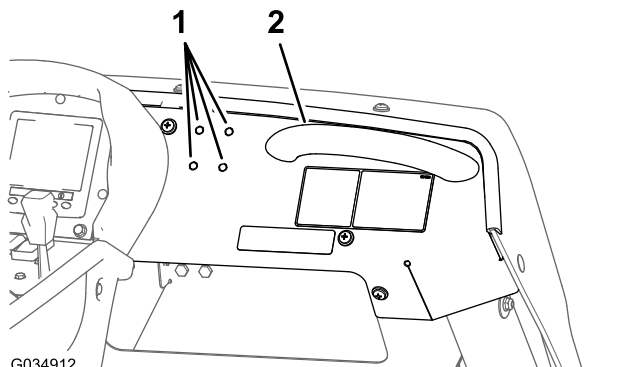


Figure 129

- | | |
|--|---|
| 1. Trous prédécoupés ($\frac{1}{4}$ " – | 2. Poignée de maintien planche de bord) |
|--|---|

- Enlevez la partie prédécoupée des 4 trous sur la planche de bord (Figure 129).

- Serrez les boulons et les écrous à un couple de 10,17 à 12,43 N·m.
- Desserrez le bouton du bras du moniteur jusqu'à ce que vous puissiez passer la rotule pour la fixation au dos du moniteur et la rotule pour le support sur la planche de bord dans le bras creux du moniteur (Figure 131).

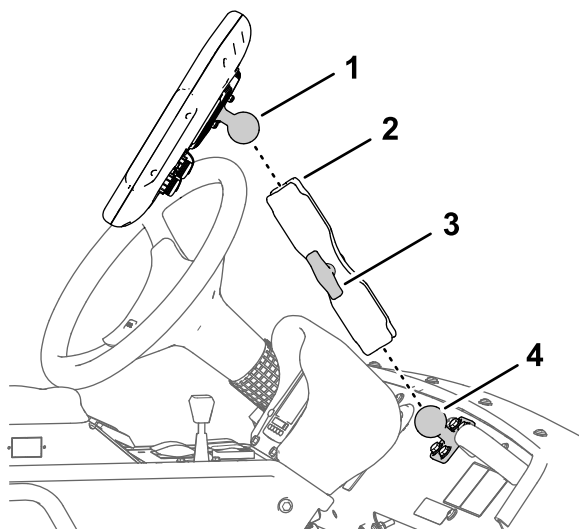


Figure 131

- 1. Rotule
- 2. Bras de moniteur
- 3. Bouton
- 4. Support à rotule

- 4. Depuis le siège du conducteur (siège gauche), réglez la position du moniteur de pulvérisation de manière à voir facilement l'écran d'affichage (Figure 131).
- 5. Serrez le bouton du bras du moniteur à la main (Figure 131).

capuchons et les obturateurs des connecteurs inutilisés sont bien fixés.

Branchez le connecteur à 3 douilles (interface d'alimentation électrique) du faisceau de navigation au connecteur à 3 broches (interface d'alimentation électrique) du faisceau de données (Figure 132).

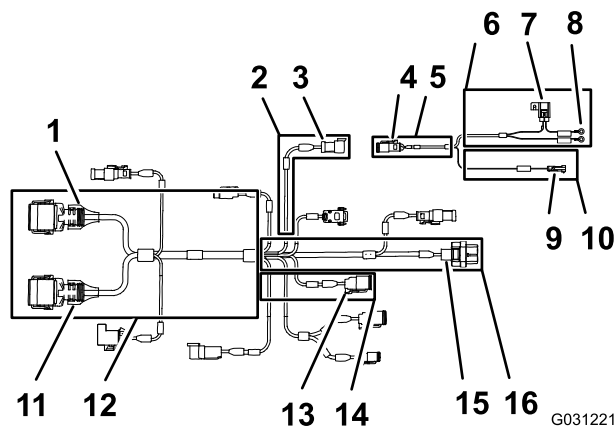


Figure 132

- 1. Connecteur à 12 douilles (gris) – faisceau de données (récepteur de navigation)
- 2. Branche de 100 cm du faisceau de données (alimentation électrique)
- 3. Connecteur à 3 broches – faisceau de données (interface d'alimentation électrique)
- 4. Connecteur à 3 douilles – faisceau de navigation (interface d'alimentation électrique)
- 5. Branche de 100 cm du faisceau de données – (interface d'alimentation électrique)
- 6. Branche de 220 cm du faisceau électrique – (interface d'alimentation électrique)
- 7. Fusible de 10 A (batterie)
- 8. Cosses en anneau (batterie)
- 9. Connecteur à 1 broche – faisceau de navigation (alimentation commutée)
- 10. Branche de 100 cm du faisceau électrique (alimentation électrique)
- 11. Connecteur à 12 douilles (noir) – faisceau de données (récepteur de navigation)
- 12. Branche de 390 cm du faisceau de données (récepteur de navigation)
- 13. Connecteur à 4 broches (interface de faisceau arrière pour CAN 2 / contrôleur de pulvérisateur)
- 14. Branche de 13 cm du faisceau de données (interface de faisceau arrière)
- 15. Connecteur à 26 douilles – faisceau de données (moniteur de pulvérisation)
- 16. Branche de 220 cm du faisceau de données (moniteur de pulvérisation)

21

Montage des faisceaux de câblage des composants de navigation

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau de données (système de navigation) – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)
1	Faisceau électrique – kit système de pulvérisation de précision GeoLink (modèle 41623 – marché nord américain ou modèle 41630 – marché nord américain et international)
6	Attache-câble

Branchement des faisceaux de données de navigation et électrique

Important: Certains connecteurs du faisceau de données ne sont pas utilisés. Vérifiez que les

Acheminement et branchement du câble de données au récepteur de navigation

- 1. Acheminez la branche de 390 cm du faisceau de données dans le côté droit du compartiment

moteur (près du filtre à air du moteur) et vers l'arrière, sous la partie inférieure droite du carénage arrière du moteur (Figure 133).

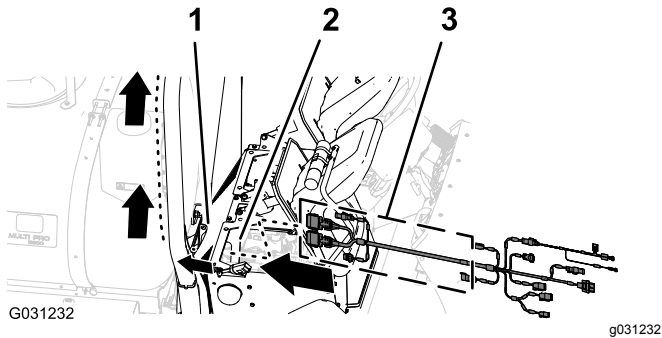


Figure 133

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Carénage arrière du moteur | 3. Branche de 390 cm (faisceau de données) |
| 2. Compartiment moteur | |

2. Acheminez la branche de 390 cm du faisceau de données le long du tube droit du système ROPS, en orientant le connecteur à 12 douilles (gris) et le connecteur à 12 douilles (noir) vers le haut et le récepteur de navigation (Figure 134).

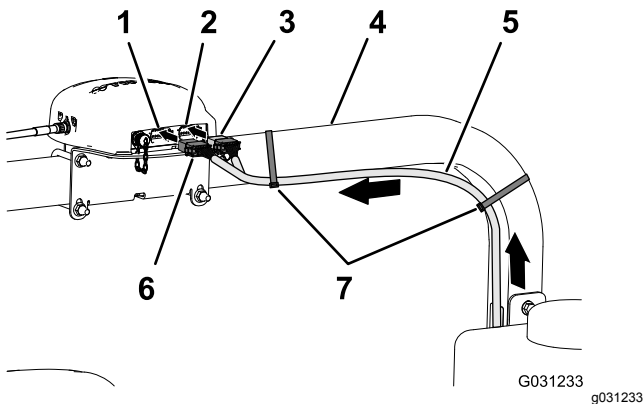


Figure 134

- | | |
|--|---|
| 1. Connecteur à 12 broches gauche (gris) – récepteur de navigation | 5. Branche de 390 cm du faisceau de données |
| 2. Connecteur à 12 broches droit (noir) – récepteur de navigation | 6. Connecteur à 12 douilles (gris/noir) – faisceau de données |
| 3. Connecteur à 12 douilles (noir) – faisceau de données | 7. Attache-câbles |
| 4. Tube droit du système ROPS | |

3. Placez les 2 détrompeurs situés sur la face longue du connecteur à 12 douilles gris et noir du faisceau de donnée en face des 2 rainures dans la paroi horizontale inférieure du connecteur à 12 broches gauche (gris) du récepteur de navigation (Figure 135).

Remarque: Faites attention quand vous connectez le faisceau de câblage au récepteur de navigation ; les détrompeurs des connecteurs sont particuliers aux rainures correspondantes sur les connecteurs à broches du récepteur de navigation.

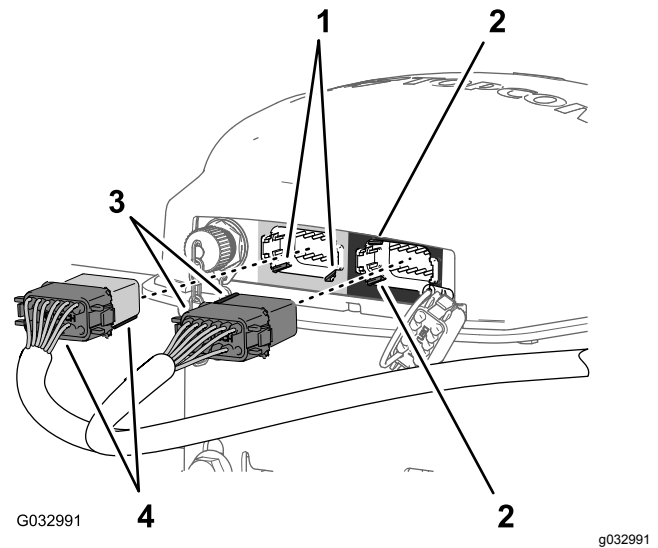


Figure 135

- | | |
|--|---|
| 1. Rainures – paroi horizontale inférieure (connecteur à 12 broches gauche (gris) – récepteur de navigation) | 3. Détrompeurs – connecteur à 12 douilles (noir) à face courte – faisceau de données |
| 2. Rainures – paroi verticale gauche (connecteur à 12 broches droit (noir) – récepteur de navigation) | 4. Détrompeurs – connecteur à 12 douilles (gris/noir) à face longue – faisceau de données |

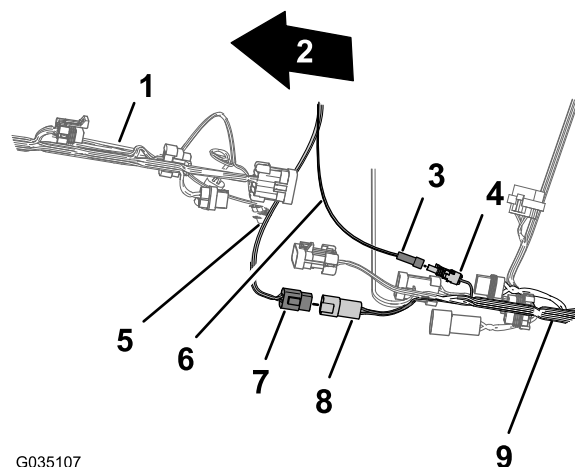
4. Branchez le connecteur à 12 douilles gris et noir du faisceau de données au connecteur à 12 broches gauche (gris) du récepteur de navigation jusqu'à ce que les connecteurs s'enclenchent solidement (Figure 135).
5. Placez les 2 détrompeurs situés sur le côté court du connecteur à 12 douilles noir du faisceau de donnée en face des 2 rainures dans la paroi verticale gauche du connecteur à 12 broches droit (noir) du récepteur de navigation (Figure 135).

Remarque: Faites attention quand vous connectez le faisceau de câblage au récepteur de navigation ; les détrompeurs des connecteurs sont particuliers aux rainures correspondantes sur les connecteurs à broches du récepteur de navigation.

6. Branchez le connecteur à 12 douilles noir seulement du faisceau de données au connecteur à 12 broches gauche (noir) du récepteur de navigation jusqu'à ce que les connecteurs s'enclenchent solidement (Figure 135).

- Fixez la branche de 390 cm du faisceau de données au tube droit du système ROPS avec 2 attache-câbles, comme montré à la [Figure 134](#).

Remarque: Le câble ne doit être trop tendu entre les connecteurs à 12 douille et l'attache-câble.



G035107

g035107

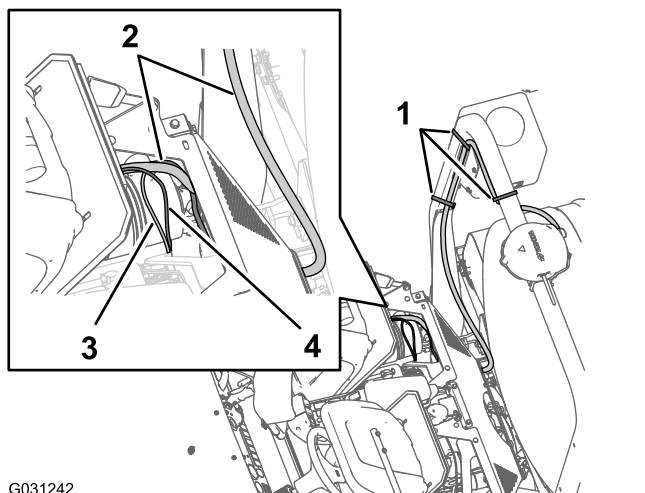
Figure 137

- | | |
|---|---|
| 1. Avant de la machine | 6. Faisceau électrique (alimentation commutée) |
| 2. Faisceau de câblage avant de la machine | 7. Connecteur à 4 broches – faisceau de données (CAN 2 / contrôleur de pulvérisation) |
| 3. Connecteur à 1 broche – branche de faisceau électrique (alimentation commutée) | 8. Connecteur à 4 douilles – faisceau arrière (CAN 2 / contrôleur de pulvérisation) |
| 4. Connecteur à 1 douille – faisceau arrière (alimentation commutée) | 9. Faisceau de câblage arrière de la machine |
| 5. Faisceau de données (CAN 2 / contrôleur de pulvérisation) | |

4. Branchez le connecteur à 1 broche du faisceau électrique au connecteur à 1 douille du faisceau arrière ([Figure 137](#)).

Branchement des faisceaux électrique de navigation et de données au faisceau arrière de la machine

- Acheminez la branche de 100 cm du faisceau électrique ([Figure 136](#)) munie du connecteur à 1 broche jusqu'au point de connexion des faisceaux avant et arrière de la machine ; voir [Figure 92 de Branchement des faisceaux de câblage avant et arrière \(page 43\)](#).



G031242

g031242

Figure 136

- | | |
|--|--|
| 1. Attache-câbles | 3. Branche de 100 cm – faisceau électrique |
| 2. Branche de 390 cm – faisceau de données | 4. Branche de 100 cm – faisceau de données |

- Acheminez la branche de 100 cm du faisceau de données ([Figure 136](#)) munie du connecteur à 4 broches de CAN 2 / contrôleur de pulvérisation jusqu'au point de connexion des faisceaux avant et arrière de la machine ; voir [Figure 92 de Branchement des faisceaux de câblage avant et arrière \(page 43\)](#).
- Branchez le connecteur à 4 broches du faisceau de données pour CAN 2 / contrôleur de pulvérisation au connecteur à 4 douilles du faisceau arrière pour le circuit Can 2 / contrôleur de pulvérisation ([Figure 137](#)).

Acheminement du faisceau électrique de navigation vers la batterie

- Acheminez la branche de 220 cm du faisceau électrique du système de navigation transversalement à l'angle du boîtier du siège et vers le bas le long du support gauche du carénage du moteur [Figure 138](#).

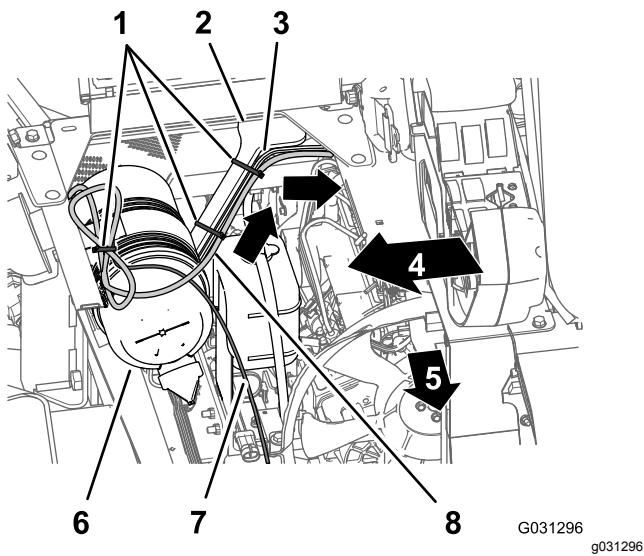


Figure 138

- | | |
|--|--|
| 1. Attache-câbles | 5. Avant de la machine |
| 2. Support du carénage du moteur | 6. Filtre à air (moteur) |
| 3. Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière) | 7. Branche de 220 cm (faisceau de données) |
| 4. Côté droit de la machine | 8. Branche de 220 cm (faisceau électrique de navigation) |

2. Fixez le faisceau au support du carénage du moteur avec des attache-câbles (Figure 138).
3. Acheminez la branche de 220 cm du faisceau électrique du système de navigation vers le bas et le long du support gauche du carénage du moteur, puis sous le tube de cadre gauche (Figure 139).

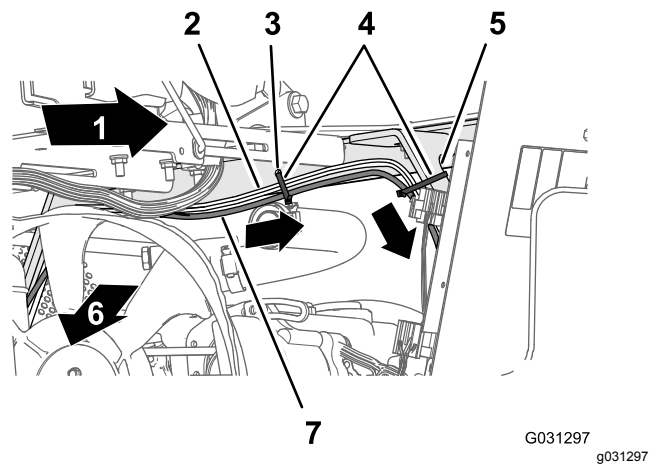


Figure 139

- | | |
|--|--|
| 1. Côté gauche de la machine | 5. Support du carénage du moteur |
| 2. Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière) | 6. Avant de la machine |
| 3. Trou dans l'angle du boîtier du siège | 7. Branche de 220 cm (faisceau électrique de navigation) |
| 4. Attache-câbles | |

4. Fixez le faisceau au trou dans l'angle du boîtier de siège et le support du carénage du moteur avec 3 attache-câbles (Figure 139 et Figure 140).

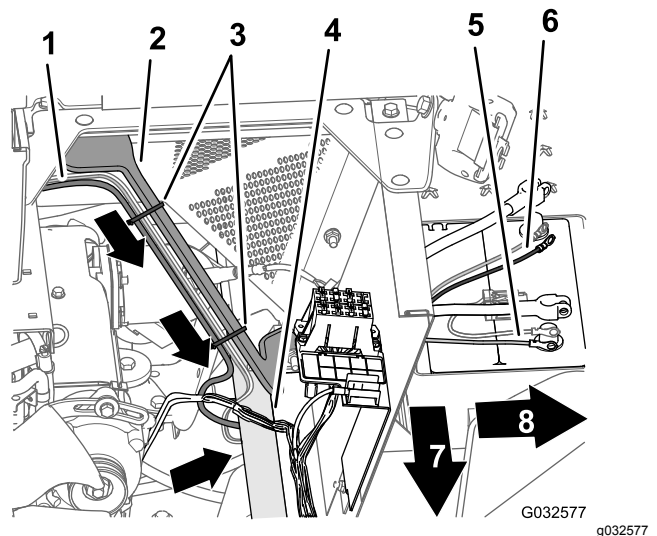


Figure 140

- | | |
|--|---|
| 1. Branche de 165 cm (faisceau de câblage arrière) | 5. Cosse en anneau négative (câble noir) – branche de 165 cm (faisceau arrière) |
| 2. Support du carénage du moteur | 6. Cosse à anneau positive (câble rouge) – branche de 165 cm (faisceau arrière) |
| 3. Attache-câbles | 7. Avant de la machine |
| 4. Tube de cadre gauche | 8. Côté gauche de la machine |

5. Amenez le fusible de 10 A et les cosses à anneau positive et négative de la branche de 220 cm du faisceau électrique du système de navigation au sommet de la batterie (Figure 140).

Remarque: Vous terminerez l'installation des cosses à anneau à la section [Acheminement du faisceau électrique de navigation vers la batterie](#) (page 63).

Acheminement et branchement du câble de données au moniteur de pulvérisation

1. Sur le côté droit du compartiment moteur, acheminez la branche de 220 cm du faisceau de données vers l'avant du filtre à air du moteur et vers le bas en direction du coin inférieur droit du radiateur (Figure 141).

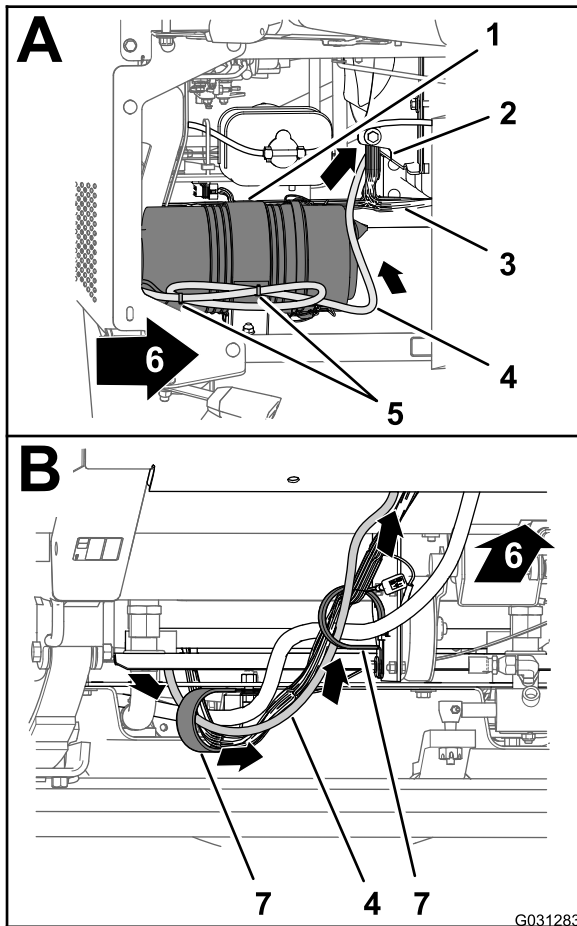


Figure 141

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Filtre à air (moteur) | 5. Attache-câbles |
| 2. Radiateur | 6. Avant de la machine |
| 3. Faisceau de câblage avant de la machine | 7. Colliers en R |
| 4. Branche de 220 cm du faisceau de données | |

2. Acheminez la branche de 220 cm du faisceau de données vers l'avant et à travers les 2 colliers en R au bas de la machine (Figure 141).
3. Acheminez la branche de 220 cm du faisceau de données vers l'avant et à travers le passe-câble qui entoure le trou dans le panneau de plancher (Figure 142).

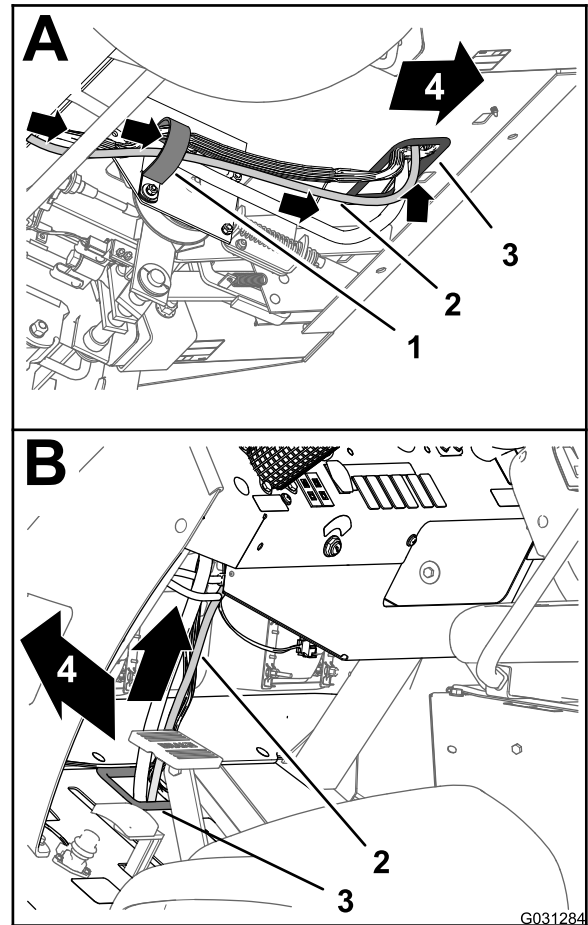


Figure 142

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Collier en R | 3. Passe-câble (tôle de plancher) |
| 2. Branche de 220 cm du faisceau de données | 4. Avant de la machine |

4. Acheminez la branche de 220 cm du faisceau de données vers le haut et le long du faisceau avant de la machine (Figure 142).
5. Acheminez la branche de 220 cm du faisceau de données vers le haut et dans le passe-câble qui entoure le trou dans la planche de bord (Figure 143).

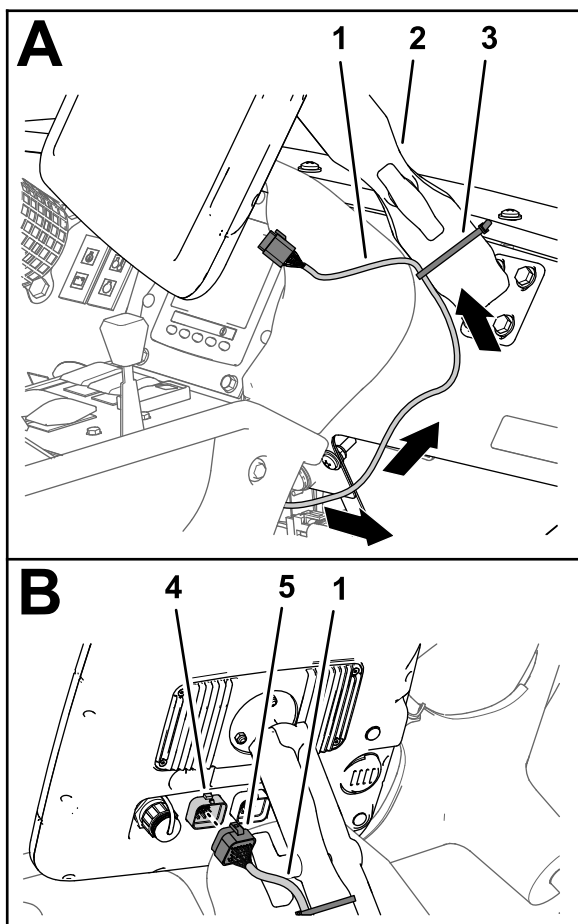


Figure 143

g190329

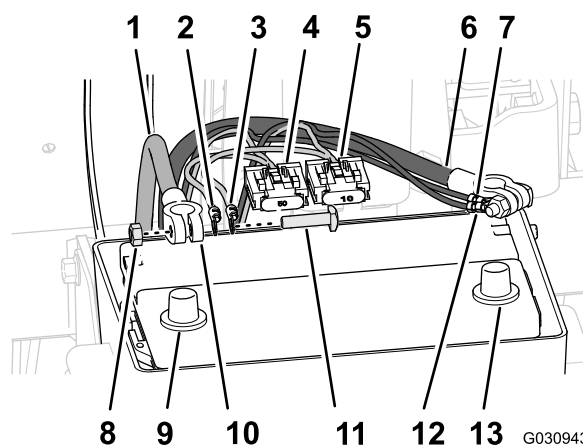
1. Branche de 220 cm du faisceau de données
2. Bras de moniteur
3. Attache-câble
4. Connecteur à 26 broches (affichage du pulvérisateur)
5. Connecteur à 26 douilles – faisceau de données (moniteur de pulvérisation)

6. Alignez le connecteur à 26 douilles du faisceau de données et le connecteur à 26 broches de l'affichage du pulvérisateur, puis poussez le connecteur à douilles dans le connecteur à broches jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement (Figure 143).
7. Attachez la branche de 220 cm du faisceau de données au bras du moniteur avec un attache-câble (Figure 143).

Assemblage du faisceau arrière et du faisceau électrique de navigation avec les câbles de batterie

1. Acheminez la borne positive (câble rouge), la borne négative (câble noir) et le porte-fusible (50 A) du faisceau de câblage arrière vers le

haut, entre le boîtier de la batterie et le châssis de la machine (Figure 144).



G030943

g030943

Figure 144

1. Câble positif de la batterie
2. Cosse à anneau positive (câble rouge) – branche de 165 cm (faisceau arrière)
3. Cosse à anneau positive (câble rouge) – branche de 220 cm (faisceau électrique de navigation)
4. Porte-fusible 50 A – faisceau arrière
5. Porte-fusible 10 A – faisceau électrique de navigation
6. Câble négatif de la batterie
7. Écrou hexagonal
8. Borne de la batterie (positive)
9. Borne (câble de batterie)
10. Boulon en T
11. Cosse en anneau négative (câble noir) – branche de 165 cm (faisceau arrière)
12. Cosse à anneau négative (câble noir) – branche de 220 cm (faisceau électrique de navigation)
13. Borne de la batterie (négative)

2. Acheminez la borne positive (câble rouge), la borne négative (câble noir) et le porte-fusible de 10 A du faisceau électrique de navigation vers le haut, entre le boîtier de la batterie et le châssis de la machine.
3. Retirez les boulons en T et les écrous hexagonaux qui fixent les câbles de batterie positif et négatif (Figure 144).
4. Insérez un boulon en T dans la borne positive (câble rouge) du faisceau de câblage arrière, la borne positive du faisceau électrique de navigation et la borne du câble de batterie positif (Figure 144).
5. Fixez légèrement les bornes et le boulon en T avec un écrou hexagonal (Figure 144).

Remarque: Ne branchez pas le câble de batterie à la batterie à ce stade.

6. Insérez un boulon en T dans la borne négative (câble noir) du faisceau de câblage arrière,

la borne négative du faisceau électrique de navigation et la borne du câble de batterie négatif (Figure 144).

7. Fixez légèrement les bornes et le boulon en T avec un écrou hexagonal (Figure 144).

Remarque: Ne branchez pas les câbles de batterie à la batterie à ce stade.

22

Connexion du faisceau de câblage du kit dévidoir pivotant en option

Aucune pièce requise

Procédure

1. À l'arrière de la machine, localisez le faisceau de câblage du kit dévidoir électrique à l'arrière de la cuve du pulvérisateur (A de Figure 145).

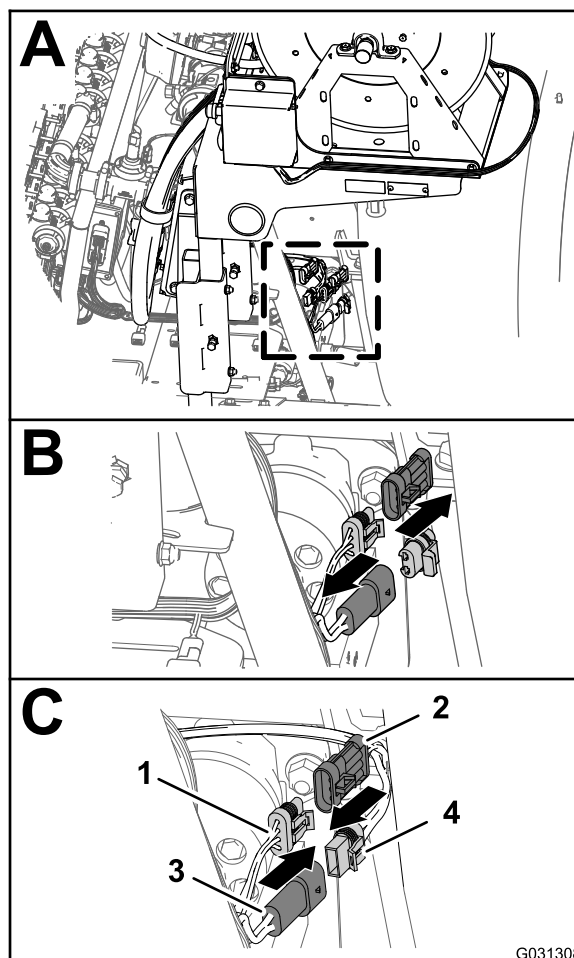


Figure 145

- | | |
|---|--|
| 1. Connecteur à 3 douilles (faisceau principal arrière) | 3. Connecteur à 2 broches (faisceau principal arrière) |
| 2. Connecteur à 3 broches (faisceau de dévidoir électrique) | 4. Connecteur à 2 douilles (faisceau de dévidoir électrique) |

2. Enlevez l'obturateur du connecteur à 2 broches du faisceau principal arrière associé à l'alimentation du dévidoir (B de Figure 145).
3. Rebranchez le connecteur à 2 douilles du faisceau associé au dévidoir électrique au connecteur à 2 broches du faisceau principal arrière (C de Figure 145).
4. Enlevez le chapeau du connecteur à 3 douilles du faisceau principal arrière associé à l'interconnexion du faisceau de pulvérisation (B de Figure 145).
5. Rebranchez le connecteur à 3 broches du faisceau associé au dévidoir électrique au connecteur à 3 douilles du faisceau principal arrière (C de Figure 145).

23

Connexion du faisceau de compresseur du kit traceur à mousse en option

Aucune pièce requise

Procédure

1. À l'extrémité de la branche de 236 cm du faisceau, alignez le connecteur à 4 douilles du faisceau du kit de finition et le connecteur à 4 broches du faisceau du compresseur (Figure 146).

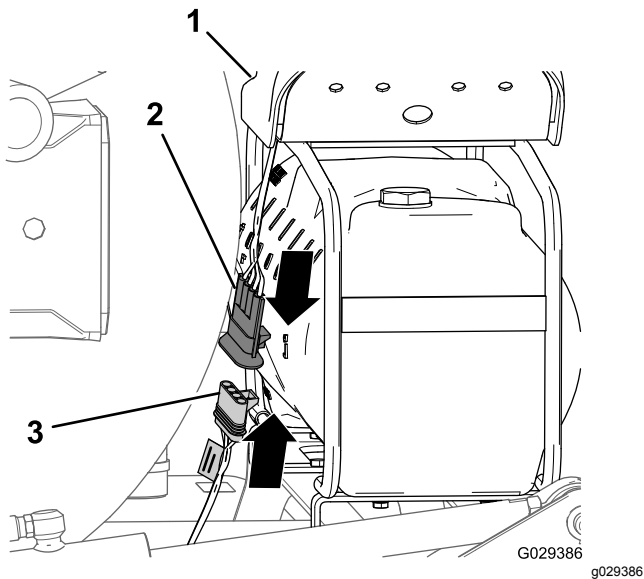


Figure 146

1. Compresseur
2. Connecteur à 4 broches (faisceau de câblage du compresseur)
3. Connecteur à 4 douilles (faisceau de câblage du kit de finition)

2. Insérez le connecteur à 4 broches dans le connecteur à 4 douilles (Figure 146).

Remarque: Poussez les 2 connecteurs ensemble jusqu'à ce que le verrou s'enclenche fermement.

24

Branchement du kit de rinçage de cuve en option

Aucune pièce requise

Procédure

1. Branchez le connecteur à 6 broches du faisceau de la pompe de rinçage au connecteur à 6 douilles du faisceau principal arrière (Figure 147).

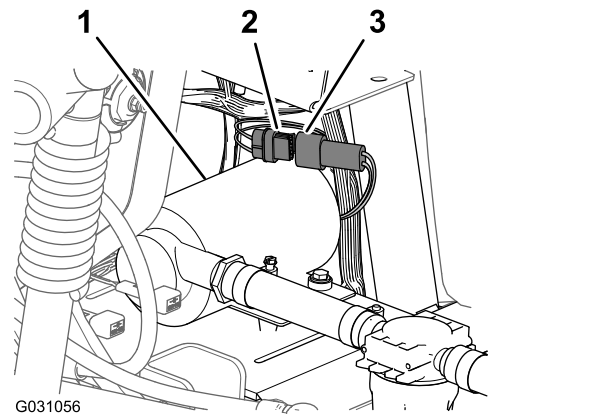


Figure 147

1. Pompe de rinçage
2. Connecteur à 6 douilles (faisceau principal arrière)
3. Connecteur à 6 broches (faisceau de pompe de rinçage)

2. Placez le couvercle de la pompe de rinçage par dessus la plaque de serrage de la pompe (Figure 148).

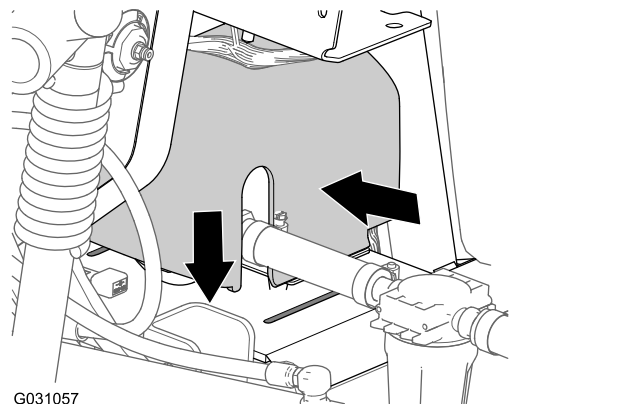


Figure 148

- Appuyez de chaque côté du couvercle de la pompe de rinçage et alignez les languettes du couvercle sur les fentes dans la plaque de serrage (Figure 148).
- Insérez les languettes dans les fentes et relâchez les côtés du couvercle (Figure 148).

25

Pour terminer l'installation du kit de finition du système de pulvérisation GeoLink

Aucune pièce requise

Branchement de la batterie

- Placez la béquille des sièges dans les fentes et abaissez les sièges.
- Branchez le câble positif (rouge) à la borne positive (+) de la batterie et le câble négatif (noir) à la borne négative (-) à l'aide des boulons et écrous ; voir Figure 2 sous Débranchement de la batterie (page 6).
- Glissez le capuchon isolant sur les deux bornes de la batterie ; voir Figure 2 sous Débranchement de la batterie (page 6).
- Posez le couvercle de la batterie et fixez-le avec la sangle ; voir Figure 1 sous Débranchement de la batterie (page 6).

Programmation des réglages de la machine

- Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la en position CONTACT.
Remarque: Ne mettez pas le moteur en marche.
- Sur l'écran de démarrage, appuyez de manière prolongée sur le bouton 5 (à l'extrême droite) de l'InfoCenter pour ouvrir l'écran de menu principal (Figure 149).



G035069

g035069



G035082

g035082

Figure 149

- Bouton 5
- Dans le menu principal, appuyez sur le bouton 1 ou 2 jusqu'à ce que l'option Réglages soit en surbrillance, puis appuyez sur le bouton 4 pour naviguer jusqu'au menu Réglages (Figure 150).

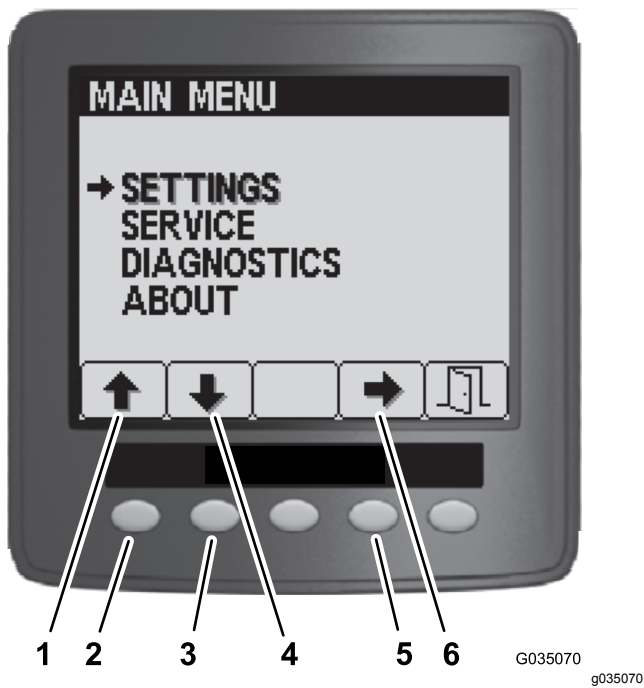


Figure 150

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Flèche vers le haut | 4. Bouton 2 |
| 2. Bouton 1 | 5. Bouton 4 |
| 3. Flèche vers le bas | 6. Flèche de sélection |

4. Dans le menu Réglages, appuyez sur le bouton 1 ou 2 pour sélectionner l'option GeoLink, puis appuyez sur le bouton 4 pour naviguer jusqu'au menu GeoLink (Figure 151).

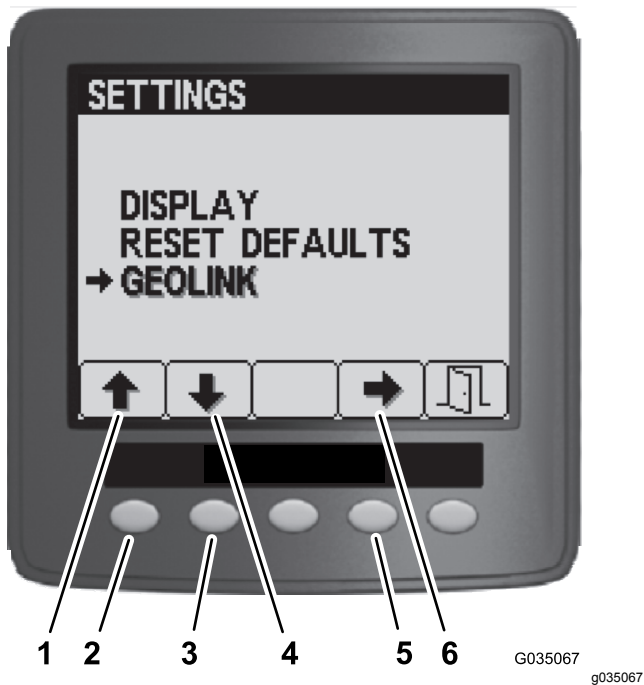


Figure 151

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Flèche vers le haut | 4. Bouton 2 |
| 2. Bouton 1 | 5. Bouton 4 |
| 3. Flèche vers le bas | 6. Flèche de sélection |

5. Dans le menu GeoLink, appuyez sur le bouton 4 pour sélectionner l'option Oui, puis appuyez sur le bouton 5 pour enregistrer vos réglages et quitter le menu (Figure 152).

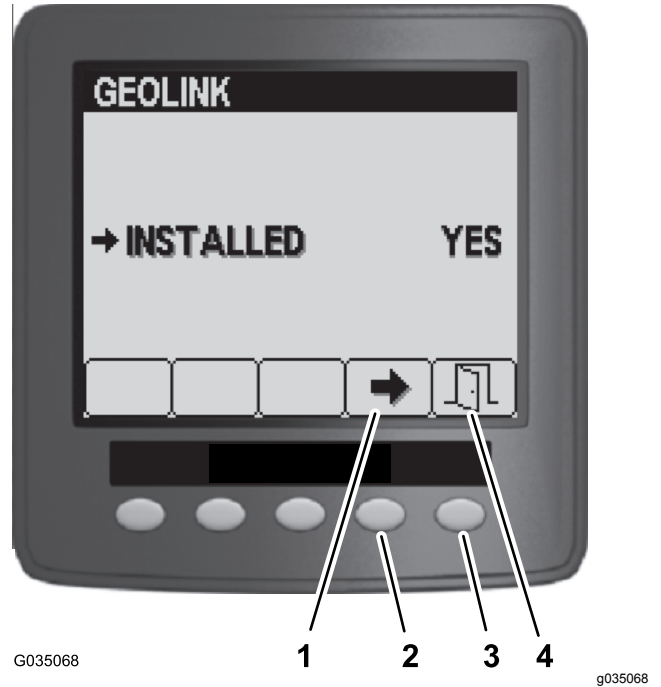


Figure 152

- | | |
|------------------------|-------------|
| 1. Bouton 4 | 3. Bouton 5 |
| 2. Flèche de sélection | 4. Quitter |

6. Tournez le commutateur à clé en position ARRÊT (Figure 153).



Figure 153

7. Tournez le commutateur à clé en position CONTACT (Figure 153).

Remarque: L'écran de démarrage du système GeoLink devrait s'afficher sur l'InfoCenter.



Figure 154

G035066

g035066

8. Tournez commutateur d'allumage à la position ARRÊT.

26

Alimentation des composants GeoLink

Aucune pièce requise

Procédure

1. Tournez la clé de contact à la position CONTACT (modèle essence) ou PRÉCHAUFFAGE/CONTACT (modèle diesel).
2. Vérifiez que les composants suivants indiquent qu'ils sont alimentés :
 - Console de commande – affiche graphiques et texte (Figure 155)

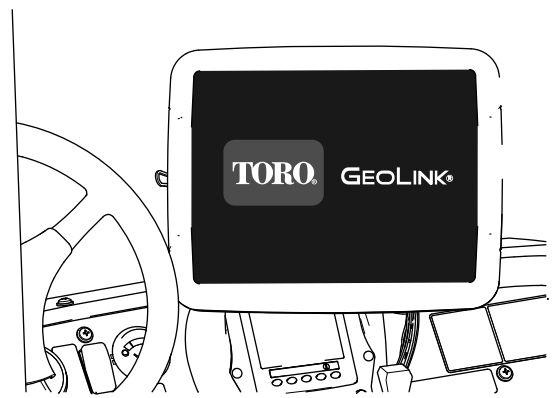


Figure 155

g302921

- Récepteur satellite – le témoin PWR s'allume (Figure 156)

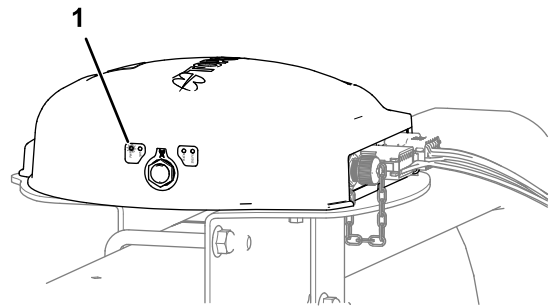


Figure 156

g302922

1. Témoin PWR (récepteur satellite)

- Contrôleur de section automatique – le témoin d'ÉTAT s'allume (Figure 157)

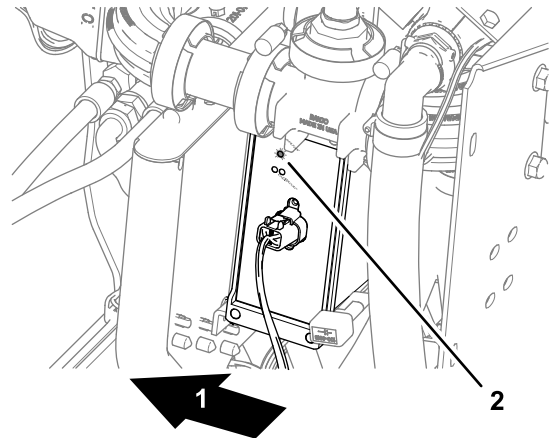


Figure 157

g302923

1. Arrière de la machine
2. Témoin d'ÉTAT (contrôleur de section automatique)

3. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT.
4. Vérifiez que l'alimentation est coupée pour les composants suivants :
 - Console de commande

- Récepteur satellite
- Contrôleur de section automatique

NSN à 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) ou
NSNTech@toro.com.

27

Vérification de la version du logiciel

Aucune pièce requise

Procédure

1. Tournez la clé de contact à la position CONTACT (modèle essence) ou PRÉCHAUFFAGE/CONTACT (modèle diesel).
2. Appuyez sur l'icône ABOUT (à propos) (Toro) en haut à gauche de la console de commande (Figure 158).

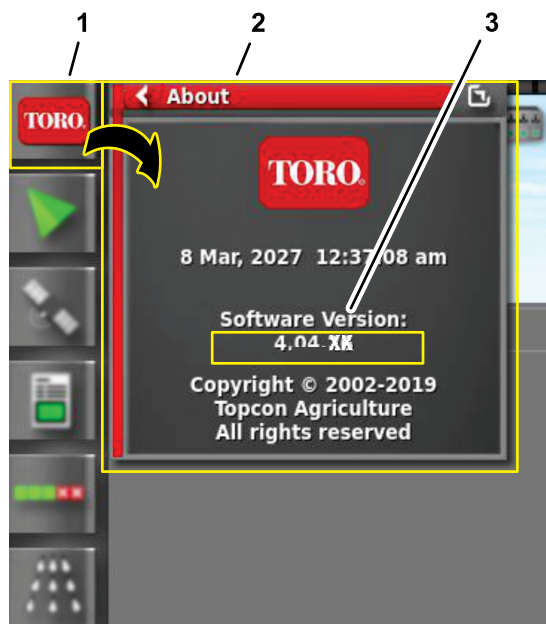


Figure 158

g902935

1. Icône ABOUT (à propos) (Toro)
 2. Fenêtre contextuelle ABOUT
 3. Numéro de version du logiciel
3. Comparez les numéros de version du logiciel aux emplacements suivants :
 - Lorsqu'elle est utilisée, sur la page de couverture du *Guide du logiciel* du système GeoLink
 - Affiché sur la console de commande

Remarque: Si les versions du logiciel diffèrent, contactez le service client de Toro

28

Sélection des unités de mesure

Aucune pièce requise

Procédure

Sélectionnez les unités de mesure ; voir le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

29

Création d'un champ

Aucune pièce requise

Procédure

Créez un nouveau champ ; voir le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

30

Création d'un nouveau produit et d'un nouveau débit d'application

Aucune pièce requise

Procédure

Créez un nouveau produit et un nouveau débit d'application ; voir le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

31

Création d'une nouvelle tâche de pulvérisation

Aucune pièce requise

Procédure

1. Appuyez sur l'icône Menu des tâches, puis sur l'icône CRÉER UNE NOUVELLE TÂCHE (Figure 159).

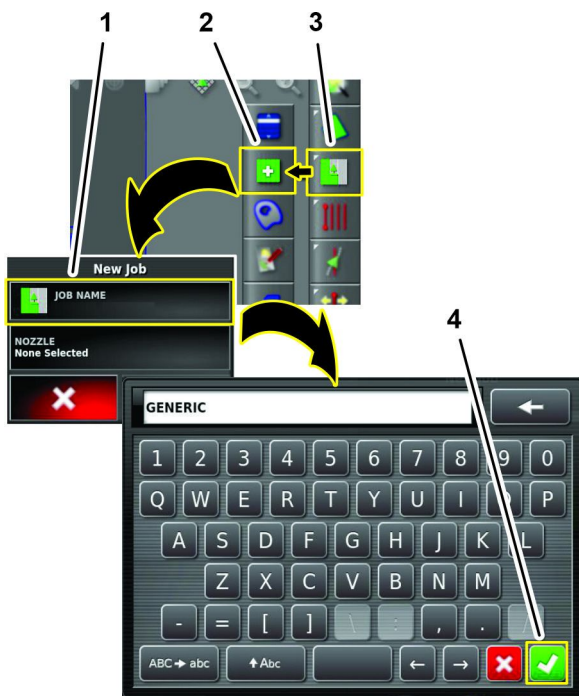


Figure 159

g304037

1. Icône NOM DE TÂCHE
2. Icône CRÉER UNE NOUVELLE TÂCHE
3. Icône MENU DES TÂCHES
4. Icône de confirmation

2. Saisissez un nom pour la tâche générique sur le clavier virtuel, puis appuyez sur l'icône de confirmation (Figure 159).
3. Dans la boîte de dialogue Nouveau tâche, appuyez sur l'icône BUSE (Figure 160).



Figure 160

g304039

1. Icône BUSE
2. Icône de liste de sélection de buses
3. Icône de confirmation

4. Dans la liste de sélection des buses, appuyez sur une icône Buse, puis appuyez sur l'icône de confirmation (Figure 160).
5. Dans la boîte de dialogue Nouvelle tâche, appuyez sur l'icône de confirmation (Figure 161).



Figure 161

g304038

1. Icône de confirmation

32

Contrôle du système de pulvérisation

Aucune pièce requise

Procédure

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Ajoutez 200 l d'eau dans la cuve de pulvérisation ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.
3. Démarrez le moteur et faites-le tourner à plein régime.
4. Sur la console de commande GeoLink, appuyez sur l'icône CONTRÔLEUR DE DÉBIT DE PULVÉRISATION (Figure 162).

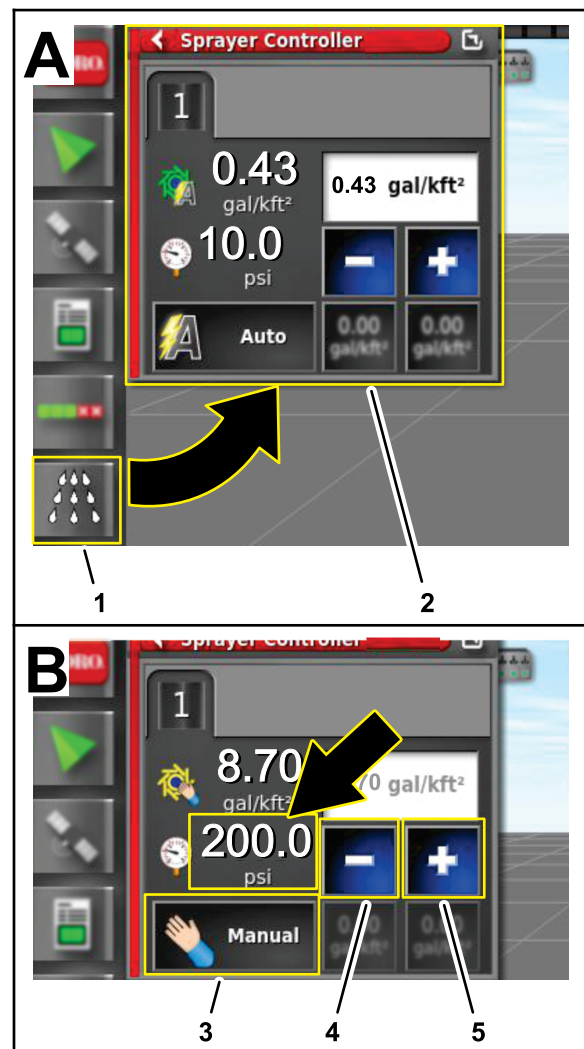


Figure 162

g903612

1. Icône CONTRÔLEUR DE DÉBIT DE PULVÉRISATION
2. Boîte de dialogue (contrôleur de débit de pulvérisation)
3. Icône MODE DE COMMANDE DE DÉBIT (mode manuel)
4. Icône de réduction (-)
5. Icône d'augmentation (+)

5. Dans la boîte de dialogue du contrôleur de débit de pulvérisation, appuyez sur l'icône MODE DE COMMANDE DE DÉBIT jusqu'à ce que le mode manuel s'affiche (Figure 162).
6. Utilisez l'icône de réduction (-) ou d'augmentation (+) pour régler la pression du système de pulvérisation (Figure 162) à 13,75 bar.
7. Sur la machine, placez la commande générale des sections à la position MARCHE (Figure 163)

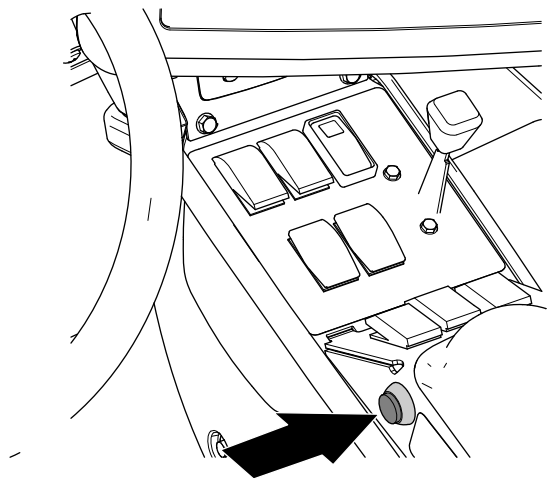


Figure 163

g205127

8. Sur la console de commande GeoLink, appuyez sur l'icône COMMANDE GÉNÉRALE pour l'Figure 164 activer (VERT) ().

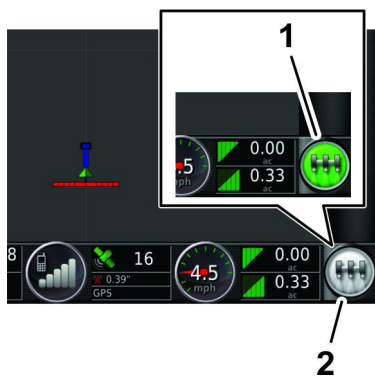


Figure 164

g203807

1. Icône COMMANDE GÉNÉRALE verte (système prêt, contrôleur du pulvérisateur sous tension).
2. Icône COMMANDE GÉNÉRALE blanche (attente)

9. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords et composants du pulvérisateur.

Remarque: Si vous constatez une fuite, coupez le moteur et réparez le raccord ou le composant concerné.

33

Équilibrage de la vanne de dérivation d'agitation

Aucune pièce requise

Contrôle de la pression du système et de la vanne de dérivation d'agitation

1. Serrez le frein de stationnement et mettez le moteur en marche.

Remarque: Faites chauffer le moteur et le système hydraulique pendant 10 minutes.

2. Placez la commande générale des sections à la position ARRÊT.
3. Réglez la commande de la pompe de pulvérisation en position marche et la commande d'agitation de la cuve en position ACTIVÉE.
4. Réglez les interrupteurs des sections gauche, centrale et droite en position ACTIVÉE.
5. Faites tourner le régime à haut régime
6. Sur la console de commande GeoLink, appuyez sur l'icône CONTRÔLEUR DE DÉBIT DE PULVÉRISATION.
7. Dans la boîte de dialogue du contrôleur de débit de pulvérisation, appuyez sur l'icône MODE DE COMMANDE DE DÉBIT jusqu'à ce que le mode manuel s'affiche (Figure 165).

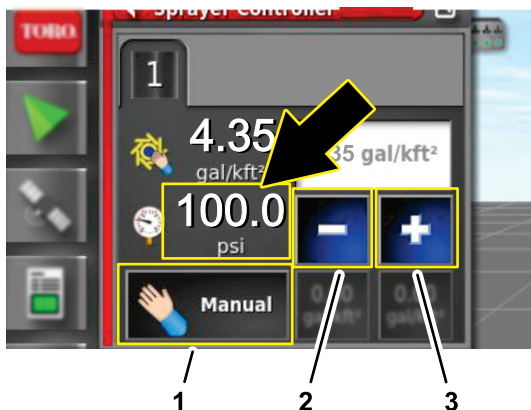


Figure 165

g303643

1. Icône MODE DE COMMANDE DE DÉBIT (mode manuel)
2. Icône de réduction (-)
3. Icône d'augmentation (+)

8. Utilisez l'icône de réduction (-) ou d'augmentation (+) pour régler la pression du système de pulvérisation (Figure 165) à 6,9 bar.
9. Sur la machine, réglez la commande d'agitation de la cuve à la position ARRÊT.
10. Observez la pression du système de pulvérisation. Si la pression du système de pulvérisation est 6,9 bar, la vanne d'agitation est correctement réglée.

Si la pression du système de pulvérisation a changé, réglez la vanne d'agitation ; voir [Réglage de la vanne de dérivation d'agitation](#) (page 76).

Réglage de la vanne de dérivation d'agitation

1. Réglez commande d'agitation de la cuve à la position ACTIVÉE, rendez-vous derrière la machine et localisez la vanne de dérivation d'agitation.

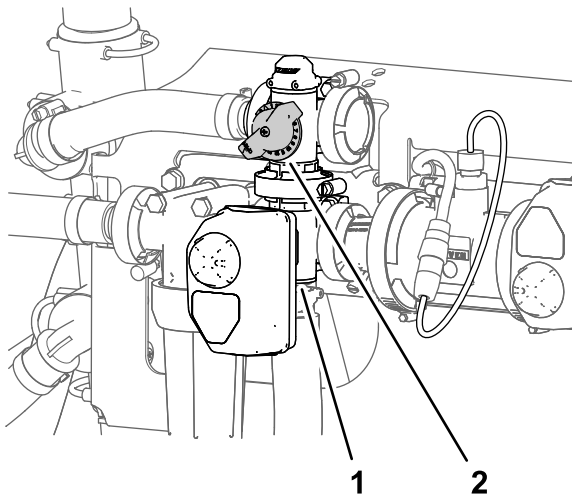


Figure 166

g191362

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Actionneur (vanne d'agitation) | 2. Vanne de dérivation d'agitation |
|-----------------------------------|------------------------------------|

2. Réglez la vanne de dérivation d'agitation (Figure 166) jusqu'à ce que la pression indiquée soit 6,9 bar.
3. Réglez la commande d'agitation de la cuve à la position ACTIVÉE et observez la pression du système de pulvérisation.

Remarque: Si le manomètre indique une pression du système de pulvérisation supérieure ou inférieure à 6,9 bar, répétez les opérations 1 et 2.

4. Réglez la commande d'agitation de la cuve à la position DÉSACTIVÉE et observez la pression du système de pulvérisation.

Remarque: Si le manomètre indique une pression du système de pulvérisation supérieure ou inférieure à 6,9 bar, répétez les opérations 1 et 2.

34

Étalonnage du débitmètre

Aucune pièce requise

Procédure

Étalonnez le débitmètre ; voir le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

35

Vérification de l'état cellulaire

Aucune pièce requise

Procédure

1. Conduisez la machine à l'extérieur, à distance des bâtiments et lignes électriques.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Sur la console de commande GeoLink, appuyez sur l'icône INFORMATION GPS (Figure 167).

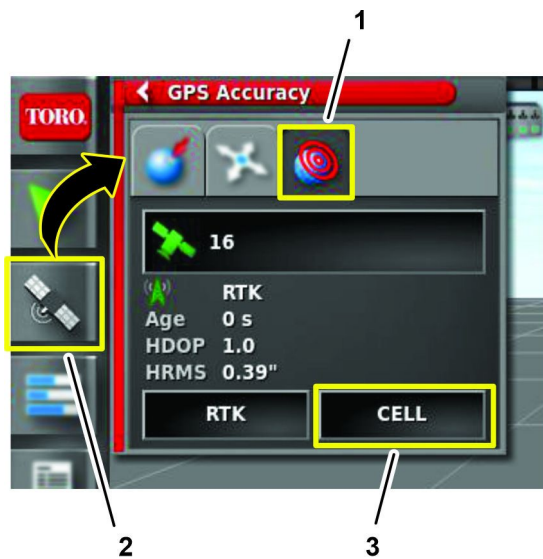


Figure 167

g307927

1. Icône PRÉCISION GPS
2. Icône INFORMATION GPS
3. Icône DIAGNOSTIC DE CELLULE

4. Appuyez sur l'icône DIAGNOSTIC DE CELLULE et vérifiez que le champ Cellular Status (état de cellule) affiche N-TRIP CONNECTED RECEIVING DATA N-Trip connecté, réception de données) (Figure 168).

Remarque: Si le champ d'état de cellule affiche un autre message sur N-TRIP CONNECTED RECEIVING DATA, contactez le service client de Toro NSN à 1-844-GEOLINK (1-844-436-5465) ou NSNTech@toro.com.

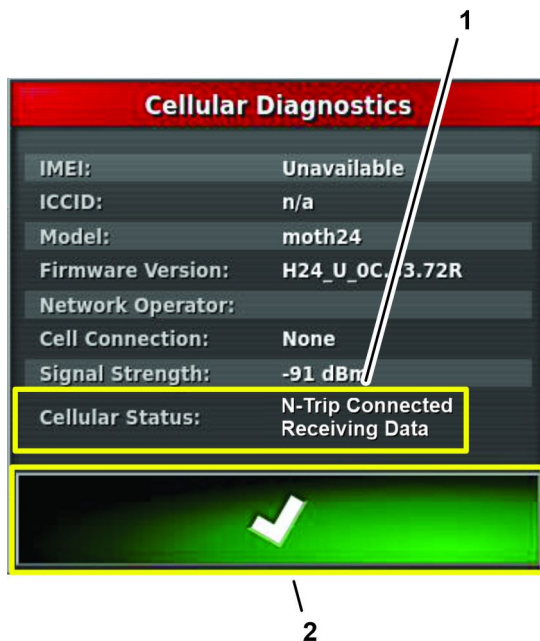


Figure 168

g303849

1. Champ d'état cellulaire
2. Icône de confirmation

5. Appuyez sur l'icône de confirmation pour fermer la boîte de dialogue.

36

Étalonnage du compas

Chez le distributeur

Aucune pièce requise

Procédure

Étalonnez le compas chez le distributeur ; voir Étalonnage du compas dans le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

37

Étalonnage du compas

Chez le client

Aucune pièce requise

Procédure

Étalonnez le compas chez le client ; voir Étalonnage du compas dans le *Manuel de l'utilisateur* ou le *Guide du logiciel* du système GeoLink.

Remarques:

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3e à la 5e année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.